

Yankuik kuali tlajtoli tlen okijkuilo

San Lucas

Lucas okitlajkuilili in Teófilo

1 ¹Nokni Teófilo, miekeh yokiyeyjekojkeh de yokijkuilojkeh nochi tlen opanolok itech tejvah. ²Okijkuilojkeh ijkó kemi otechmaltijkeh nekateh tlen desde achto yejvah okittakeh tlen opanolok iva satepa okitematiltijkeh itlajtol in Dios. ³Ne noijki kuali yonitlatlajtlanki ika yolik nochi nin tlen opanolok desde ijkuak opejki. Por eso, tejwatzí Teófilo, ne onikyeyjeko moneki nimitzijkuililis ijkó kemi opanolok. ⁴Para ijkó kuali xikyekmati in melajkayotl tlen yomitzmachtijkeh.

Se ilvikaktlatitlanili okijto nesis in Juan tlen tlabautisaro

⁵Ijkuak Herodes okatka wei tlanavati de Judea, itech yejonmeh tonaltih okatka se tiopixki itoka Zacarías, tlen opovia invan tiopixkeh de Abías. Itonana Zacarías omotokayotiaya Elisabet, iva ye noijki valajtok de Aarón. ⁶Zacarías ivan Elisabet okatkah tlakamelajkeh inavak Dios, iva okinvelkakah in tlanavatiltih iva tlen toTeko okijto ma se kichiva, iva amika ovelia okintlajtlakoltiaya de itla. ⁷Pero amo

okipiyah inkone, porke Elisabet amo ovelia okinpiaya, iva nochtin omeh yokokoxkatikeh.

⁸Se tonali, Zacarías otekipanojtoka de tiopixki kan templo porke in tiopixkeh tlen invah kichivah in tekintl okintokaro tekipanoskeh inavak Dios yejón samana. ⁹In tiopixkeh okipiyah kostumbre omotlaniah para kittaskeh akin kitokaros tlapopochvis, iva ijkuakó yen Zacarías okitokaro kalakis tlapopochvis kan itemplo in toTeko. ¹⁰Mientras Zacarías otlapopochvijtoka tlatlajtik, nochtin gentejtih omodiostzajtzilijtokah kiavak. ¹¹Ijkuakó se ilvikaktlatitlanil in toTeko okimonextili in Zacarías. Yejón ilvikaktlatitlanili omoketoka ik iyekmapa in artal kan tlapopochviah. ¹²Zacarías sa ovaltlatlachixki iva omomavti ijkuak okittak in ilvikaktlatitlanili. ¹³Pero in ilvikaktlatitlanili okilvi:

—Zacarías, amo ximomavti, porke Dios yokikakki modiostzajtzilil, iva motonana Elisabet kiplas se ikone, tlen tiktokayotis Juan. ¹⁴Sa tlawel tipakis, iva miekeh noijki pakiskesh ijkuak ye nesis. ¹⁵Porke yetos wei inavak Dios. Amo konis vino iva ni-

on amo konis itla oksé tlen teiwinti, iva tentos de Tioijyotzintli desde antes de nesis. ¹⁶Ye kichivas ke miekeh gentejtih de Israel ma mokuapakah inavak toTeko tlen inDios. ¹⁷Ye achto vitz antes de vitz in toTeko, iva kiplas itonal iva velitilistli ij-kó kemi okipixki in tiotenejmachtli Elías. Ye ijkuak tetlapovis kichivas ke in tetajmeh invan inpilvah ma moyekvikakah, iva tlen ixpetoktih ma kitlakitakah in Dios. Iva ij-kó, ye kinyektlalis in gentejtih para velis kiseliskeh in toTeko.

¹⁸Zacarías okitlajtlani in ilvikaktlatitlanili:

—¿Kenik nikmatis kox yi neli? Porke ne ivan notonana yotikokoxkatikeh.

¹⁹In ilvikaktlatitlanili okinankili:

—Ne niGabriel, niktekipanova in Dios. Ye onechvaltatlanki ma nimitzilviki nin kualitlajtoli. ²⁰Pero komo amo otikneltokak tlen onimitzilvi, axka tinoontis iva mach ok velis titlajtos asta ijkuak nesis mokone. Iva nochi nin tlen nimitzilvia, ij-kó mochivas ijkuak ajsis tonali.

²¹In gentejtih okichixtokah in Zacarías kan kiavak, iva omotlajtlaniayah tlanik ompa mowejkajtok iva amo valkisa de kan templo. ²²Iva ijkuak ovalkiski, ayakmo ovelik okintlapovi. Ijkuakó okimomakakeh kuenta ke Dios okititi se tetzavistlachialistli. Zacarías sa omamasovaya porke onoontik.

²³Ijkuak otlanki in tiempo de okichi itekiv in Zacarías itech in templo, oyá para ikalijtik. ²⁴Kana keski tonali satepa, Elisabet yoki-

piaya ikonetzi ijtik, iva amo okiska de ikalijtik kemi makuili metztli. Elisabet okiyejyekovaya: ²⁵“¡Sa tlawel kualitlen Dios yokichi nova! Yonechpalevi para ayakmo ma nechpinavikah por amo veli nikipia nokonevah.”

Se ilvikaktlatitlanili okijto nesis in Jesús

²⁶Ijkuak Elisabet yokipiaya chikua-se metztli de yokipixtoka ikonetzi ijtik, Dios okivaltitlanki iilvikaktlatitlanil Gabriel itech se altepetl itoka Nazaret tlen kajki itech tlali de Galilea. ²⁷In ilvikaktlatitlanili okimonextili se ichpochtli itoka María, tlen yokatka para monamiktis ivan se tlakatl itoka José, tlen valajtok de David tlen oyá wei tlanavati. ²⁸In ilvikaktlatitlanili okalakki kan okatka in María iva okilvi:

—Xipaki tejwatzi María. Dios mitzita ika kualit. In toTeko mova kajki, iva yomitziotchi okachi ke nochtin sivameh.

²⁹Ijkuak María okikakki in ilvikaktlatitlanili, sa otlatlachixki iva ayakmo okima tlán kijtos, iva okimolvi tlán kijtosneki yejón tlajpalolistli. ³⁰Ijkuakó in ilvikaktlatitlanili okilvi:

—María, amo ximavi, porke Dios kipia pakilistli mova. ³¹Axka yi tikpias se konetl moijtik, iva tiktlatilistli se chokotzi, iva tiktokayotis Jesús. ³²Yejón chokotzi weititos, iva kinotzaskeh iKone in Dios tlen Weijkatlalitok, iva Dios kitlalis ma yeto wei tlanavati kemi tlen yi wej-kavitl ikojkol tlen itoka David. ³³Ye

nochipa yetos tekiva itech país de Israel, iva itekivajkayo amo keman tlamis.

³⁴María okitlajtlani in ilvikaktlatitlanili:

—¿Kenik nikpias nokone? Ne ayamo nikpia nototata.

³⁵In ilvikaktlatitlanili okinankili:

—In Tioijyotzintli vitz motech, iva ivelitilis in Dios tlen Wejkatlalitok mitzmokemis kemi se mixtli. Por eso, in chokotzi tlen nesis motemaktis inavak Dios iva kinotzaskesh iKone in Dios. ³⁶Moprima Elisabet noijki kpias se ikone maski yokokoxkatik. Miekeh okijtovayah amo veli kinpia ikonevah, pero axka yi kipia chikuase metztlí de yi kipia ikonetzti ijtik. ³⁷Para Dios amitla onka tlen amo ma veli ma kichiva.

³⁸Ijkuakó María okijto:

—Ne niitekipano in toTeko. Ma mochiva nova ijkó kemi yotikijto.

Ijkuakó in ilvikaktlatitlanili oyajki.

María okitlajpaloto Elisabet

³⁹Itech yejonmeh tonaltih, María oyá totoka itech se altepetl tlen okatka kan tepemeh de Judea.

⁴⁰Ijkuak ompa oajsito, okalakki kan ikalijtik in Zacarías iva okitlajpalo in Elisabet. ⁴¹Iva ijkuak Elisabet okikakki okitlajpalo in María, in konetl omolini chikavak ijtik Elisabet. Iva Elisabet otenki de Tioijyotzintli, ⁴²iva okijto chikavak:

—Dios yomitztiochi okachi ke oksekimeh sivameh, iva yokitiochi mokone tlen tikpixtok moijtik.

⁴³¿Kemi akin ne, para ma viki ma nechtlajpaloki imama in noTeko?

⁴⁴Porke san nima ijkuak onikakki otechtlajpalo, nokone omolini chikavak noijtik ika pakilistli. ⁴⁵Xipaki porke otikneltokak, porke mochivas nochi tlen toTeko yomitzilvi.

⁴⁶Ijkuakó María okijto:

Nikweijkachiva toTeko ika nochi noyolo,

⁴⁷iva sa tlawel nipaki inavak toYejwatzi noTemakixti.

⁴⁸Porke maski niprowe niitekipanojtzi in toYejwatzi, Ye onechilnamiki.

Iva desde axka nochtin taltikpaktlakah kijtoskeh nik in toYejwatzi onechtiochi sa tlawel.

⁴⁹Porke toYejwatzi tlen kipia nochi velitilistli, okinchi wejwei tlamantih por ne. Itokatzi yi neli chipaktzi.

⁵⁰Nochipa kinmiknomatis nochtin tlen kitlakitah.

⁵¹Kinchiva wejwei tlamantih ika ivelitilis.

Okinmijtlakoli tlen okiyejyekovayah kichivaskeh tlen moweinekih.

⁵²Tlen wejwei tlanavatiykeh okinkixtili intekivajkayo, iva okinwejkatlali tlen amo ipanitalistih.

⁵³Tlen otiojsiviah okinmakak nochi tlen kualí, iva tlen tominejkeh okintitlanki mapijpilkativih.

⁵⁴Okipalevi in país de Israel tlen itlakeval.

Amo okilka de kinmiknomatis

⁵⁵ ijkó kemi okinmilvijka tlen yi wejkavitl tokojkolvah, Abraham ivan nochtin ipilvah, ke kinmiknomatis para semijkak.

⁵⁶ María omoka ivan Elisabet kemi eyi metztli, iva satepa omokuapki para ikalijtik.

Oneski in Juan tlen tlabautisaro

⁵⁷ Oajsik tonali, Elisabet okitlakatili se chokotzi. ⁵⁸ Nochtin ivesinojvah ivan tlen itla kinmita opakeh miek, porke okittakeh ke Dios okichi tlen kuali por ye. ⁵⁹ Ochikometik oyajkeh okisirkunsidarotoh in chokotzi, iva okinekiah kitokayotiskah Zacarías kemi ipapa itoka. ⁶⁰ Pero Elisabet okijto:

—Amo. Tiktokayotiskah Juan.

⁶¹ Iva okilvijkeh:

—¿Tleka? Nion se de tlen itla tinmita amika ijkó itoka.

⁶² Ijkuakó sa ika inmah okitlajtlanjke in teta, para kimatiskah kenik kineki kitokayotis ikone. ⁶³ In teta okitlajtlanki se tlapetzintli para itech kijkuilos, iva ijkí okijkuilo: “Yetos itoka Juan.” Iva nochtin sa otlatlachixkeh. ⁶⁴ Iva san nima ijkuakó Zacarías oksemi ovelik otlajto, iva ope kiweijkachiva in Dios. ⁶⁵ Nochtin ivesinojvah sa otlatlachixkeh. Iva itech nochi in tepeyo de Judea oxitinki in tlajtoli de tlan opanolok. ⁶⁶ Nochtin tlen okimatkeh, omotlajtlaniayah:

—¿Tlán itekiv yetos yejón chokotzi ijkuak moskaltis?

Nochtin okimatiah ke ivelitilis in toTeko okatka iva.

Zacarías okiweijkachi in toYejwatzi ika se tiotlakuikali

⁶⁷ Zacarías, ipapa in Juan, otenki de Tioijyotzintli iva okijto seki tlajtoli tlen ovala de Dios. Ijkí okijto:

⁶⁸ Ma tikweijkachivakah in toTeko, Dios de Israel, porke ovala otechmakixtiko tejavah tlen ttiixkavah.

⁶⁹ Otechmakak se toTemaxixti tlen chikavah, tlen valajtok de David tlen itlakeval.

⁷⁰ Ijkó kemi yi wejkavitl Dios okijto intech in tiotenejmachtijkeh,

⁷¹ nik techmakixtis de inmak tlen techtlavelitah iva de nochtin tlen techkualankaitah.

⁷² Okijto nik techiknomatis ijkó kemi okinmilvijka tlen yi wejkavitl tokojkolvah, iva amo kilkavas in chipavak moyekkavalistli tlen invah okichi.

⁷³ Yen nin tlen Dios okitemakak itlajtol inavak tlen yi wejkavitl tokojkol Abraham:

⁷⁴ nik techmakixtis de inmak tlen techtlavelitah, para velis tiktekipanoskeh amo ika mavilistli.

⁷⁵ Okilvi ma tiekah tiyolchipavakeh iva titlakamelajkeh inavak itech nochi tonemilis.

⁷⁶ Iva te, tinokone, mitznotzaskeh itiotenejmacht

in toYejwatzi tlen
Weijkatlalitok,
porke te titlayakanas para
tikiyektlalilis iojviv in
toTeko.

⁷⁷ Para tikinmatiltis ipilvah
tlen de Israel kenik velis
momakixtiskeh,
para ijkó toYejwatzi
kintlapojpolvis de
intlajtlakol.

⁷⁸ ToYejwatzi sa panova
techiknomati,
iva desde ilvikak
otechvaltitanili se
Temakixti kemi oyeskia
otechvaltitanili se yankuik
tonali.

⁷⁹ Ye kintlavilis tlen kateh
kan tlayova iva kan onka
mikilistli.

Yetos kemi se tlanextli tlen
techyakanas itech ojtli kan
se yetos ika kuali.

⁸⁰ In chokotzi Juan omoskaltijtiaya
iva Dios okimakaya chikavalistli
itech ianima, iva ochantito kan tla-
vaki asta ijkuak oajsik tonali ijkuak
okinmotiti in gentejtih de Israel.

Ijkuak oneski in Jesús

(Mt. 1:18-25)

2 ¹ Itech nekateh tonaltih in wei
tekiva Augusto César otlana-
navati ma moijkuilokah nochtin
tlen chanti itech tlalmeh de Roma
tlen ye kinavatia. ² Nin yen tlen
yikinika omijkuilojkeh ijkuak Ci-
renio okatka kobernador de Siria.
³ Nochtin oyayah para inmaltepe
kan oneskeh para ompa moijkuil-

loskeh. ⁴ Por eso, José okiski de
ialtepe Nazaret, tlen kajki itech
tlali de Galilea, iva oyá kan al-
tepetl de Belén, tlen kajki itech
tlali de Judea. Porke itech altepetl
de Belén ompa oneski in wei tla-
navati David, iva José oyá ompa
porke valajtok de David. ⁵ José oyá
ompa Belén para moijkuilos ivan
María, tlen yokatka para monamik-
tis ivan José, iva María yokipiaya
ikonetzi ijtik. ⁶ Iva ijkuak okatkah
ompa Belén, oajsik tonali para ne-
sis ikonetzi in María. ⁷ Iva ikonetzi
oneski chokotzi tlayankuiotzintli,
okemilo ika seki konetzotzoltih iva
okitekak ijtik se kajo kan tlakuah
yolkameh, porke amo okajsikeh
nion kana kan yovalpanoskeh kan
tekalotiah.

Tlen ilvikaktlatitlaniltih ivan tlajpixkeh

⁸ Amo wejka de Belén okatkah
sekimeh tlajpixkeh okintlatokah
inmichkavah de yovak. ⁹ San nima
ijkuakó okinmonextili se iilvikaktla-
titlanil in toTeko, iva imavissotlanex
in toTeko okintlavili iva yejvah sa
tlawel omomavtijkeh. ¹⁰ Pero in il-
vikaktlatitlanili okinmilvi:

—Amo ximomavtikah, porke
onivala onimechmatiltiko se kua-
li tlajtoli iva pakiskeh nochtin
gentejtih. ¹¹ Axka itech ialtepe in
David yoneski tlen imechmakixtis,
yen Cristo tlen toTeko. ¹² Para ve-
lis inkimatiskeh akin Ye, imejvah
inkajsitivih yejón konetl kemilitok
ika seki konetzotzoltih, iva vetok
ijtik se kajo kan tlakuah yolkameh.



© 1996 David C. Cook

¹³San nima ijkuakó ovalmo-nextijkeh miekeh oksekimeh ilvikaktlatitlaniltih de ilvikak ompa kan okatka tlen oksé ilvikaktlatitlanili, iva nochtin ope kiweijkachivah in Dios. Okijtovayah:

¹⁴Ma tikweijkachivakah in toYejwatzi tlen kajki ilvikak, iva itech tlaltikpaktli ma yeto yolvevilitli para tlen mopaktiah itech iiknomachilis in toYejwatzi.

¹⁵Ijkuak in ilvikaktlatitlaniltih omokuapkeh para ilvikak, in tlajpixkeh ope kimolviah se ivan oksé: —Ma tiviah para Belén. Ma titlachiatih tlán tlapanolo, tlen toTeko yotechmatilti.

¹⁶Oyajkeh san nima, iva okajsitoh in María ivan José, ivan konetl vetok ijtik kajo kan tlakuah yolkameh. ¹⁷Ijkuak okittakeh in konetl, yevjah okitematiltijkeh nochi tlen okinmilvi in ilvikaktlatitlanili aserka de yejón konetl. ¹⁸Iva nochtin tlen

okikakkeh tlen okijtojkeh in tlajpixkeh, sa otlalachixkeh. ¹⁹Pero María nochi yejón tlamantli okitlaati itech iyolo, iva nochipa okilnamikia nochi tlen opanolok. ²⁰In tlajpixkeh omokuapkeh kan okatkah inmichkavah. Oyajkeh kiweijkachijtivih in Dios iva okimakayah tlasojkamachilistli por nochi tlen okittakeh iva tlen okikakkeh, porke opanolok ijkó kemi okinmilvi in ilvikaktlatitlanili.

In konetl Jesús okiteixpantilitoh kan templo

²¹Ijkuak ochikometik de oneski in konetl, okisirkunsidaroykeh iva okitokayotijkeh Jesús, ijkó kemi in ilvikaktlatitlanili okilvi in María antes de okiapiaskia in konetl ijtik.

²²Ijkuak opanokeh in tonaltih de omochipajkeh kemi kijtova itlanavatil Moisés, okivikakeh in konetl Jesús kan ciudad de Jerusalén para kixpantiliskeh in toTeko. ²³Ijkó okichijkeh porke itlanavatil in toTeko

kijtova: “Nochtin chokotzitzintih tlayankuiomem kipia de kinmixpan-tiliskeh in toTeko para yeskeh kemi iaxkavah.”²⁴ Itlanavatil in toTeko noijki kijtova ke moneki kitemakaskem ome kokolotzitzintih o noso ome palomaxtih kemi se tlananali para Dios.

²⁵ Itech yejón tiempo ochantia Jerusalén se tlakatl itoka Simeón. Okatka tlakamela iva omotemakti-aya inavak Dios, iva okichiaya ma ejko tlen kinmakixtis in gentejtih de Israel. In Tioijyotzintli okatka itech Simeón,²⁶ iva okilvi nik amo ixpoli-vis asta kan amo ma kitta in Cristo, tlen toTeko okijto kivalentlanis.²⁷ In Tioijyotzintli okivikak in Simeón kan templo. Iva ijkuak in tetajmeh de yen konetl Jesús okivikakeh kan templo para kichivaskeh tlen kijtova itlanavatil Moisés,²⁸ Simeón okimonapalolti in konetl Jesús iva ope kiweijkachiva in Dios, okijto:

²⁹ NoTeko, axka yi velis
techkavilis ma nixpolivi ika
kuali,
porke yotikchi tlen otechilvi
ne nimotlakeval.

³⁰ Yonikittak ika noixtololovah
tlen akin techmakixtis.

³¹ Iva yotikyektlali para nochtin
tlaltikpaktlakah ma
kittakah.

³² Yetos kemi se tlavili para
kintlavilis nochtin tlen amo
judiojtih,
iva kiseliskeh tetlakitalistli
mogentejvah de Israel.

³³ Ipapa ivan imama in Jesús sa
otlatlachixkeh por tlen okijto in

Simeón de yejón konetl Jesús.³⁴ Ijkuakó Simeón okintiochi, iva okilvi in María imama in Jesús:

—Nin konetl, Dios okitlali para miekeh gentejtih de Israel ma veztikah iva miekeh ma mevakah. Miekeh amo kineltokaskeh ke Dios okivalentlanki, iva por eso amo kineltokaskeh tlen kinmilvis.³⁵ Iva ijko yi neli momatis tlen kiyeyjekova kada se. Iva te, María, nochi nin tlamantli sa tlawel mitzyolkokos kemi oyeskia omitztzopitiskiah ika se espada itech moyolo.

³⁶ Ompa okatka noijki se sivatl tiotenejmachtli itoka Ana, ichpoch in Fanuel, tlen valajtok de Aser. Okatka yi tenantzi. Omonamikti ok ichpochtli, iva okatka ivan itotata san chikome xivitl.³⁷ Omo-ka iknosivatl iva yokipiaya navi poali ivan navi xivitl. Nochipa okatka kan templo, ika tonali ika yovalali okimavistiliaya in Dios ika mosavalistli iva ika diostzajtzilistli.³⁸ Ana ovala mero ijkuakó, iva omotlasojkamatki inavak Dios iva ope kintlapovia de yejón konetl nochtin tlen okichiyah Dios ma kivalentlani tlen akin kimakixtis Jerusalén.

Jesús ivan itajvah omokuapkeh para Nazaret

³⁹ Ijkuak José ivan María otlankeh okichijkeh nochi tlen kijtova itlanavatil in toTeko, omokuapkeh para inmaltepe Nazaret tlen kajki itech tlali de Galilea.⁴⁰ In chokotzi Jesús omoskaltiaya iva omochikavaya, iva okajsia miek

tlamatlistli. Dios okipiaya pakilistli inavak iva okitiochivaya miek.

In chokotzi Jesús omoka kan templo

⁴¹ Jesús itajvah nochi xivitl oyayah Jerusalén itech ilvitl de pascua. ⁴² Ijkuak Jesús okipixki majtlaktli ivan ome xivitl, Ye ivan itajvah oyajkeh Jerusalén ijko kemi okichivayah nochi xivitl. ⁴³ Ijkuak otlanki ilvitl, omokuapkeh para inmaltepe Nazaret, pero in chokotzi Jesús omoka Jerusalén, iva itajvah amo okimomakakeh kuenta in Ye kox omoka. ⁴⁴ Itajvah okiyejyekojkeh ke Jesús ompa ovalaya invan oksekimeh gentejtih. Pero ijkuak yonejnenkeh se tonali, ope kitemovah kan ovalayah inyoliknivah iva tlen itla invan motah, ⁴⁵ pero amo okajsikeh. Tonses, oksemi omokuapkeh para Jerusalén okitemotoh.

⁴⁶ Eyi tonali satepa okajsitoh kan templo, ompa yetok invan tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés, okinkaktoka iva okintlajtlaniaya miek tlamantli. ⁴⁷ Iva nochtin tlen okikakiah sa otlatlachiyah porke okipiaya tlamatlistli iva kuali okinnankiliaya. ⁴⁸ Ijkuak okittakeh itajvah, sa otlatlachixkeh. Iva imama okilvi:

—Nokone, ¿tleka ijko otechtokti? Mopapa ivan ne sa tlawel timotekipachovah timitztemovah.

⁴⁹ Ijkuakó Jesús okinmilvi:

—¿Tleka innechtemovah? ¿Amo inkimatih ke Ne moneki nietos kan ikalijtik noTajtzi?

⁵⁰ Pero yejvah amo okajsikamatkeh tlen okinmilvi.

⁵¹ Ijkuakó Jesús omokuapki invah para Nazaret, iva okinvelkakia itajvah. María okitlaatiaya itech iyolo nochi yejón tlamantli. ⁵² Jesús okachi omoskaltiaya iva okajsia okachi tlamatlistli. Jesús okipaktiaya in Dios itech nochi tlen okichivaya iva noijki okinpaktiaya in gentejtih.

Juan tlen tlabautisaro otlamachtiaaya kan tlavaki

(Mt. 3:1-12; Mr. 1:1-8; Jn. 1:19-28)

3 ¹ Ijkuak Tiberio César yokipiaya kaxtoli xivitl de wei tekiva de Roma, ijkuakó Poncio Pilato okatka kobernador itech tlali de Judea. Herodes okatka kobernador itech tlali de Galilea, iva ikni Felipe okatka kobernador itech tlali de Iturea iva itech tlali de Tracornite. Lisancias okatka kobernador itech tlali de Abilinia. ² Anás ivan Caifás okatkah wejwei tiopixkeh. Itech yejón tiempo, ompa kan tlavaki Dios okitlapovi in Juan, ipiltzi in Zacarías. ³ Juan oyá itech nochtin talmeh tlen kateh inakastla in weyatl Jordán. Okinmilviaya in gentejtih ma moyolkuupakah iva ma mobautisarokah, para ijko Dios ma kintlapojpolvi de intlajtlakol. ⁴ Ijko kemi in tiotenejmachtli Isaías okijkuilo:

Se tlajtoli mokaki chikavak tetzajtzilia kan tlavaki:

“Xikyektalikalih iva xikmelavakah iojviv in toTeko.

⁵ Kan tlawewejkatla moparejaros,

nochtin tepemeh ivan lomajtih moixmanaskeh.

Ojmeh tlen nejnekuilikah momelavaskeh,
in ojmeh tlen amo parejo kinmixmanaskeh.

⁶ Iva nochtin tlaltikpaktlakah kittaskeh tlen toYejwatzi techvaltitanilia para techmakixtis.”

⁷ Miekeh gentejtih ovalayah inavak Juan para ma kinbautisaro, iva Juan okinmilviaya:

—¡Imejvah intepilvah de kovameh! ¿Akin omechilvi ke tla inmbautisaroskeh ayakmo imechajsis ikualanilis in Dios tlen vitz inmopah? ⁸ Xikchivakah tlen kual para ma motta nik yi neli yonmo-yolkuapkeh. Iva amo xikyejyekokah ke imejvah kual imonkateh san por intepilvah de Abraham. Porke yi neli nimechilvia ke asta ninmeh temeh Dios velis kinkuapas kemi ipilvah in Abraham. ⁹ In acha yi kajki para kintzontekis asta itech innelvayo in kuanmeh. Iva nochtin kuanmeh tlen amo kual intlakilo, kintzontekiskeh iva kintlamotlaskeh ijtik tlitl.

¹⁰ Ijkuakó in gentejtih okitlajtlanijkeh:

—Tonses, ¿tlán moneki tikchivaskeh?

¹¹ Juan okinnankili:

—Tlen kipia ome ikamisa, ma kimaka se tlen amo kipia. Iva tlen kipia tlen kikuas, ma kimaka se tlaxkali tlen amo kipia.

¹² Noijki ovalajkeh sekimeh tlen kobradortih de impuestos para mo-

bautisaroskeh, iva okitlajtlanijkeh in Juan:

—Tlamacti, ¿iva tejavah tlán moneki tikchivaskeh?

¹³ Juan okinmilvi:

—Xitlakobrarokah san yen tlen moneki, amo xitlakobrarokah okachi.

¹⁴ Noijki sekimeh soldadojtih okitlajtlanijkeh:

—Iva tejavah, ¿tlán moneki tikchivaskeh?

Iva Juan okinmilvi:

—Amo xikmajmavtikah íkka para ma imechmaka itla tomi. Amo xitlalteilvikah ika tlakajkayavalistli. Iva xiyolopachivikah ika inmotlaxtlavil.

¹⁵ Nochtin gentejtih sa okichixtokah ma viki in Cristo, iva yejvah okiyejyekojkeh xamo yen Juan in Cristo. ¹⁶ Pero Juan okinmilvi nochtin:

—Ne nimechbautisarova ika atl. Pero vitz se tlakatl tlen imechbautisaros ika Tioijyotzintli iva ika tlitl. Ye okachi velitini iva amo kemin ne, iva nion amo notech povi para nikintojtomilis ikakvah. ¹⁷ Vitz kemi oyeskia kichipavas in trigo. In trigo tlen chipavak kitlaatis ijtik isinkal, iva itlajsolo kitlamotlas ijtik tlitl tlen amo keman sevi.

¹⁸ Ika nin, iva ika miek okseki tlajtoli, Juan okintlapoviaya in gentejtih tlen yankuik kual tlajtoli. ¹⁹ Noijki okajvak in kobernador Herodes, porke okichi itonana in Herodías, tlen itonana Felipe. Iva Herodes ivan Felipe okatkah iknimeh. Iva noijki okajvak por okichi miek okseki tlamantli tlen amo kua-

li. ²⁰Iva de nochi yejón tlen okichi in Herodes, ok okichi oksé tlamantli tlen amo kuali, okichi ma kitzakua-kah in Juan kan telpiloya.

Juan okibautisaro in Jesús

(Mt. 3:13-17; Mr. 1:9-11)

²¹Se tonali Juan okinbautisaroj-toka miekeh gentejtih, iva ijkuakó noijki okibautisaro in Jesús. Iva ijkuak Jesús omodiostzajtzilijtoka, in ilvikak otlapovik ²²iva in Tioij-yotzintli ovaltemok ipan Jesús kemi se palomax. Iva omokakki se tlajtoli itech ilvikak, okijto:

—Te tinoKone tlen nimitztlasoj-tla, iva sa tlawel nikpia pakilistli monavak.

Tlen yi wejkavitl opanokeh ikojkolvah Jesucristo

(Mt. 1:1-17)

²³Jesús okipiaya kemi senpoali ivan majtlaktli xiviti ijkuak okipevalti itekiv. Nochtin okijtovayah ke Jesús oyá tekone de José. José oyá tekone de Elí, ²⁴ivan Elí oyá tekone de Matat, Matat oyá tekone de Leví, Leví oyá tekone de Melqui, Melqui oyá tekone de Jana, Jana oyá tekone de José, ²⁵José oyá tekone de Matatías, Matatías oyá tekone de Amós, Amós oyá tekone de Nahúm, Nahúm oyá tekone de Eslí, Eslí oyá tekone de Nagai, ²⁶Nagai oyá tekone de Maat, Maat oyá tekone de Matatías, Matatías oyá tekone de Simeí, Simeí oyá tekone de José, José oyá tekone de Judá, ²⁷Judá oyá tekone de Joana, Joana oyá tekone de Resa, Resa oyá tekone de Zorobabel, Zorobabel

oyá tekone de Salatiel, Salatiel oyá tekone de Neri, ²⁸Neri oyá tekone Melqui, Melqui oyá tekone de Adi, Adi oyá tekone de Cosam, Cosam oyá tekone de Elmodam, Elmodam oyá tekone de Er, ²⁹Er oyá tekone de Josué, Josué oyá tekone de Eliezer, Eliezer oyá tekone de Jorim, Jorim oyá tekone de Matat, ³⁰Matat oyá tekone de Leví, Leví oyá tekone de Simeón, Simeón oyá tekone de Judá, Judá oyá tekone de José, José oyá tekone de Jonán, Jonán oyá tekone de Eliaquim, ³¹Eliaquim oyá tekone de Melea, Melea oyá tekone de Mainán, Mainán oyá tekone de Matata, Matata oyá tekone de Natán, ³²Natán oyá tekone de David, David oyá tekone de Isaí, Isaí oyá tekone de Obed, Obed oyá tekone de Booz, Booz oyá tekone de Salmón, Salmón oyá tekone de Naasón, ³³Naasón oyá tekone de Aminadab, Aminadab oyá tekone de Aram, Aram oyá tekone de Esrom, Esrom oyá tekone de Fares, Fares oyá tekone de Judá, ³⁴Judá oyá tekone de Jacob, Jacob oyá tekone de Isaac, Isaac oyá tekone de Abraham, Abraham oyá tekone de Taré, Taré oyá tekone de Nacor, ³⁵Nacor oyá tekone de Serug, Serug oyá tekone de Ragau, Ragau oyá tekone de Peleg, Peleg oyá tekone de Heber, Heber oyá tekone de Sala, ³⁶Sala oyá tekone de Cainán, Cainán oyá tekone de Arfaxad, Arfaxad oyá tekone de Sem, Sem oyá tekone de Noé, Noé oyá tekone de Lamec, ³⁷Lamec oyá tekone de Matusalén, Matusalén oyá tekone de Enoc, Enoc oyá tekone de Jared,

Jared oyá tekone de Mahalaleel, Mahalaleel oyá tekone de Cainán, ³⁸Cainán oyá tekone de Enos, Enos oyá tekone de Set, Set oyá tekone de Adán, Adán oyá tekone de Dios.

In Amo kuali tlakatl okinekia ma vetzi itech tlajtlakoli in Jesús

(Mt. 4:1-11; Mr. 1:12-13)

4 ¹Jesús okiski de ijtik in weyatl Jordán tentok de Tioijyotzintli. Iva in Tioijyotzintli okivikak kan tlavaki. ²Ompa omoka ompoali tonali, iva in Amo Kuali Tlakatl okiyejyeko in Jesús ika tlajtlakoli. Iva itech yejón ompoali tonali amitla okikua, iva satepa otiojsi. ³Tonses, in Amo Kuali Tlakatl okilvi:

—Tla yi neli tiiKone in Dios, xikilvi nin tetl ma mokuapa pan.

⁴Jesús okinankili:

—In Tiotlajkuiloli kijtova: “In tlakatl amo velis yolitos san ika tlakuali, sino noijki ika itlajtol in Dios tlen Ye techilvia.”

⁵Satepa in Amo Kuali Tlakatl okivikak ipan se tepetl wejkapa, iva san de repente okinmititi nochtin países de nin tlaltikpaktli, ⁶iva okilvi:

—Nimitztalis xikinnavati nochtin ninmeh países iva nimitzmkas nochi inrikojyo tlen kipiah. Porke ne nochi noaxka, iva velis nikmakas san akin ne niknekis. ⁷Tla timotlan-kuaketzas iva techmavistilis, nochi yetos moaxka.

⁸Pero Jesús okinankili:

—Ximachiva, Amo Kuali Tlakatl, porke in Tiotlajkuiloli kijtova: “Xikmavistili in moTeko Dios, iva san Ye xiktekipano.”

⁹Satepa in Amo Kuali Tlakatl okivikak kan ciudad de Jerusalén iva okitlejkolti ikpak in templo, iva okilvi:

—Tla yi neli tiiKone in Dios, xontzikuini desde nika. ¹⁰Porke in Tiotlajkuiloli kijtova:

Dios kintitlanis

iilvikaktlatitlanilvah para ma mitzpalevikah.

¹¹Mitzajkuanaskeh ika inmah, para amo tikmomakati itla tetl itech mokxi.

¹²Jesús okinankili:

—In Tiotlajkuiloli noijki kijtova: “Amo xikyeyjeko in moTeko Dios.”

¹³In Amo Kuali Tlakatl ayakmo okimatia tlán kichivas para ma vetzi itech tlajtlakoli in Jesús, iva okika por kana keski tonali.

Jesús ope tetlapovia itech tlali de Galilea

(Mt. 4:12-17; Mr. 1:14-15)

¹⁴Jesús omokuapki itech tlali de Galilea tentok de ivelitilis in Tioijyotzintli. Iva nochtin de yejón región omotlapoviyah de Ye. ¹⁵Otlamachtiaya kan intiotlamachtijkalvah, iva nochtin kuali otlapoviyah de Ye.

Jesús kan altepetl Nazaret

(Mt. 13:53-58; Mr. 6:1-6)

¹⁶Jesús oyá ialtepe Nazaret kan Ye omoskalti. Se sábadó okalakki kan tiotlamachtijkali, ijkó kemi Ye okiapiya kostumbre. Iva omoketzki para kileros in Tiotlajkuiloli. ¹⁷Oki-makakeh in libro tlen okijkuilo in tiotenejmachtí Isaías. Iva ijkuak okitlapo, okajsik kan ijkuilitok ijkí:

¹⁸ ITioijyotzi in toTeko kajki notech,
Dios onechpejpenki para ma nikinmatilti in prowestih tlen yankuik kuali tlajtoli. Onechvaltatlanki ma nikinpajti tlen moyolkokovah, ma nikinmatilti tlen tzaktokeh ke kinkajkavaskeh, ma nikintlachialti tlen amo tlachiah, iva ma nikinmakixti tlen fiero kintoktiah.

¹⁹ Iva para ma niktematilti ke yen nin tiempo tlen Dios okipejpenki para kitemakas nemakixtilistli.

²⁰ Satepa Jesús okitzakki in libro, okimakak tlen tlapalevia itech yejón tiotlamachtijkali iva omotlali. Iva nochtin tlen ompa okatkah, sa okitlajtlatayah. ²¹ Iva ijkuakó Jesús okinmilvi:

—Axka yomochi tlen kijtova in Tiotlajkuiloli tlen yoniklero inmo-yakapa.

²² Nochtin kuali otlapovayah de Jesús. Sa otlatlachiaayah por okitakeh kualtzi nik otlapovaya. Iva omotlajtlaniayah:

—¿Amo ye nin ipiltzi in José?

²³ Jesús okinmilvi:

—Mixevia imejvah inkinekih in-nechilviskeh nin tlajtoli: “Tepajti, te monevia ximopajti.” Iva noijki innechilviskeh: “Xikchiva nika itech moaltepe, ijko kemi otikakkeh otik-chi Capernaum.”

²⁴ Noijki okinmilvi:

—Yi neli nimechilvia, ke nion se tiotenejmachtia amo kiseliah

ika kuali itech ialtepe kan oneski. ²⁵ Yi neli, nepa tiempo ijkuak okatka in tiotenejmachtia Elías, amo okiavik eyi xivitl ivan tlajko, iva in gentejtih omikiah ika apistli. Iva itech país de Israel okatkah miekeh iknosivameh. ²⁶ Pero Dios amo okititlanki in Elías para ma kinpalevi yejonmeh iknosivameh de Israel, sino okititlanki inavak se iknosivatl de altepetl Sarepta, tlen kajki serka de Sidón. ²⁷ Noijki nepa tiempo, ijkuak Eliseo okatka tiotenejmachtia, noijki itech país de Israel okatkah miekeh tlen opalania innakayo. Pero Eliseo amo okipajti nion se de yejvah, sino okipajti san yen Naamán, tlen de país de Siria.

²⁸ Ijkuak ijko okikakkeh, nochtin tlen okatkah kan tiotlamachtijkali sa tlawel okualankeh. ²⁹ Nochtin ovalmocketikiskeh, okixitijkeh in Jesús iva okivikakeh asta ipan tepetl kan okatka yejón altepetl, para ompa kitepejxiviskeh. ³⁰ Pero Jesús opanok intzala iva oyá.

Se tlakatl tlen okipiaya

se amo kuali ejekatl

(Mr. 1:21-28)

³¹ Jesús oyá para Capernaum, se altepetl tlen kajki itech tlali de Galilea, iva ompa ope kinmachtia in gentejtih ijkuak sábado. ³² Nochtin okimotetzaviayah de kenik okinmachtia, porke itlajtol okipiaya tlanavatijkayotl.

³³ Itech tiotlamachtijkali okatka se tlakatl tlen okipiaya se amo kuali ejekatl, iva otzajtzik chikavak:

³⁴—¡Techkava! ¿Tlán tikneki to-
vah, Jesús de Nazaret? ¿Otiva
otechixpoloko? Ne nikmati akin Te,
Te tiyolchipavak tiiKone in Dios.

³⁵Jesús okajvak in amo kuali eje-
katl, okilvi:

—¡Xiktzakua mokamak, iva xikisa
de itech yejón tlakatl!

Ijkuakó in amo kuali ejekatl oki-
tlatmotlak in tlakatl ipan tlali ompa
inyakapa, iva okiski de itech, iva
amo okikojko nion kana. ³⁶Nochtin
sa otlalachixkeh, iva okimolviayah:

—¿Kenik veli ijkó kijtova? Ika
itlanavatiykayo iva ika ivelitilis kin-
navatia in amo kuali ejekameh ma
kisakah, iva yejvah kisah.

³⁷Iva itech nochi yejón región
okimatkeh nochi tlen Jesús oki-
chivaya.

Jesús okipajti imonna in Pedro

(Mt. 8:14-15; Mr. 1:29-31)

³⁸Jesús okiski de kan tiotlamach-
tijklali iva oyá para ikalijti in
Simón. Imonna in Simón okipiaya
miek totonik, iva okitlatlavtijkeh in
Jesús ma kipajti. ³⁹Jesús omotoki
kan okatka imonna in Simón iva
okajvak in totonik, iva in totonik
okiski. Imonna in Simón san nima
omejki iva ope kintlamaka.

Jesús okinpajti miekeh kokoxkeh

(Mt. 8:16-17; Mr. 1:32-34)

⁴⁰Ijkuak opolivito in tonali, noch-
tin tlen okinpiayah inkokoxkavah
okinvikilijkeh in Jesús. In kokoxkeh
okipiayah tlatlamantli kokolistli,
pero Jesús okintlali imavah inpa
iva nochtin opajtikeh. ⁴¹Miekeh de

yejonmeh kokoxkeh okinpiayah amo
kuali ejekameh. Iva ijkuak okisayah
in amo kuali ejekameh, otzajtzhiah
chikavak, okijtovayah:

—¡Tejwatzi tiiKone in Dios!

Pero Jesús okinmajvak iva amo
okinkavili ma tlajtakah, porke yej-
vah okimatiah ke Jesús yen Cristo.

Jesús otetlapovijtinenki itech

nochi in tlali de Galilea

(Mr. 1:35-39)

⁴²Omotlatik, Jesús okiski de
Capernaum iva oyá sekka kan
tlalkavali. Pero in gentejtih okite-
mojtinemiah, iva satepa okajsitoh
kan okatka. Iva okitlatlavtijkeh amo
ma via. ⁴³Pero Jesús okinmilvi:

—Noijki moneki niktematiltis
itech oksekimeh altepemeh in
kuali tlajtoli de kenik in Dios
tlanavatia, por eso Dios onech-
valtitlanki.

⁴⁴Jesús otetlapovijtinenki itech
tiotlamachtijkaltih tlen kateh itech
tlali de Judea.

Okinkitzkijkeh miekeh

michimeh sa tetzavitl

(Mt. 4:18-22; Mr. 1:16-20)

5 ¹Se tonali Jesús okatka item-
pan atl tlen wei de Genesaret,
iva miekeh gentejtih omololojkeh
asta sa itech omotojtopevayah por-
ke okinekiah kikakiskeh itlajtol
in Dios. ²Jesús okinmitak ome
barkojtih tlen okatkah serka de
itempan atl. In michkitzkijkeh
otemokeh okinpakatoh inred-
vah. ³Jesús otlejkok itech se de
yejonmeh barkojtih, tlen iaxka in



Simón, iva okilvi ma kijkuani ok se tepitzi ijtik atl. Omotlali itech yejón barko iva desde ompa ope kinmachtia in gentejtih. ⁴Ijkuak otlanki okintlapovi, okilvi in Simón:

—Xikijkuani in barko kan okachi tlawejkatla, iva ompa xikintlamotlakah inmoredvah para xikinkitzkikah michimeh.

⁵Simón okinankili:

—Tlamachtí, nochi se yovali otikipanojtokah iva amo otikajsikeh nion se michi. Pero nikchivas ijko kemi tikijtova.

⁶Ijkuak in michkitzkijkeh ijko okichijkeh, okinkitzkijkeh sa tlawel miekeh michimeh asta yi mero okojkotonia inredvah. ⁷Ijkuako okinnotzkeh ika inmah intekitkaiknivah tlen okatkah itech oksé barko para

ma kinpalevitih. Oyajkeh okinpalevitoh iva okintemitijkeh nochtin ome barkojtih asta yi mero oapachiviah. ⁸Ijkuak ijko okittak in Simón Pedro, omotlankuaketzki iyakapan Jesús, iva okilvi:

—Xonmachiva de ne, noTeko, porke ne nitlajtlakole.

⁹Simón ijko okijto porke ye ivan nochtin itekitkaiknivah, okimotetzavijkeh iva ayakmo okimatiah tlán kijtoskeh, porke sa tlawel miekeh michimeh okinkitzkijkeh. ¹⁰Noijki okimotetzavijkeh in Jacobo ivan Juan, ipilvah in Zebedeo, tlen itekitkaiknivah in Simón. Pero Jesús okilvi in Simón:

—Amo ximomavti, porke desde axka tikintlanis in gentejtih para ma nechseguirokah kemi oyeskia tikinkitzkis michimeh.

¹¹Satepa okintilankeh inbarkojvah asta itempan atl, ompa okajtejkeh nochi iva oyajkeh ivan Jesús.

Jesús okipajti se tlakatl tlen opalania inakayo

(Mt. 8:1-4; Mr. 1:40-45)

¹²Ijkuak Jesús okatka itech se altepetl, oajsiko se tlakatl tlen opalania inakayo, iva ijkuak okittak in Jesús, omotlankuaketzki iva omixtlapacho ipan tlali, iva okitlatlavti okilvi:

—NoTeko, tla tikmonekiltis techpajtis, techpajti para ma nimokava nichipavak.

¹³Ijkuakó Jesús okitlali ima ipan yejón tlakatl, iva okilvi:

—Kema. Nikneki xipajti.

San nima ijkuakó in kokolistli okiski. ¹⁴Satepa Jesús okinavati amika ma kitlapovi. Okilvi:

—Xivia inavak in tiopixki para ma mitzita nik yotipajtik, iva xiktemaka motlamanal ijkó kemi kijtova itlanavatil Moisés, para ijkó nochtin ma kimatikah nik yotichipavik de mokokolis.

¹⁵Pero sentetl omotlapoviayah okachi de tlen okichivaya in Jesús, iva miekeh gentejtih omololovayah para kikakiskeh iva para ma kinpajti de inkokolis. ¹⁶Pero Jesús nochipa okitemovaya se lugar kan tlalkavali para modiestzajtzilil.

Jesús okipajti se tlakatl tlen okatka vilantzi

(Mt. 9:1-8; Mr. 2:1-12)

¹⁷Se tonali, Jesús otlamachtijto-ka, iva ik ompa oyetokah sekimeh fariseos iva sekimeh tlamachtijkeh

de itlanavatil Moisés tlen ovalajkeh de nochtin altepemeh de Galilea, de Judea iva de ciudad de Jerusalén. Ivelitilis in toYejwatzi omoteititiaya itech Jesús para okinpajtiaya tlen mokokovah. ¹⁸Ijkuakó ovalajkeh sekimeh tlakah okivalikayah se tlakatl vilantzi ika ikochpetl, iva okinekiah kikalakiskeh kalijtik para kitlaliskeh iyakapan Jesús. ¹⁹Pero amo ovelik okikalakijkeh porke otentokah miekeh gentejtih. Tonses, otlejkokeh ikpak kali. Okikuatlapojkeh in kali, iva ik ompa okitemovijkeh in vilantzi ika ikochpetl asta tlatlajko de kan okatkah in gentejtih, iva okitlali-lijkeh iyakapan Jesús. ²⁰Ijkuak Jesús okittak nik yi neli okineltokayah in yejonmeh tlakah, ijkuakó okilvi in vilantzi:

—Tlakatl, nimitztlapojpolvia de nochi motlajtlakol.

²¹Ijkuakó in tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés ivan fariseos okiyejekojkeh: “¿Akin momachilia nin tlakatl kixpanavia in Dios? Amika velis tetlapojpolvis de tlajtlakoli, san yen Dios velis tetlapojpolvis.”

²²Jesús yokimatia tlen yejvah okiyejekovayah, iva okinmilvi:

—¿Tleka ijkó inkiyejekovah?

²³Techilvikah: ¿Katli yen okachi amo ovi nikilvis nin vilantzi: “Nimitztlapojpolvia de nochi motlajtlakol”, o noso nikilvis: “Ximeva iva xinejnemi”? ²⁴Pero Ne nimechititis ke iKone in Tlakatl kipia tlanavatiijkayotl itech nin tlaltikpaktli iva veli tetlapojpolvia de nochi tlajtlakoli.

Ijkuakó okilvi in vilantzi:

—Tejwatzi nimitzilvia, ximeva, xikajkuana mokochpetl iva xivia mokalijtik.

²⁵San niman ijkuakó, in vilantzi omejki inmixpa nochtin, okajkuan-ki ikochpetl iva oyá para ikalijtik kiweijkachijtiv in Dios. ²⁶Nochtin omotetzavijkeh iva okiweijkachijkeh in Dios, iva ika miek nemavtili okijtojkeh:

—Axka yotikittakeh se wei tlamantli tlen amo semi otikittayah.

Jesús okinotzki in Leví

(Mt. 9:9-13; Mr. 2:13-17)

²⁷Satapa de yejón, Jesús okiski iva okittak se tlakatl kobrador de impuestos itoka Leví. Oyetoka kan tlakobrarovah de impuestos, iva Jesús okilvi:

—Xiviki nova.

²⁸Leví omoketzki, okajte nochi, iva oyá ivan Jesús.

²⁹Satapa, Leví okichi se wei ilvitl ikalijtik para yen Jesús. Ompa otlakuajtokah miekeh kobradortih de impuestos iva oksekimeh gentejtih. ³⁰Pero in fariseos ivan tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés ope kinpojovah in momachtijkeh de Jesús, okinmilvijkeh:

—¿Tleka imejvah intlakuah iva inkonih invah kobradortih de impuestos, iva noijki invah tlen tlajtlakolejkeh?

³¹Jesús okinnankili:

—Tlen amo mokokovah amo yavih kittativih se tepajti, sino tlen mokokovah. ³²Ne amo onivala para nikinnotzas tlen momachiliah

tlakamelajkeh, sino onivala para nikinnotzas tlen tlajtlakolejkeh para ma moyolkuapakah.

Jesús otlamachtí kenik se mosavas

(Mt. 9:14-17; Mr. 2:18-22)

³³Ijkuakó yejvah okitlajtlanijkeh in Jesús:

—¿Tleka tlen momachtijkeh de Juan iva tlen de fariseos, yejvah mosavah iva modiosztajtziliah miek welta, pero tlen tejwatzi tikinmachtia tlakuah iva konih?

³⁴Jesús okinnankili:

—¿Velis imejvah inkinmilviskeh ma mosavakah tlen kinminvitarovah kan monamiktiah, mientras in novio ompa kajki invah? ³⁵Pero ajsis tonali ijkuak kivikaskeh in novio, iva ijkuakó kema velis mosavaskeh.

³⁶Noijki okinmilvi nin ejemplo:

—Amika kiteki se pedaso in tzo-tzoli tlen yankuik para kitlamanis se tzotzoli tlen yi tlajtlantok. Tla ijkó se kichivas, san se kijtlakos in tzotzoli yankuik, iva in pedaso tlen yankuik fiero mottas itech in tzotzoli tlen yi tlajtlantok. ³⁷No-ijki amika kitlalia yankuik vino ika kulambre tlen yi tlajtlantok, porke in yankuik vino kitzomonia, iva nokivi in vino iva in kulambre ijtlakavi. ³⁸In yankuik vino moneki motlalis ika kulambre yankuik, iva ijkó nochtin omeh wejkavaskeh. ³⁹Iva tlen konis vino tlen yowejka, satapa ayakmo kinakis konis vino tlen yankuik, porke kijtos: “In vino tlen yowejka, okachi velik.”

Tlen momachtijkeh de Jesús okuakotonayah trigo se sábadó ijkuak moseviah in judiojtih
(Mt. 12:1-8; Mr. 2:23-28)

6 ¹Se sábadó, Jesús iva tlen okinmachiaya onejntentiyah kan toktok trigo. In momachtijkeh okuakojkotontiyah trigo, okoyayah iva okikuayah. ²Ijkuakó sekimeh fari-seos okintlajtlanjeh:

—¿Tleka imejvah inkichivah tlen amo kipia de inkichivaskeh ijkuak sábadó?

³Jesús okinnankili:

—¿Amo kema inkilerovah tlen okichi in David ijkuak ye ivan iyoliknivah otiojsijeh? ⁴David okalakkí ikalijtik in Dios, okitilanki in pan tlen tlatiochivali iva okikua, iva noijki okinmajmakak pan iyoliknivah para ma kikuakah. Maski itlanavatil Moisés kijtova san yejvah tiopixkeh velis kikuaskeh yejón pan.

⁵Noijki okinmilvi:

—IKone in Tlakatl yen mochijtok tekova de yen tonali sábadó iva yen velis kijtos tlán velis se kichivas itech yejón tonali.

Jesús okipajti se tlakatl tlen ovaki ima

(Mt. 12:9-14; Mr. 3:1-6)

⁶Oksé sábadó, Jesús okalakkí kan tiotlamachtijkali iva ope tlamachtia. Ompa okatka se tlakatl tlen ovaki iyekma. ⁷In tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés ivan fariseos sa okistlakojtokah in Jesús para kittaskeh kox kipajtis yejón tlakatl ijkuak sábadó. Tla kipajtis, velis

kiteilviskeh. ⁸Pero Jesús yokimachia tlen yejvah okiyejyekovayah, iva okilvi in tlakatl tlen ovaki ima:

—Ximeva iva ximoketza tlatlajko.

In tlakatl omejki iva omoketzki ompa tlatlajkotia. ⁹Iva ijkuakó Jesús okinmilvi tlen ompa okatkah:

—Nimechtlajtlanis se tlajtoli:

¿Tlán moneki se kichivas ijkuak sábadó, tlen kualí o noso tlen amo kualí? ¿Moneki se kimakixtis inemilis de íkka o noso moneki se kixpolos?

¹⁰Jesús okintlajtlatak nochtin, iva okilvi in tlakatl tlen ovaki ima:

—Xikmelava moma.

In tlakatl okimela ima iva opajtik.

¹¹Pero in tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés ivan fariseos sa tlawel okualankeh, iva ope kimolviah entre yejvah tlán velis kitoktiskeh in Jesús.

Jesús okinpejpenki majtlaktli ivan ome tiotlatitlaniltih

(Mt. 10:1-4; Mr. 3:13-19)

¹²Itech yejonmeh tonaltih Jesús oyá ipan se tepetl omodiostzajtzilito, iva ompa omodiostzajtzili nochi se yovali. ¹³Omostlatik, okinnotzki tlen momachtijkeh, iva okinpejpenki majtlaktli ivan ome de yejvah, iva okintokayoti tiotlatitlaniltih. ¹⁴Ijkí intoka in tiotlatitlaniltih: Simón tlen Jesús okitokayoti Pedro, Andrés ikni in Simón, Jacobo, Juan, Felipe, Bartolomé, ¹⁵Mateo, Tomás, Jacobo ipiltzi in Alfeo, Simón tlen onemia invah cananistas, ¹⁶Judas ikni in Jacobo, ivan Judas Iscariote tlen satepa okitemakti in Jesús.

Jesús okinmächti miekeh gentejtih
(Mt. 4:23-25)

¹⁷Jesús ivan momachtijkeh otemo-
keh de ipan tepetl iva omoketzatoh
kan ixtlavak. Ompa omololjkeh
nojiki miekeh oksekimeh tlen invah
onemiah. Iva noijki omololjkeh
miekeh gentejtih tlen ovalajkeh de
tlali de Judea, de ciudad de Jeru-
salén iva noijki de ciudad de Tiro
iva de Sidón tlen kateh itempan atl
tlen wei. Ovalajkeh para kikakiskeh
in Jesús iva para ma kinpajti de in-
kokolis. ¹⁸Tlen otlajyoviayah inmak
tlen amo kuali ejekameh, opajtikeh.
¹⁹Nochtin okinekiah kitilkoskeh in
Jesús, porke itech okisaya ivelitilis
iva nochtin opajtia.

Akinmeh moneki ma pakikah
(Mt. 5:1-12)

²⁰Jesús okintlajtlatak tlen mo-
machtijkeh iva okinmilvi:

—Xipakikah imejvah tlen inpro-
westih, porke imejvah inpovih kan
Dios tlanavatia.

²¹Xipakikah imejvah tlen axka
intiojsivih, porke imejvah inmix-
viskeh.

Xipakikah imejvah tlen axka
inchokah, porke satapa imejvah
inwetzkaskeh.

²²Xipakikah imejvah tla por
inkineltokah iKone in Tlakatl
imechkualankaitaskeh, imechtlal-
liskeh sekka, tlapovaskeh fiero de
imejvah, amo imechnekiskeh iva
kijoskeh ke amo inkualmeh. ²³Sa
tlawel xipakikah ijkuak ijko inkipa-
noskeh, porke imejvah inkiseliskeh

se wei tlaxtlavili itech ilvikak. Porke
nepa tiempo tlen yejvah inkojkolvah
no ijko okintoktijkeh in tiotenej-
machtijkeh.

²⁴Pero prowestih de imejvah tlen
intominejkeh, porke yonkipixkeh
kuali nemilistli.

²⁵Inprowestih imejvah tlen axka
inmixvitokeh, porke satapa intioj-
siviskeh.

Inprowestih imejvah tlen axka
inwetzkah, porke satapa inchokas-
keh de neyolkokoli.

²⁶Inprowestih imejvah ijkuak
nochtin gentejtih kuali tlapovas-
keh de imejvah, porke nepa tiempo
inmokoikolvah noijki kuali otlapova-
yah de nekateh tiotenejmachtijkeh
tekajkayajkeh.

Ma tikintlasojtlakah tlen
techkualankaitah
(Mt. 5:38-48; 7:12)

²⁷Pero imejvah tlen innechkakih
nimechilvia: Xikintlasojtlakah tlen
imechtlavelitah. Xikinivilikah
tlen kuali tlen imechkualankaitah.

²⁸Xiktlajtlanilikah Dios ma kinti-
ochiva tlen imechtenxojxojviah.
Ximodiostzajtzilikal por yejvah
tlen imechtoktiah tlen amo kuali.

²⁹Tla ikka mitzixtlatzinia se lado,
xikavili noijki ma mitzixtlatzini
in oksé lado. Iva tla ikka mitzkix-
tilia mochamarra, xikavili noijki
ma kivika mokamisa. ³⁰Tla ikka
mitztlajtlanilia itla, xikmaka. Iva
tla ikka mitzkixtilis tlen moaxka,
ayakmo xiktlajtlanili. ³¹Xikchivakah
invan oksekimeh ijko kemi imejvah
inkinekih ma kichivakah imovah.

³²Tla imejvah inkintlasojtlah san yejvah tlen imechtlasojtlah, ¿kox sa tlawel wei tlen inkichivah? Asta tlen tlajtlakolejkeh no ijko kichivah. ³³Iva tla inkinchiviliah tlen kuali san yejvah tlen imechchiviliah tlen kuali, ¿tlán kuali tlen inkichivah? Porke in tlajtlakolejkeh no ijko kichivah. ³⁴Iva tla imejvah inkitetlanetiah itla tlamantli iva inkichiah ma imechmakakah itla, ¿tlán kuali tlen inkichivah? Porke in tlajtlakolejkeh noijki kimotlatlanetiah itla tlamantli se ivan oksé, iva noijki kichiah ma kinmakakah itla. ³⁵Imejvah moneki xikintlasojtlakah tlen imechtlavelitah, iva xikinchivilikah tlen kuali iva xikintlanetikah tlen kinekih iva amo xikchiakah ma imechmakakah itla. Ijko inkipiaskeh wei inmotlaxtlavil, iva ijko inyeskeh yi neli intepilvah de Dios tlen Wejkatlalitok. Porke Dios sa tlawel kuali iyelis asta para invan gentejtih tlen amo kualmeh iva tlen amo kimatih motlasojkamatih. ³⁶Imejvah xiekah inteiknomatkeh, ijko kemi inmoTajtzi Dios Ye teiknomatki.

Amo xitlajtokah de oksekimeh
(Mt. 7:1-5)

³⁷Amo xitlapovakah de oksekimeh, iva ijko toYejwatzi amo tlapovas de imejvah. Amo xite-tlajtlakoltikah, para ijko noijki toYejwatzi amo imechtlajtlakoltis. Xitetlapojpolvikah, iva toYejwatzi imechtlapojpolvis. ³⁸Tla imejvah inkitemakaskeh itla, toYejwatzi imechmakas noijki. Tlen imejvah inkitemakaskeh, toYejwatzi imech-

makas okachi miek asta amo akis ijtik inmobolsa, maski inkitzejtzeloskeh iva inkitijtiliniskeh, temis iva asta tetepevis. Porke ijko kemi imejvah inkintamachivaskeh tlen oksekimeh, toYejwatzi noijki ijko imechtlamachivas.

³⁹Jesús noijki okinmilvi nin ejemplo:

—¿Velis se tlakatl tlen amo tlachia kiyakanas oksé tlen noijki amo tlachia? ¿Amo nochtin omeh velis vetzitivih kan tlakuyo? ⁴⁰Se tlen momachtia mach velis okachi tlapanavijos ke itlamachtli. Pero ijkuak tlamis momachtis, noijki velis yetos kemi itlamachtli. ⁴¹¿Tleka tikitta mokni por yen tzikitzi itlajtlakol ivan te amo timotta ke tikpia okachi wei motlajtlakol? Yejón kemi oyeskia tikitta mokni kipia se tlajsoltzintli itech ixtololo, ivan te amo timotta ke tikpia asta se wei kuavitl itech moixtololo. ⁴²¿O noso kenik veli tikilvia mokni: “Ma nimitzkixtili in tlajsoltzintli de itech moixtololo”, iva te asta tikpia se wei kuavitl itech moixtololo? ¡Tikpia ome moixko! Achto te xikmokixtili in wei kuavitl tlen tikpia itech moixtololo, para ijko velis titlachias iva velis tikixtilis in tlajsoltzintli tlen kipia mokni.

Se kuavitl moixmati por itlakilo
(Mt. 7:17-20; 12:33-35)

⁴³Se tlen kuali kuavitl mach velis kitlakiltis tlakilotl tlen amo kuali, iva se amo kuali kuavitl mach velis kitlakiltis tlakilotl tlen kuali. ⁴⁴Porke nochi kuavitl moixmati por itlakilo. Amika kiteki igos itech se kuavitl vitzo, iva nion amika kiteki

uvas itech kovatlanvitzli. ⁴⁵Se tlen kuali tlakatl kijtova tlen kuali porke itech iyolo onka tlen kuali. Iva se tlakatl tlen amo kuali kijtova tlen amo kuali porke itech iyolo onka tlen amo kuali. Porke tlen kijtova se tlakatl ika ikamak kijtosneki yen yejón tlen kipixtok itech iyolo.

Ome tlakah tlen okichijkeh inkal
(Mt. 7:24-27)

⁴⁶¿Tleka imejvah innechnotzah, “noTeko, noTeko”, iva amo inkichivah tlen nimechilvia? ⁴⁷Tlen vitz nonavak, iva nechkaki iva kichiva tlen nikijtova, yejón kemi se tlakatl ⁴⁸tlen okichi ikal, pero achto otlachkuak wejkatla, iva okichi itlakxitlanyo ipan tetl. Ijkuak ovala in atepeatl, itech omotlavitekiko chikavak in kali, pero amo okolini porke okipiaya itlakxitlanyo ipan tetl. ⁴⁹Pero tlen nechkaki iva amo kichiva tlen nikijtova, yejón kemi se tlakatl tlen okichi ikal san ipan tlali, iva amo kipia itlakxitlanyo. Iva ijkuak ovala in atepeatl iva omotlavitekiko chikavak itech kali, ovetzki iva nochi oxixinki.

Jesús okipajti itlakeval se kapita romano
(Mt. 8:5-13)

7 ¹Ijkuak Jesús otlanki okintlapovi in gentejtih, oyá kan altepetl de Capernaum. ²Ompa okatka se kapita romano tlen okipiaya se itlakeval tlen okitlasojtlaya, iva chikavak omokokovaya iva yi ixpolitok. ³Ijkuak in kapita okikakki motlapoviah de Jesús, ijkuakó

okintitlanki sekimeh tlayakankeh judiojtih para ma kitlatlavtitih ma viki ma kipajtiki itlakeval. ⁴Tonses oyajkeh okittatoh in Jesús iva okitlatlavtijkeh, okilvijkeh:

—Nin kapita yompa moneki xikpa-levi, ⁵porke kitlasojtla topaís, iva ye okichi totiotlamachtijkal ika itomi.

⁶Jesús oyá invah. Iva ijkuak yonajsiah kan ikalijtik in kapita, in kapita okintitlanki sekimeh iyolikinivah para ma kilvikah in Jesús:

—NoTeko, amo ximotekipacho, porke amo notech povi para xikalaki nokalijtik. ⁷Por eso amo onimixevi onia onimitzitato nonevia. San xikijto ma pajti notlakeval iva pajtis. ⁸Porke ne noijki yonimomatki nikchiva tlen nechnavatiah. Iva noijki ne nikipia sekimeh soldadojtih tlen nikinnavatia. Ijkuak nikilvia se de yejvah: “Nepa xonyati”, in ye yavi. Iva tla nikilvis in oksé: “Xiviki”, in ye vitz. Iva tla nikilvis notlakeval: “Xikchiva nin tekittl”, in ye kichiva.

⁹Ijkuak Jesús ijkó okikakki, sa otlatlachixki, omokuapki iva okintlajtlatak tlen okiseguirovayah, iva okinmilvi:

—Yi neli nimechilvia, ke amo kema nikajsi nion se tlakatl de Israel tlen ma kipia wei itlaneltokalis kemi nin tlakatl.

¹⁰Tlen okintitlankeh omokuapkeh kan ikalijtik in kapita iva okitajsikeh itlakeval yopajtik.

Jesús okiyoliti ipiltzi de se iknosivatl

¹¹Satapa de yejón, Jesús oyá kan se altepetl itoka Naín. Noijki oyajkeh

in momachtijkeh iva miekeh oksekimeh gentejtih. ¹² Ijkuak oajsitoh serka kan puerta de yejón altepetl, okittakeh yavih kitookativih se mikatl. In tena de yejón mikatl okatka iknosivatl. Miekeh altepetlakah ivan oyayah. ¹³ Ijkuak in toTeko okittak in iknosivatl, okiknomatki iva okilvi: —Amo xichoka.

¹⁴ Jesús omotoki iva okitilko in kaja. Iva tlen okikechpanovayah in kaja omoketzkeh. Jesús okilvi in mikatl:

—Telpochtli, Ne nimitzilvia: ¡Ximeva!

¹⁵ Ijkuakó tlen oixpolika, omejki iva ope tlapova, iva Jesús okimakti-li imama. ¹⁶ Nochtin omomavtijkeh ijkuak ijkó okittakeh, iva ope kiweijkachivah in Dios, okijtovayah: —Yomonexti se wei tiotenejmach-ti tovah.

Iva noijski okijtovayah:

—Dios yovala para techpalevis tejvah tlen de Israel tlen tiiaxkavah.

¹⁷ Yejón tlamantli tlen Jesús okichi niman okimatkeh itech nochi in tlali de Judea iva itech nochtin altepemeh tlen ik ompa kateh.

Otlatitlanki Juan tlen tlabautisaro (Mt. 11:2-19)

¹⁸ Juan tlen tlabautisaro okimatki nochi tlen Jesús okichivaya, porke tlen Juan okinmachiya yejvah okimatiltijkeh. Por eso, okinnotzki ome momachtijkeh de ye, ¹⁹ iva okintitlanki inavak Jesús para ma kitlajtlaniih kox yen Cristo tlen kipia de vitz, o noso ok moneki kichiaskeh ma viki. ²⁰ Tlen Juan

okintitlanki, omotokijkeh inavak Jesús, iva okitlajtlanjkeh:

—Juan tlen tlabautisaro otech-valtitlanki ma timitztlajtlaniikih kox tejwatzi tiCristo tlen tikchiah vitz se tonali, o noso moneki ok tikchixtoskeh.

²¹ Itech yejón ora, mero ijkuakó Jesús okinpajtijtoka miekeh tlen okiplayah tlatlamantli kokolistli, iva okinkixtiaya amo kuali ejekameh, iva okintlachialtiaya miekeh tlen amo otlachiyah. ²² Iva Jesús okinnankili:

—Xiviah xikilvitih in Juan tlen imejvah yonkittakeh iva yonkikakeh. Xikilvikah ke tlen amo otlachiyah axka yi tlachiah, in koxomeh yi kuali nejnemih, tlen opalania innakayo axka yi chipavih de inkokolis, tlen amo otlakakiah axka yi tlakakih, in mikameh moyolitiah iva in prowestih kikakih tlen yankuik kuali tlajtoli. ²³ Iva ma paki tlen akin amo kipolova itlaneltokalis nonavak.

²⁴ Ijkuak oyajkeh tlen Juan okintitlanki, ijkuakó Jesús ope kintlapovia in gentejtih de yen Juan tlen tlabautisaro:

—¿Tlán onkittatoh kan tlavaki? ¿Onkittatoh se tlakatl tlen itlaneltokalis kivivika in ejekatl kemi ijkuak in ejekatl kivivika se akatl? ²⁵ Tonses, ¿akin onkittatoh? ¿Onkittatoh se tlakatl tlen konakia itzotzol tlen kuali? Imejvah kuali inkimatih ke tlen konakiah intzotzol tlen kuali iva mopakilismakah ika tlen kipiah, kateh inchan wejwei tlanavatiykeh. ²⁶ Tonses, ¿tlán onkittatoh? ¿Se ti-

otenejmachtí? Yi neli, Juan oyajki okachi ke se tiotenejmachtí. ²⁷In Tiotlajkuiloli tlajtova de yen Juan kan kijtova:

Ne niktítlani notlatematítil
moyakapa,
ma sa kiyektlali in ojtli para
ijkuak tivalmuikas.

²⁸Iva nimechilvia, ke de nochtin taltikpaktlakah, amo onka oksé tlen ma yeto okachi mejor ke Juan. Pero kan Dios tlanavatia, se tlen amo ipanitalistli yejón okachi mejor ke Juan.

²⁹Miekeh gentejtih iva asta tlen tlakobrarojkeh de impuestos, ijkuak okikakkeh in Juan, okilvijkeh ma kinbautisaro, porke okajsikamatkeh nik yompa tlen Juan okinmachiya de itlajtol in Dios. ³⁰Pero in fariseos ivan tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés amo okinekeh tlen Dios okinekia para yejvah, porke amo okinekeh ma kinbautisaro in Juan. ³¹Jesús noijki okijto:

—¿Tlán ika velis nikinparejaros in gentejtih de nin tiempo? ³²Kateh kemi chokojtih tlen motlaliah maviltiah tiankistli iva kintzajtzhiliah inyoliknivah, kinmilviah: “Tejvah otimechtlapichilijkeh ika flauta para ximijtotikah, pero amo onmijtotijkeh. Otimechtlakuikilijkeh se tlakuikali teyolkoko, pero amo onchokakeh.” ³³Porke ovala in Juan, tlen omosavaya iva amo okonia vino, iva imejvah inkijtovah ke kipia se amo kualí ejekatl. ³⁴Satapa ovala iKone in Tlakatl, tlen tlakua iva koni, iva imejvah inkijtovah ke apistli iva tlavanki, iva inkijtovah

invah movika in tlajtlakolejkeh iva in kibradortih de impuestos. ³⁵Pero in tlamatílistli de Dios moteititia por tlen kichivah ipilvah.

**Jesús oyá ichan se
fariseo itoka Simón**

³⁶Se fariseo okinvitaro in Jesús ma tlakuati ikalijtik. Jesús oyá ikalijtik in fariseo iva omotlali kan mesa. ³⁷Ijkuakó se sivatl de yejón altepetl tlen onemia itech tlajtlakoli, ijkuak okimatki ke Jesús oyá otlakuato ikalijtik in fariseo, ijkuakó ye ompa oajsito okivikaya se boteyajtzi de alabastro tentok de ajviakayotl. ³⁸Omotlankuaketzki ikxitlan Jesús, ochokaya sa tekítl iva ixayo ochapania itech ikxivah in Jesús. Para ompa ope kixxivajvatza ika itzonkal, okikxipipitzo iva okiteekili ajviakayotl itech ikxivah. ³⁹Ijkuak ijko okittak in fariseo tlen okinvitaro in Jesús, okiyejyeko: “Tla nin tlakatl yi neli oyeskia tiotenejmachtí, okimomakaskia kuenta akin nin sivatl tlen kikikitzkia iva tlán itekiv, porke nin sivatl tlajtlakole.” ⁴⁰Ijkuakó Jesús okilvi in fariseo:

—Simón, nikneki nimitzilvis se tlajtoli.

In fariseo okinankili:

—Techilvi, Tlamachtí.

⁴¹Ome tlakah okivikiliayah tomi se tlakatl tlen kitetlanetia tomi. Se okivikiliayah makuili sientto tomi de plata, iva oksé okivikiliayah san tlajko sientto. ⁴²Iva komo amo oveliah okikuapiliayah, in tlakatl tlen kitetlanetia tomi okintlapojpolvi nochtin omeh. Axka techilvi,

¿katli ye de yejonmeh omeh okachi kitlasojtlas?

⁴³ Simón otlanankili:

—Ne nikyejyekova yen tlen okitevikiliaya okachi.

Jesús okilvi:

—Kema, yi neli kemi tikijtova.

⁴⁴ Jesús okonitak in sivatl iva okilvi in Simón:

—¿Tikitta nin sivatl? Onikalaki mokalijtik, iva amo otechmakak atl para nokxivah. Pero nin sivatl onechixipajpaki ika ixayo, iva onechixivajvatzki ika itzonkal. ⁴⁵ Te ijkuak otechtlajpalo amo otechpipitzo, pero ye nechixipipitzojtok desde onikalakiko. ⁴⁶ Te amo otechteekili aseite ipan notzonteko, pero ye onechteekili ajviakayotl itech nokxivah. ⁴⁷ Nin sivatl nechtlasojtla miek porke kimati ke yoniktlapojpolvi de miek tlajtlakoli. Pero se tlen amo miek kitlapojpolviah de itlajtlakol, san tzikitzi tetlasojtla.

⁴⁸ Ijkuakó okilvi in sivatl:

—Nimitztlapojpolvia de nochi motlajtlakol.

⁴⁹ Tlen oksekimeh invitadojtih tlen ompa oyetokah kan mesa, ope motlapoviah entre yejvah:

—¿Akin nin tlakatl? ¿Kenik mixevia tetlapojpolvia de tlajtlakoli?

⁵⁰ Pero Jesús okilvi in sivatl:

—Yotimomaxixti porke otechneltokak. Xivia ika kuali.

Sivameh tlen okipaleviayah in Jesús

8 ¹ Satepa de yejón, Jesús onemia itech miekeh siudades iva altepemeh, otetlapoviayah de

yen yankuik kuali tlajtoli de kenik in Dios tlanavatia. In majtlaktli ivan ome momachtijkeh oyayah ivan Jesús. ² Noijki ivan oyayah sekimeh sivameh tlen okinpajti de amo kuali ejekameh iva de tlatlamantli kokolistli. Se de yejonmeh sivameh itoka María, tlen noijki okinotzayah Magdalena, tlen Jesús okinkixtili chikomeh amo kuali ejekameh. ³ Noijki oyaya in Juana, isiva in Chuza, Chuza yen okittaya nochi tlen iaxka in Herodes. Noijki oyaya in Susana, iva miekeh oksekimeh sivameh tlen okipaleviayah in Jesús ika tlen yejvah okipiayah.

Ejemplo de se tlatookak

(Mt. 13:1-9; Mr. 4:1-9)

⁴ Miekeh okiskeh de inmaltepe para kittaskeh in Jesús. Iva ijkuak omololojkeh miekeh gentejtih, ijkuakó okintlapovi ika se ejemplo. Okinmilvi:

⁵ —Se tlakatl okiski otookato. Ijkuak otookatoka, seki semiya ovetzki ipan ojtli. In gentejtih ipan omokejketzkeh, iva in totomeh okikuajkeh. ⁶ Okseki semiya ovetzki kan teyo. Iva ijkuak in semiya oixvak, niman ovaki porke amo okipiayah kochavalistli. ⁷ Okseki semiya ovetzki ijtik xivyo tlen vitzo tlen omoskalti ivan tlatoktli, iva okijyomiktijkeh in tlatoktli. ⁸ Iva okseki semiya ovetzki kan kuali tlali. Iva ijkuak oixvak, omoskalti iva okipixki kuali itlakilo, iva kada se semiya okitemakak asta se sientoy tleyoltzintli.

Ijkuak Jesús otlanki ijko okijto, ijkuako okinmilvi chikavak:

—Tlen kimati tlakaki, ma kikaki.

**Tleka Jesús otlamachti
ika ejemplos**

(Mt. 13:10-17; Mr. 4:10-12)

⁹Tlen momachtijkeh okitlajtlanijkeh in Jesús tlán kijtosneki yejón ejemplo. ¹⁰Iva Jesús okinmilvi:

—Imejvah Dios imechkavilia xikmatikah tlen achto amika okimatia de kenik in Dios tlanavatia. Pero oksekimeh nikinmachtia ika ejemplo, para ijko, maski yejvah ma kittakah tlen nikchiva amo kimomakaskeh kuenta tlán kijtosneki. Iva maski ma kikakikah tlen nikijtova amitla velis kajsikamatiskeh.

**Tlán kijtosneki in ejemplo
de yejón tlatookak**

(Mt. 13:18-23; Mr. 4:13-20)

¹¹In ejemplo tlen yonimechilvi kijtosneki: In semiya yen itlajtol in Dios. ¹²In semiya tlen ovetzki ipan ojtli kijtosneki yejvah tlen kikakih itlajtol in Dios, pero vitz in Amo Quali Tlakatl iva kinkixtilia in tlajtoli tlen omotookak itech inyolo, para amo ma kineltokakah iva amo ma momakixtikah. ¹³In semiya tlen ovetzki kan teyo kijtosneki yejvah tlen kikakih itlajtol in Dios iva kiseliah ika pakilistli, pero amo wejkatla monelvayotiah. Kineltokah san kana keski tonali, pero ijkuak panovah ovijkayotl, ayakmo motenmachiah inavak Dios. ¹⁴In semiya tlen ovetzki ijtik xivyo tlen

vitzo, kijtosneki yejvah tlen kikakih itlajtol in Dios pero kintekipachova miek tlamantli, kinekih kipiaskheh tomi, iva kinekih mopaktiskeh itech nin tlatikpaktli. Iva mokavah kemi tlatoktih tlen amo tlakih. ¹⁵Pero in semiya tlen ovetzki kan kualitlali, kijtosneki yejvah tlen kikakih itlajtol in Dios iva kiseliah ika kualitlali iva ika nochi inyolo. Ninmeh kualitlali moyekketzah, iva motlamih kemi tlatoktih tlen kitemakah miek tlakilotl.

Ejemplo de se tlavili

(Mr. 4:21-25)

¹⁶Amika kixotlaltia se tlavili para kitepachos ika se xoktzi, nion amo kitlaliah itlampa se kochtlapechtli, sino kitlaliah tlakpak para ma kintlavili nochtin tlen kalakih kalijtik. ¹⁷Porke nochi tlen tlaatitok kipia de paninesis, iva nochi tlen amo momati kipia de momatis iva nochtin kimatiskeh.

¹⁸Por eso, kualitlali xikakikah tlen inkikakih. Porke tlen kipia, kimaskeh okachi. Pero tlen amo kipia, asta yen tlen kiyeyjekova kipia kixitliskeh.

Imama ivan iknivah in Jesús

(Mt. 12:46-50; Mr. 3:31-35)

¹⁹Imama ivan iknivah in Jesús ovalajkeh kan Ye okatka, pero amo ovelik oajsitoh asta inavak porke ompa okatkah miekeh gentejtih. ²⁰Iva ik ompa okonilvijkeh in Jesús: —Momama iva moknivah kateh kiavak iva kinekih mitzitaskeh.

²¹Pero Jesús okinmilvi:

—Nomama iva noknivah yejvah tlen kikakih iva kichivah tlen kij-tova itlajtol in Dios.

Jesús okitlakavalti in ejekatl ivan atl tlen wei

(Mt. 8:23-27; Mr. 4:35-41)

²²Se tonali Jesús otlejkok itech se barko ivan momachtijkeh, iva okinmilvi:

—Ma tipanokah ik nepa lado de nin atl tlen wei.

Iva oyajkeh. ²³Iva ijkuak opanotiyah, Jesús okochki. Ijkuakó ovala se ejekatl chikavak iva in atl ope motlatlaviteki itech barko iva ope atemi asta yi mero opolakia. ²⁴Ijkuakó okijxitijkeh in Jesús, iva okilvijkeh:

—¡Tlamachtli! ¡Tlamachtli! ¡Tapoolakih!

Jesús ovalme iva okitlakavalti in ejekatl ivan atl tlen omajkokuia. Iva ijkuakó in ejekatl ivan atl sa ovalmokatkeh iva omoka sa tlamantok.

²⁵Iva Jesús okinmilvi:

—¿Kanin kajki inmotlaneltokalis?

Yejvah sa tlawel omomavtijkeh iva sa otlatlachixkeh, iva omotlajtlaniyah:

—¿Akin nin tlakatl? ¿Kenik veli kinnavatia in ejekatl ivan atl, iva kineltokiliah?

Jesús okipajti se tlakatl tlen okinpiaya amo kuali ejekameh

(Mt. 8:28-34; Mr. 5:1-20)

²⁶Satapa oajsitoh kan región de Gadara, tlen kajki ik nepa lado de kan atl tlen wei, ik iyakapan tlali de Galilea. ²⁷Ijkuak Jesús otemok

de itech barko, ijkuakó se tlakatl de yejón altepetl omotoki inavak Jesús. Yejón tlakatl yokipiaya miek tiempo okinpiaya amo kuali ejekameh. Amo omotzotzoltiaya iva nion amo ochantia ikalijtik, sino ochantia kan mikatekochtih. ²⁸Ijkuak in tlakatl okittak in Jesús, otzajtzik chikavak iva omotlankuaketzki ikxitla, iva okijto chikavak:

—¿Tlán tikneki nova, Jesús, iKone in Dios tlen Weijkatlalitok? Nimitztlatlavtia amo techtlajyovilti.

²⁹Ijkó okijto porke Jesús okinavati in amo kuali ejekatl ma kisa de ij-tik in tlakatl. Yokipiaya tiempo in amo kuali ejekatl yokimoaxkatijka in tlakatl. Miek welta okijilpiayah ika kadena itech imavah iva itech ikxivah, pero ye okinkojkotonaya in kadenajtih. In amo kuali ejekatl okitoktiaya in tlakatl ma via kan tlalkavali. ³⁰Jesús okitlajtlani:

—¿Tlán motoka?

Iva ye okinankili:

—Notoka Miektikeh.

Ijkó okijto porke miekeh amo kuali ejekameh okalakeh ijtik in tlakatl. ³¹Iva in amo kuali ejekameh okitlatlavtijkeh in Jesús amo ma kintitlani kan olvastli tlawejkatla. ³²Ik ompa okatkah miekeh kochijtih otlakuajtakah ipan tepetl, in amo kuali ejekameh okitlatlavtijkeh in Jesús ma kinkavili ma kalakikah inmijtik in kochijtih. Iva Jesús okinkavili. ³³Ijkuakó in amo kuali ejekameh okiskeh de ijtik in tlakatl iva okalakeh inmijtik in kochijtih. In kochijtih okikistevakeh iva omotepejxivitoh

kan atl tlen wei, nochtin omlanvijkeh.

³⁴In tlajpixkeh de kochijtih, ijkuak okittakeh tlen otlamochivalok, omotlelojkeh oyajkeh okitematiltitoh kan altepetl iva ik tlala. ³⁵In gentejtih ovalajkeh okittakoh tlen opanolok. Ijkuak oajsikoh kan okatka in Jesús, okittakeh in tlakatl tlen ijtik okiskeh in amo kuali ejekameh, oyetoka ikxitlan Jesús, yi tzotzolejtok iva yotlalnamiki. Iva in gentejtih omomavtijkeh. ³⁶Iva tlen okittakeh tlen otlamochivalok, okinmilvijkeh in gentejtih kenik opajtik in tlakatl tlen ijtik okiskeh in amo kuali ejekameh. ³⁷Tonses nochtin gentejtih de yejón tlali de Gadara okitlatlavtijkeh in Jesús ma via de ompa, porke sa tlawel omomavtiayah. Satepa Jesús otlejkok itech se barko iva omokuapki oksemi para Galilea. ³⁸In tlakatl tlen ijtik okiskeh in amo kuali ejekameh, okitlatlavti in Jesús ma kikavili ma via Iva, pero Jesús okinavati ma mokava, iva okilvi:

³⁹—Ximokuapa para mokalijtik, iva xitetlapovi de nochi tlen Dios yokichi mova.

In tlakatl oyá, iva ope tetlapovia itech nochi in altepetl de nochi tlen Jesús okichi por ye.

Itakotzi in Jairo, iva in sivatl tlen okonkitzkili itlaken tlen kimokentia Jesús

(Mt. 9:18-26; Mr. 5:21-43)

⁴⁰Ijkuak Jesús omokuapki oksemi para Galilea, miekeh gentejtih okiselijkeh ika pakilistli. Porke nochtin

okichixtokah. ⁴¹Ijkuakó ovala se tlakatl itoka Jairo, tlen okatka tlayakanki de itech tiotlamachtijkali. Omotlankuaketzki ikxitlan Jesús iva okitlatlavti ma via ikalijtik, ⁴²porke okipiaya san se itakotzi de majtlaktli ivan ome xivitl, yi ixpolitok. Ijkuak Jesús yoyaya para ikalijtik in Jairo, miekeh gentejtih tlen oyayah Iva asta okipajpatzmiktiayah.

⁴³Ompa intzala oyaya se sivatl tlen yokipiaya majtlaktli ivan ome xivitl de omotlapalojviti, iva yokitlami nochi itomi ivan tepajtijkeh iva nion se tepajti amo ovelia okipajtiaya. ⁴⁴Yejón sivatl omotoki inavak Jesús ik ikuitlapa iva okonkitzkili itlaken tlen kimokentia san itenpantzi, iva san nima ijkuakó omoketzki in estli.

⁴⁵Ijkuakó Jesús okijto:

—¿Akin okitzki notlaken?

Nochtin okijtovayah nik amika okitzkili, Pedro iva tlen ivan oyayah, okijtojkeh:

—Tlamachtia, in gentejtih mitz-pajpatzmiktiah iva mitztojtopevah, ¿kenik titlajtlani akin okitzki motlaken?

⁴⁶Pero Jesús okijto:

—Íkka okitzki notlaken, porke onikmachili notech okiski novelitilis.

⁴⁷Ijkuak in sivatl okimomakak kuenta nik amo velis kitlaatis de kenik opajtik, omotoki inavak Jesús iva omotlankuaketzki ikxitla iva sa oviviokatoka. Nochi okimokuiti inmixpa nochtin gentejtih por tlán nik okitzkili itlaken, iva kenik san niman opajtik. ⁴⁸Iva Jesús okilvi in sivatl:

—Nokone, yotipajtik porke otech-neltokak. Xivia ika kuali.

⁴⁹Ijkuak in Jesús ok itlapovij-toka in sivatl, ijkuakó oajsiko se tlakatl tlen ovalaya de kan ikalijtik in Jairo, iva okilvi in Jairo:

—Motakotzi yoixpolivik. Ayakmo xiktekimaka in Tlamachti.

⁵⁰Jesús okikakki iva okilvi:

—Amo ximomavti. Moneki san techneltoka iva motakotzi pajtis.

⁵¹Ijkuak Jesús oajsito kan ikalijtik in Jairo, Jesús amika okavili ma kalaki Iva, san yen Pedro, Jacobo, Juan ivan tetajmeh de yejón takotzi.

⁵²Nochtin ochokayah iva omoyol-kokovayah por yen takotzi. Pero Jesús okinmilvi:

—Amo xichokakah. In takotzi ayamo ixpolivi, ye kochi.

⁵³In gentejtih san okivetzkilijkeh porke kuali okimatiah nik yoixpolivik. ⁵⁴Pero Jesús okimakitzki in takotzi iva okilvi chikavak:

—Takotzi, ximeva.

⁵⁵Ijkuakó itonal omokuapki itech ikuervo, iva niman ovalme. Iva Jesús okinnavati ma kitlamakakah in takotzi. ⁵⁶In tetajmeh de yejón takotzi sa otlatlachixkeh. Iva Jesús okinnavati amo ma tetlapovikah de tlen opanolok.

**Jesús okintitlanki majtlaktli
ivan ome momachtijkeh
(Mt. 10:5-15; Mr. 6:7-13)**

9 ¹Jesús okinmololo in majtlaktli ivan ome momachtijkeh, iva okinmakak tlanavatij kayotl iva velitilistli para ma kinkixtikah nochi tlamantli de amo kuali ejekameh

iva ma kinpajtikah in kokoxkeh. ²Okintitlanki ma kitematiltikah kenik tlanavatia in Dios iva ma kinpajtikah kokoxkeh. ³Iva okinmilvi:

—Amitla xikvikakah ijkuak inyaskeh itech ojtli, nion karroti, nion ayatl, nion tlaxkali, nion tomi, iva amo xikvikakah ome inmotlakenvah. ⁴Ijkuak inmajsitivih itech se kalijtik, ompa ximokavakah asta ijkuak inkisaskeh de itech yejón altepetl. ⁵Iva kan amo kinekiskeh imechseliskeh, xikisakah de itech yejón altepetl iva xikintzejtzelokah inmokxivah, para ma kimatikah ke amo kuali tlen yejvah kichivah.

⁶Tonses, yejvah oyajkeh itech nochtin altepemeh, otetlapovijti-ajkeh de tlen yankuik kuali tlajtoli iva okinpajtijkeh in kokoxkeh ik sentetl.

**Okixpolojkeh in Juan tlen
tlabautisaro**

(Mt. 14:1-12; Mr. 6:14-29)

⁷In kobernador Herodes okimatiki nochi tlen Jesús okichivaya, iva ayakmo okimatia tlán kichivas, porke sekimeh okijtovayah ke Juan tlen tlabautisaro yomoyoliti. ⁸Oksekimeh okijtovayah in tiotenejmachtí Elías yomonexti. Iva oksekimeh okijtovayah ke se tlen oyá tiotenejmachtí nepa tiempo axka yomoyoliti. ⁹Herodes okijto:

—Ne nonevia onitlanavati ma kikechtzontekikah in Juan. Tonses, ¿akin yejón tlakatl tlen miekeh tlapovah de ye?

Iva Herodes okinekia kittas in Jesús.

**Jesús okintlamakak
makuili mil tlakah**
(Mt. 14:13-21; Mr. 6:30-44;
Jn. 6 :1-14)

¹⁰Ijkuak in tiotlatitlaniltih omo-kuapatoh, okimatiltijkeh in Jesús nochi tlen okichijkeh. Satepa okin-vikak san yevjah inselti ik sekka kan tlalkavali ik altepetl de Bet-saida. ¹¹Pero ijkuak in gentejtih okimatkeh, oyajkeh okajsitoh. Jesús okinseli iva okintlapovi de kenik in Dios tlanavatia iva okinpajti in kokoxkeh.

¹²Ijkuak ya yi tiotlaki, in maj-tlaktli ivan ome momachtijkeh omotokijkeh inavak Jesús iva okil-vijkeh:

—Xikinmilvi in gentejtih ma mosevitih iva ma kitemotih tlen kikuaskeh. Ma viah itech altepemeh iva ik rancherías tlen kateh serka, porke nika amitla onka.

¹³Jesús okinmilvi:

—Imejvah xikintlamakakah.

Yevjah okilvijkeh:

—Tikpiah san makuili pan iva ome michimeh. Tla tikintlama-kaskeh nochtin ninmeh gentejtih, tonses moneki tiaskeh tikovativih tlen kikuaskeh.

¹⁴Okatkah kemi makuili mil tlakah. Jesús okinmilvi in momachtijkeh:

—Xikinnavatikah ma motlalikah de ojompoali ivan majtlaktli.

¹⁵In momachtijkeh okichijkeh ijko kemi Jesús okinnavati, iva nochtin omotlalijkeh. ¹⁶Jesús okonintlan-ki in makuili panmeh ivan ome

michimeh, oajkotlachixki iva okitla-sojkamatki inavak Dios. Para ompa, okinpojpostekki iva okinmakak in momachtijkeh para ma kinxejxeli-likah in gentejtih. ¹⁷Nochtin kuali otlakuajkeh asta kan oixvikeh. Sa-tepa okintemitijkeh majtlaktli ivan ome chikimeh de pedasos tlen oso-braro.

**Pedro okijto ke Jesús yen
Cristo tlen Dios okivaltitlanki
para techmakixtis**

(Mt. 16:13-19; Mr. 8:27-29)

¹⁸Se tonali Jesús omodiostzajtzi-lijtoka iselti, iva tlen momachtijkeh oajsitoh ompa kan Jesús okatka, iva Jesús okintlajtlani:

—¿Tlán kijtovah in gentejtih?
¿Akin Ne?

¹⁹Yevjah okinankilijkeh:

—Sekimeh kijtovah tejwatzi ti-Juan tlen tlabautisaro. Oksekimeh kijtovah tejwatzi tiElías, iva sekimeh kijtovah ke tejwatzi tiprofeta tlen yi wejkika otikatka, iva axka yotimoyoliti.

²⁰Iva Jesús okintlajtlani:

—Iva imejvah, ¿tlán inkijtovah?
¿Akin Ne?

Iva Pedro okilvi:

—Tejwatzi tiCristo tlen Dios omitzvaltitalanki para techmakixtis.

Jesús okinmilvi kenik ixpolivis

(Mt. 16:20-28; Mr. 8:30—9:1)

²¹Pero Jesús kuali okinnajnavati amika ma kilvikah kox yen Cristo.

²²Iva okinmilvi:

—IKone in Tlakatl sa tlawel tlaj-yovis. In tlayakankeh tetajmeh, in

tlayakankeh tiopixkeh, iva in tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés amo kiseliskeh iva kixpoloskeh. Pero ipan eyi tonali moyolitis.

²³Iva okinmilvi nochtin:

—Tla íkka kineki vitz nonavak, moneki ayakmo ma kichiva san tlan ye kinekis. Kipia de kixikos nochipa nochi in tlajyovilistli mas-ki ma kimiktikah itech krus, iva ma nechseguiro. ²⁴Porke tla íkka kinekis kimakixtis inemilis, kipolos. Pero tla íkka kipolos inemilis por Ne, kimakixtis. ²⁵Amitla ipati tla se tlakatl yetos iaxka nochi in taltikpaktli, iva iselti mijtlakova iva mopolova para semijkak. ²⁶Tla íkka pinavas de Ne iva de notlajtol, iKone in Tlakatl noijki pinavas de ye ijkuak vitz ika imavissotlanex iva ika imavissotlanex de iTajtzi ivan iilvikaktlatitlanilvah. ²⁷Pero yi neli nimechilvia, ke sekimeh tlen nika kateh nova, amo mikiskeh asta kan amo ma kittakah kenik tlanavatia in Dios.

Jesús omopatlak

(Mt. 17:1-8; Mr. 9:2-8)

²⁸Satapa de opanok kana chikueyi tonali de ijkuak okijto yejón tlamantli, Jesús otlejkok ipan se tepetl omodiostzajtzilito, okinvikak in Pedro, Jacobo ivan Juan. ²⁹Ijkuak Jesús omodiostzajtzilijtoka, ixko omopatlak iva itzotzol omochi istak iva opetlania. ³⁰Ijkuakó omonextijkeh ome tlakah omotlapovijtokah ivan Jesús, yen Moisés ivan Elías, ³¹tlen okinmokenki se kualtzi mavissotlanextli. Nochtin

omeh omotlapovijtokah ivan Jesús de kenik tlajyovis iva kenik ixpolivis kan ciudad de Jerusalén. ³²Masaki Pedro ivan ikompañerojvah sa tlawel okochisnekiah, omokajkeh ijsatokeh, iva okittakeh imavissotlanex in Jesús, iva noijki okinmitakeh in Moisés ivan Elías. ³³Ijkuak Moisés ivan Elías yoyayah, ijkuakó Pedro okilvi in Jesús:

—Tlamachtli, sa tlawel kuali nika ma tiekah. Ma tikinchijchivakah eyi sakakaltih, se para tejwatzi, se para Moisés iva se para Elías.

Pero Pedro amo okimatia tlen okijtovaya. ³⁴Mientras Pedro ijko okijtojtoka, ijkuakó ovala se mixtli iva okinmokenki, iva ijkuak yokatkah ijtik mixtli omomavtijkeh. ³⁵Iva ijkuakó omokakki se tlajtoli de ijtik mixtli, okijto:

—Nin yen noKone tlen niktlasojtla. Xikakikah tlen Ye imechilvia.

³⁶Ijkuak otlanki omokakki yejón tlajtoli, ijkuakó okittakeh in Jesús sa Ye iselti. Pedro, Juan ivan Jacobo ayakmitla okijtojkeh. Iva itech nonmeh tonaltih amika itla okilvijkeh de tlen okittakeh.

Jesús okipajti se telpochtli tlen okipiaya se amo kuali ejekatli

(Mt. 17:14-21; Mr. 9:14-29)

³⁷Omostatik, ijkuak otemokeh de ipan tepetl, miekeh gentejtih okinamikitoh in Jesús. ³⁸Ijkuakó se tlakatl tlen ompa oyaya intzala nochtin gentejtih, okijto chikavak:

—Tlamachtli, nimitztlatlavtia techitili notelpoch porke san yen se nikipia. ³⁹Se amo kuali ejekatli ki-

kitzkia iva kitzajtzitia iva kitoktia ma mimiki iva ma kamaposoni. Kikojkova iva amo kineki kikajkavas. ⁴⁰Onikintlatlavti tlen tikinmachtia ma kikixtilikah in amo kuali ejekatl, pero amo ovelikeh.

⁴¹Jesús otlanankili:

—¡Imejvah seppa amo intlaneltokah iva yonmijtlakavkeh! ¿Asta keman nietos inmovah? ¿Asta keman nimechxikojtos? Nika techvalikili motelpoch.

⁴²Pero ijkuak in telpochtli yomoto-kijtiaya inavak Jesús, in amo kuali ejekatl okitlamotlak ipan tlali iva okitokti ma mimiki. Pero Jesús okajvak in amo kuali ejekatl, okipajti in telpochtli iva okimaktili ipapa. ⁴³Nochtin sa omotetzavijkeh ijkuak okittakeh ivelitilis in Dios.

**Jesús oksemi okinmilvi
kenik ixpolivis**

(Mt. 17:22-23; Mr. 9:30-32)

Mientras nochtin omotetzaviayah por tlen Jesús okichi, ijkuakó Ye okinmilvi in momachtijkeh:

⁴⁴—Kuali xikkakikah tlen nimechilvis: IKone in Tlakatl kitemaktiskeh inmak in tlatikpaktlakah.

⁴⁵Pero in momachtijkeh amo okajsikamatkeh tlen okinmilvi, porke ayamo otlapovia intlayejyekol para kajsikamatiskeh. Iva okimakasiah de kitlajtlaniiskeh tlán kijtosneki.

¿Akin okachi weititok?

(Mt. 18:1-5; Mr. 9:33-37)

⁴⁶Satepa in momachtijkeh ope motlatlajtlnamikih akin de yej-

vah okachi weititok. ⁴⁷Pero Jesús okimatia tlen yevah okiyejyekovayah. Ijkuakó okitlali se chokotzi inakastla, ⁴⁸iva okinmilvi:

—Tlen kiselis ika notoka se chokotzi kemi nin, kijtosneki Ne nechselia. Iva tlen nechselia, noiiki kiselial tlen onechvaltitalanki. Porke tlen okachi tzikitzi de entre imejvah, yen yejón tlen okachi weititok.

**Akin amo kajki kontra tejavah,
tovah kajki**

(Mr. 9:38-40)

⁴⁹Ijkuakó Juan otlanankili:

—Tlamachtí, otikittakeh se tlakatl kinkixtia amo kuali ejekameh ika motoka. Iva tejavah otikilvijkeh amo ijkó ma kichiva, porke amo tovah povi.

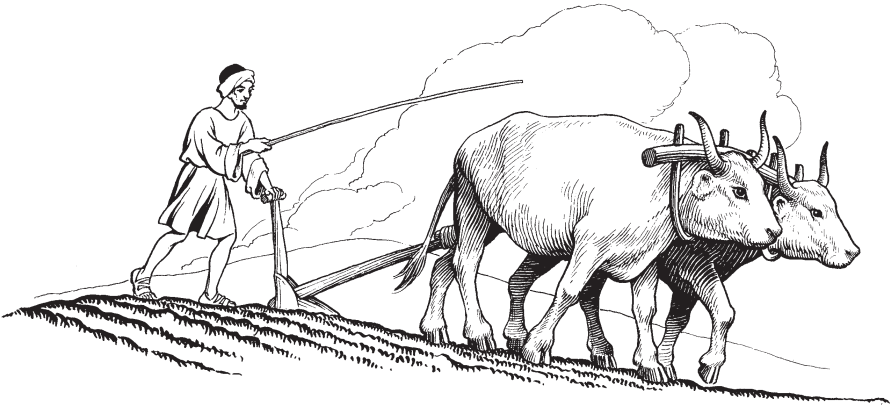
⁵⁰Pero Jesús okilvi:

—Xikkavakah, porke tlen amo kajki kontra tejavah, tovah kajki.

Jesús okajvak in Jacobo ivan Juan

⁵¹Ijkuak yoajsia tonali para Jesús tlejkos ilvikak, Jesús ik okitlali yas para Jerusalén. ⁵²Okintitalanki sekimeh itlatitlanilvah ma tlayakanakah ma viah itech se altepetl tlen kajki itech tlali de Samaria, para ma sa kipixtokah listo nochi tlen kinekis in Jesús. ⁵³Pero in samaritanos de neká altepetl amo okinekeh okiselijkeh porke okittakeh yavi para Jerusalén. ⁵⁴Jacobo ivan Juan tlen momachtijkeh, ijkuak ijkó okittakeh, okilvijkeh in Jesús:

—ToTeko, ¿tikneki ma timodios-tzajtzilikah para ma vetzi tlitl de



ilvikak para ma kinmixpolo nochtin, kemi okichi in tiotenejmachtí Elías?

⁵⁵ Jesús omokuapki iva okinmajvak. Okinmilvi:

—Imejvah amo inkimatih tlán ejekatl inkipiah iva tleka ijkó inkijtovah. ⁵⁶ Porke iKone in Tlakatl amo ovala okinmixpoloko in taltikpaktlakah, sino ovala okinmakixtikio.

Satepa oyajkeh para oksé altepetl.

**Tlen okinekiah nemiskeh
ivan Jesús
(Mt. 8:19-22)**

⁵⁷ Ijkuak oyayah itech ojtli, ijkuakó se tlakatl okilvi in Jesús:

—NoTeko, nikneki nias mova san kan tias.

⁵⁸ Jesús okinankili:

—In astomeh kipiah inchah kan tlakuyo ivan totomeh kipiah intepajsol. Pero iKone in Tlakatl amo kipia kan mosevis.

⁵⁹ Jesús okilvi oksé tlakatl:

—Xiviki nova.

Pero vejón tlakatl okilvi:

—NoTeko, techkavili achto ma nikttookati nopapa.

⁶⁰ Jesús okilvi:

—Xikinkavili in gentejtih tlen kateh kemi miktokeh vejvah ma kintookakah inmikavah. Te xivia iva xiktematiltiti kenik tlanavatia in Dios.

⁶¹ Oksé tlakatl okijto:

—NoTeko, nikneki nias mova, pero achto techkavili ma nikinnavatiti tlen kateh nokalijtik.

⁶² Jesús okilvi:

—Tlen kitlalia ima itech arado ijkuak tlaxava, iva tlachia ik tlakuitlapa, vejón amo servirova kan Dios tlanavatia.

**Jesús okintitlanki expoali ivan
majtlaktli momachtijkeh**

10 ¹ Satepa, toTeko okinpejpenki expoali ivan majtlaktli momachtijkeh, iva okintitlanki de ojomeh ma sa tlayanakanah ma viah itech nochtin altepemeh iva ik rancherías kanik Ye panos. ² Okinmilvi:

—In pixkalistli sa tlawel wei, pero amo onkateh miekeh tekipojkeh para pixkaskeh. Por eso, xiktlatlavtikah in Tekova ma kintitlani oksekimeh tekipojkeh para ma pixkakah. ³Xiviah. Ne nimechtitlani kemi inmichkakanemeh kan kateh koyomeh. ⁴Amo xikvikakah tominbolsa, nion ayatl, nion kakmeh. Iva nion amo ximoketzakah itech ojtli para íkka xiktlaipalokah. ⁵Ijkuak inkalakiskah kalijtik, achto xite-tlajpalokah, xikijtokah: “Xonyekah ika kualí.” ⁶Tla in chanejkeh kualí imechseliah, Dios kintiochivas para ma yekah ika kualí. Pero tla amo imechseliah, Dios amo kintiochivas, iva in tlatiochivalistli mokavas inmovah. ⁷Ximokavakah san itech se kali, iva xikkuakah iva xikonikah tlen yejvah imechmakaskeh. Porke se tekipano kipia de kiselis itlaxtlavil. Amo sentetl ximokalotijtinemikah. ⁸Ijkuak inmajsitivih itech se altepetl kan imechseliskah, xikkuakah tlen yejvah imechmakaskeh. ⁹Xikinpajtikah in kokoxkeh tlen ompa yeskeh, iva xikinmilvikah: “Yi kajki serka para Dios pevas tlanavatis inmonavak.” ¹⁰Pero tla inmajsitivih itech se altepetl iva amo imechseliah, xikisakah itech ojtli iva xikijtokah: ¹¹“Asta yen tlali de inmoaltepe tlen otechaj-sik itech tokxi, tiktzejtzalovah para xikmatikah ke amo kualí tlen inkichivah. Pero xikmatikah, nik yi kajki serka para Dios pevas tlanavatis inmonavak.” ¹²Ne nimechilvia, ke itech neká tonali, intlajyovilis yejonmeh gentejtih yetos okachi temavti ke intlajyovilis in gentejtih de Sodoma.

Gentejtih tlen amo tlawelkakeh

(Mt. 11:20-24)

¹³¡Ay de imejvah gentejtih de Co-razín! ¡Ay de imejvah gentejtih de Betsaida! Porke tla itech altepetl de Tiro iva itech altepetl de Sidón okinmitaskiah in tetzavimeh tlen imejvah yonkimitakeh, ya ke tiempo oyeskia yomoyolkuapkeh. Okonakis-kiah intzotzol tlen tetzotzopiti iva omotlekonexviskiah itech intzon-teko para kiteitiskah ke ayakmo kinekih kichivaskeh tlajtlakoli. ¹⁴Pero itech neká tonali ijkuak Dios kijtos akin tlajtlakole iva akin amo, imejvah intlajyoviskah okachi ke in gentejtih de Tiro iva de Sidón. ¹⁵Iva imejvah tlen de Capernaum, ¿inkiyejekovah inkiseliskah tetlakitalistli itech ilvikak? ¡Pues asta miktla imechtalchitaliskah!

¹⁶“Tlen imechkaki imejvah, kijtosneki Ne nechkaki. Tlen amo imechselia, kijtosneki Ne amo nechselia. Iva tlen amo nechselia, kijtosneki amo kiselia tlen onech-valtitlanki.

Omokuapatoh tlen expoali ivan majtlaktli momachtijkeh

¹⁷Tlen expoali ivan majtlaktli momachtijkeh omokuapatoh ika pakilistli, iva okilvijkeh in Jesús:

—¡ToTeko, ijkuak in amo kualí ejekameh otikinnavatiykeh ika motoka ma kisakah de itech in gentejtih, in yejvah okiskah!

¹⁸Jesús okinmilvi:

—Ne onikittak in Amo Kualí Tlakatl ovetzki de ilvikak kemi

se tlatlatzinili. ¹⁹Ne nimechmaka velitilistli para inpa inmokejketzaskeh in kovameh ivan kolomeh, iva para inkitlaniliskeh in Amo Kuali Tlakatl ika nochi ivelitilis tlen kipia, iva imejvah amitla inmochivaskeh. ²⁰Pero amo xipakikah por invelih inkintlaniliah in amo kuali ejekameh, sino xipakikah porke inmotokah yi kajki ijkuilitok itech ilvikak.

Jesús opakki

(Mt. 11:25-27; 13:16-17)

²¹Itech yejón ora in Tioijyotzintli okimakak in Jesús miek pakilistli, iva okijto:

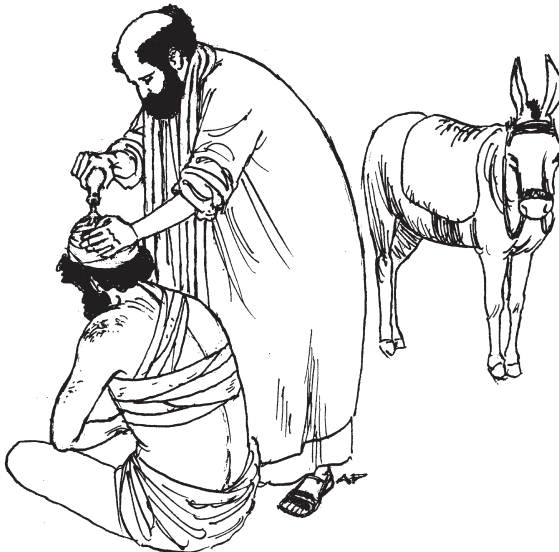
—NoTajtzi, nimitzweijkachiva tejwatzli tlen moaxka in ilvikak ivan tlaltikpaktli. Porke otikinmititih ninmeh tlamantih tlen yolyamankeh kemi oyeskia konemeh, iva amo otikinmititih tlen momachiliah

kipiah tlamatlistli iva tlen momachiliah kimatih. Kema, noTajtzi, porke ijko otikmonekilti.

²²NoTajtzi onechmaktili nochi tlamantli. Iva Ne niiKone amika nechixmati, sino san yen noTajtzi nechixmati. Iva amika kixmati noTajtzi, sino san yen Ne niiKone nikixmati. Iva noijki kixmatischeh tlen akinmeh Ne nikneki ma kixmatikah noTajtzi.

²³Ijkuakó okinmitak in momachtijkeh iva okinmilvi san yejvah inselti:

—Ma pakikah tlen kittah nochi tlen imejvah inkittah. ²⁴Porke yi wej kavitl miekeh tiotenejmachtijkeh iva in wejwei tlanavatijkeh okinekiah kittaskeh tlen axka imejvah inkittah, pero amo okittakeh. Okinekiah kikakiskeh tlen axka imejvah inkikakih, pero amo okiakakeh.



**Ejemplo de se kual
tlakatl de Samaria**

²⁵Se tlamachti de itlanavatil Moisés okitlajtlani se tlajtoli in Jesús para kittas tlán kijtos. Okitlajtlani: —Tlamachti, ¿tlán moneki nikchivas para nikpías nemilistli para semijkak?

²⁶Jesús okinankili:

—¿Tlán kijtova in tlanavatili de Moisés? ¿Kenomi tikajsikamati?

²⁷In tlamachti de itlanavatil Moisés okijto:

—“Xiktlasojtla in moTeko Dios ika nochi moyolo, ika nochi moanima, ika nochi mochikavalis iva ika nochi motlalnamikilis. Iva xiktlasojtla mokni kemi te timotlasojtla.”

²⁸Iva Jesús okilvi:

—Kuali otitlanankili. Tla ijkó tikchivas tikpías nemilistli para semijkak.

²⁹Pero in tlamachti de itlanavatil Moisés okinekia mokavas kual, iva okilvi in Jesús:

—¿Akin nokni?

³⁰Ijkuakó Jesús okinankili:

—Se tlakatl oyá de Jerusalén para Jericó, iva itech ojtli okitlachtekijkeh sekimeh ichtekeh iva okivikilijkeh nochi tlen okipiaya, asta itzotzol. Kual okimagakeh asta yi mero okixpolovayah, ompa okajtejkeh iva oyajkeh. ³¹Ijkuakó ik ompa opanok se tiopixki itech yejón ojtli. Pero ijkuak okittak, okitlalkavi iva okipanavi. ³²Noijki se levita tlen tlapalevia kan templo, noijki ik ompa opanok. Iva ijkuak okittak, noijki okitlalkavi

iva okipanavi. ³³Pero se tlakatl de Samaria tlen opanovaya itech yejón ojtli, ijkuak okittak, okiknomatki.

³⁴Omotoki inavak, iva okitlalili ase-ite iva vino kan okikojkojkeh iva okemilili ika tzotzoli. Satepa okitlejtkolti ipan iburro, iva okivikak itech se kali kan tekalotiah iva ompa okikuidaro. ³⁵Omestlatik, ijkuak in tlakatl de Samaria yi yavi, okixti ome tomi iva okimakak in tekova de kan tekalotiah, iva okilvi: “Xikuidaro nin tlakatl, iva tla monekis itla okachi, nimitzajxitilijtejko ijkuak nimokopati.” ³⁶Axka techilvi. De yejonmeh eyi tlakah, ¿katli ye omochi kemi ikni de neká tlakatl tlen okitlachtekijkeh?

³⁷In tlamachti de itlanavatil Moisés okijto:

—Yen tlen okiknomatki.

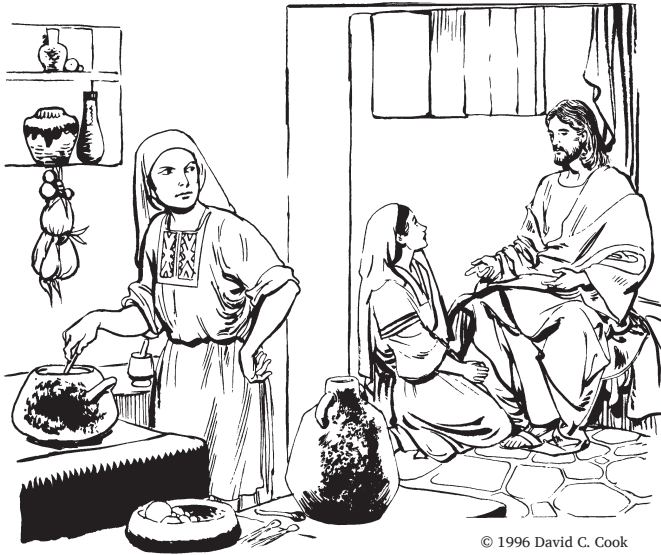
Ijkuakó Jesús okilvi:

—Xivia iva noijki ijkó xikchiva.

**Jesús okintlajpaloto
Marta ivan María**

³⁸Jesús ivan momachtijkeh oyayah itech ojtli, iva opanokeh itech se altepetl. Ompa se sivatl itoka Marta okinseli itech ikalijtik. ³⁹Marta okipiaya se ikni itoka María. Iva yejón María omotlali ikxitlan Jesús iva okikaktoka nochi tlen Jesús okijtovaya. ⁴⁰Pero Marta omotekipachovaya porke okipiaya miek tekittl tlen kichivas, omotoki inavak Jesús iva okilvi:

—NoTeko, ¿amo tikitta ke nokni san ne nechkajtevilia nochi in tekittl ma nikchiva? Xikilvi ma nechpalevi.



© 1996 David C. Cook

⁴¹ Jesús okinankili:

—Marta, Marta, sa tlawel timotekipachova iva timotekimiktia ika miek tlamantli. ⁴² Pero onka san se tlamantli tlen okachi moneki. María yokipejpenki tlen okachi kuali iva amika velis kikixtilis.

**Jesús otlamachti kenik
timodiestzajtziliskeh**

(Mt. 6:9-15; 7:7-11)

11 ¹ Se tonali Jesús omodiestzajtzilijtoka ik sekka, iva ijkuak otlanki omodiestzajtzili, se momachti okilvi:

—NoTeko, techmachti kenik timodiestzajtziliskeh, ijko kemi Juan okinmachi tlen ye okinmachiaya.

² Jesús okinmilvi:

—Ijkuak inmodiestzajtziliskeh xikijtakah:

ToTajtzin Dios, tejwatzi tlen tika ilvikak.

Nochipa ma kitlakitakah motokatzi.

Xivalmuika xitlanavatiki. Ma mochiva tlen tejwatzi tikmonekiltia itech nin taltikpaktli, ijko kemi mochiva kan ilvikak.

³ Techmaka momostla in totlakualtzi tlen totech moneki.

⁴ Techtlapojpolvi de nochi totlajtlakol, ijko kemi tejvah noijki tikintlapojpolviah tlen techtoktiah tlen amo kuali.

Amo techtekavili ma tivetzikah ijkuak techyoltilana tlen amo kuali, sino techpalevi para amo ma tivetzikah imak in Amo Kuali Tlakatl.

⁵ Jesús noijki okinmilvi:

—Tla se de imejvah yavi kittati ivesino kemi tlajko yovak, iva

kilvis: “Vesino, techtlaneti eyi pan, ⁶porke se noyolikni tlen vitz de wejka yikin oajsiko nokalijtik, iva amo nikpia tlán nikmakas ma kimomajsevi.” ⁷Iva tla ivesino kinankilis: “Amo techkuejso. Ya yi tzaktok in puerta, ne ivan nopilvah yotimoteenkeh. Mach velis nimoketzas para nimitzmakati.” ⁸Yi neli nimechilvia, tla okachi chikavak motlatlavtis, ivesino moketzas iva kimakas tlen kinakis, amo porke yi neli ivan movika, sino porke chikavak motlatlavtia. ⁹Por eso Ne nimechilvia: Xiktlajtlanilikah in Dios tlen imechpolova iva Ye imechmakas. Xiktemokah iva inkajsiskeh. Xitenotzakah kan puerta iva Dios imechtlatlapolis. ¹⁰Porke tlen itla kitlajtlani, kiselia. Iva tlen itla kittemova, kajsi. Iva tlen tenotza kan puerta, kitlatlapoliah.

¹¹¿Kox velis tikmakas mokone se tetl ijkuak mitztlajtlanilis se pan? ¿O noso kox velis tikmakas se kovatl ijkuak mitztlajtlanilis se michi? ¹²¿O noso kox tikmakas se kolotl ijkuak mitztlajtlanilis se tekuistli? ¹³Tla imejvah tlen amo inkualmeh, inkimatih inkinmakah inmopilvah itla tlen kuali, jkenomi inmoTajtzin Dios tlen kajki ilvikak amo ma kinmaka in Tioijyotzintli tlen akinmeh kitlajtlaniliskeh!

**Sekimeh okijtojkeh ke Jesús
kipia velitilistli de Beelzebú
(Mt. 12:22-30; Mr. 3:19-27)**

¹⁴Jesús okixtijtoka se amo kuali ejekatl de ijtik se tlakatl tlen okinoontilijtoka. Iva ijkuak in amo

kuali ejekatl okiski, in tlakatl yovelik otlajto. In gentejtih sa otlatlachixkeh ijkuak ijko okittakeh. ¹⁵Pero sekimeh okijtojkeh:

—Nin tlakatl kinkixtia amo kuali ejekameh ika ivelitilis in Beelzebú, tlen tlayakanki de nochtin amo kuali ejekameh.

¹⁶Oksekimeh, para kiyejyekoskeh, okilvijkeh ma kichiva se tetzavkakeskayotl para kittaskeh kox yi neli Dios okivalentitlanki. ¹⁷Pero Jesús okimatia tlen yejvah okiyejyekovayah, iva okinmilvi:

—Tla in gentejtih de se país pevas momijmiktiskeh san mismo yejvah, yejón país popolivis. Iva tla se familia pevas kimomagaskeh san mismo yejvah, yejón familia mach wejkas yeskeh san sekka. ¹⁸Ijko noijki, tla in Amo Kualitlakatl san ye mismo motlajkoxelos, tonses nochi tlen ye kinavatia amo wejkas. Ijki nimechilvia porke imejvah inkijtovah ke Ne nikinkixtia amo kuali ejekameh ika ivelitilis in Beelzebú. ¹⁹Tla yi neli oyeskia Ne nikinkixtia amo kuali ejekameh ika ivelitilis in Beelzebú, tonses, ¿tlen imejvah inkinmachtiah de akin ivelitilis ika kinkixtia in amo kuali ejekameh? Yejvah innevia kiteititiah nik mach yompa tlen imejvah inkijtovah. ²⁰Pero tla Dios nechmaka ivelitilis para ma nikinkixti amo kuali ejekameh, tonses kijtosneki ke itlanavatijkayo in Dios yoejkok inmonavak para tlanavatis.

²¹Ijkuak se tlakatl tlen chikavak kikuidarova ikalijtik ika nochi

iteposvah, nochi tlen kipia kuali tlaatitok. ²² Pero tla ivan mokitzkis íkka oksé tlen okachi chikavak ke ye iva kitlanilis, tonses kinkixtilis iteposvah tlen ika mopalevia, iva nochi tlen kikixtilis kixejxelos.

²³ Tlen amo kajki nova, kajki kontra Ne. Iva tlen amo nechpalevia para kinnotzas oksekimeh para ma nechseguiroka, kijtosneki san kinchocholotia.

**In amo kuali ejekatl tlen
oksemi valmokuapa**
(Mt. 12:43-45)

²⁴ Ijkuak se amo kuali ejekatl kisa de ijtik se tlakatl, nemi kan tlavaki kitemojtinemi kan mosevis. Iva ijkuak amo kajsi, kijtova: “Nimokuapas oksemi ijtik neká tlakatl de kan onikiski.” ²⁵ Iva ijkuak mokuapa, konajsi in tlakatl kemi se kali kan yotlachpankeh iva yi tlayektlalitok. ²⁶ Ijkuakó yavi kinnotzati oksekimeh chikome amo kuali ejekameh tlen okachi fierotikeh, iva nochtin yavih mochantitivih ijtik yejón tlakatl, iva satempa in tlakatl asta okachi mochiva iva amo kemín achto.

Tlen yi neli pakilistli

²⁷ Mientras Jesús ijko otlapojtoka, ijkuakó se sivatl okijto chikavak de intzala in gentejtih:

—Ma paki in sivatl tlen omiztlatkati iva omizchichiti.

²⁸ Iva Jesús okijto:

—Okachi kuali ma pakikah tlen kikakih iva kichivah tlen kijtova itlajtol in Dios.

**Okitlajtlanilijkeh in Jesús ma
kichiva se tetzavkankesayotl**
(Mt. 12:38-42; Mr. 8:12)

²⁹ In gentejtih ope mololovah okachi inavak Jesús, iva Ye ope kinmilvia:

—In gentejtih de nin tiempo sa tlawel amo kuali inyelis, kinekik ma nikinmititi se tetzavkankesayotl para nechnehtokaskeh. Pero san yen tlen itech omochi in tiotenejmachtí Jonás, san yen yejón tetzavkankesayotl nikinmakas. ³⁰ Tlen okipanok in Jonás oyá kemi se tetzavkankesayotl para in gentejtih de Nínive nik Dios okititlanki innavak. Ijko noijki, tlen kipanok ikone in Tlakatl yetos kemi se prueba nik Dios okivaltitlanki.

³¹ Itech neká tonali ijkuak Dios kijtos akin tlajtlakole iva akin amo, in reina tlen ovala de wejka de ik tlatzintla moketzas iva imechteilvis para Dios ma imechtlajyovilti. Ye ovala de wejka para kikakis in wei tlanavati Salomón tlen otlamachtíaya ika tlamatílistli, iva Ne okachi niweititok iva amo kemi Salomón. ³² Itech neká tonali ijkuak Dios kijtos akin tlajtlakole iva akin amo, tlen de Nínive noijki moketzaskeh iva imechteilviskeh para Dios ma imechtlajyovilti. Porke yejvah omoyolkuapkeh ijkuak okintlapovi in Jonás, iva Ne okachi niweititok iva amo kemi Jonás.

Itlavil tokuerpo
(Mt. 5:15; 6:22-23)

³³ Amika kixotlaltia se tlavili para kitlaatis, o noso para kitlalis itlam-

pa se kajo, sino se kitlalia tlakpak, para ma kintlavili nochtin tlen kalakih kalijtik. ³⁴Inmoixtololovah kateh kemi oyeskia se tlavili tlen kitlavilia inmokuervo. Tla inmoixtololovah kualmeh, nochi inmokuervo kypias tlavili. Pero tla inmoixtololovah amo kualmeh, kijtosneki nochi inmokuervo kajki kan tlayovalotl. ³⁵Ijkó pues, tla imejvah inkiyejyekovah inkipiah tlavili, xikpiakah kuidado amo san kichiva yey tlayovalotl inkipiah. ³⁶Tla nochi inmokuervo kipia tlavili, iva nion se parte amo kajki kan tlayova, tonses inmonemilis tentos de tlavili, ijkó kemi ijkuak se tlavili imechtlavilia.

**Jesús otlapo de yevah
fariseos iva in tlamachtijkeh
de itlanavatil Moisés**

*(Mt. 23:1-36; Mr. 12:38-40;
Lc. 20:45-47)*

³⁷Ijkuak Jesús otlanki otlapo, ijkuakó se fariseo okilvi ma tlakuati ikalijtik. Jesús okalakki ikalijtik in fariseo iva omotlali kan mesa. ³⁸In fariseo sa otlatlachixki ijkuak okitak ke Jesús amo omomajteki para tlakuas kemi okatka inkostumbre in fariseos. ³⁹Iva Jesús okilvi:

—Imejvah infariseos inmochipavah san panixko, pero ik inmoijtik imejvah intentokeh de tlen amo kuali iva de ichtekayotl. ⁴⁰¡Seppa amo intlayekkakeh! Dios okichi tlen kajki panixko iva noijki tlen kajki tlatlajtik. ⁴¹Imejvah para velis inyeskeh yi neli inchipavakeh, moneki xikinpalevikah tlen prowestih ika tlen inkipiah.

⁴²¡Ay de imejvah infariseos! Imejvah inkitemakah inmodiezmo de menta, de ruda iva de nochi tlamantli xivitl tlen mokua. Pero amo inkitechiviliah tlen kuali iva amo inkitlasojtlah in Dios. Moneki indiezmaroskeh, pero noijki moneki xiktlasojtlakah in Dios iva xiktechivilikah tlen kuali.

⁴³¡Ay de imejvah infariseos! Porque kan tiotlamachtijaltih, imejvah inkivelitah inmotlaliskeh kan motlaliah tlen tlayakankeh, iva inkinekih ma imechyehtlajpalokah ijkuak in-nemih tiankistli.

⁴⁴¡Ay de imejvah infariseos iva imejvah intlamachtijkeh de itlanavatil Moisés, inkipiah ome inmoixko! Imejvah inkateh kemi mikatekochitih tlen amo mottah, in gentejtih ipan panovah iva amo kimatih kox tlafero nik tlatlajtik.

⁴⁵Ijkuakó otlanankili se tlamachtih de itlanavatil Moisés, okilvi:

—Tlamachtih, ijkuak ijkó tikijtova, tejevah noijki techpipinatia.

⁴⁶Pero Jesús okijto:

—¡Ay de imejvah intlamachtijkeh de itlanavatil Moisés! Imejvah inkintlamamaltiah in gentejtih ika tlamamali tlen etik, pero imejvah amo inkinekih inkoliniskeh nion se inmomajpil para inkajkuanaskeh.

⁴⁷¡Ay de imejvah, tlen inkinchijchivah tlaixneskayomeh kan toktokeh in tiotenejmachtijkeh tlen yi wejkavitl inmokojkolvah okinmiktijkeh! ⁴⁸Ijkó imejvah inkiteititiah ke inkateh de akuerdo de tlen yevah okichijkeh. Yevah okinmiktijkeh in tiotenejmachtijkeh,

iva imejvah inkinchijchivah tlaixneskayomeh kan toktokoh.

⁴⁹Por eso, Dios ika itlamatilis okijto: “Nimechintitlanilis tiotenejmachtijkeh iva tiotlatitlaniltilh. Sekimeh de yejvah kinmiktiskeh iva oksekimeh kinchochololtiskeh.”

⁵⁰Dios imechtlajtlanilis kuenta imejvah tlen axka inkateh de inmikilis de nochtin tiotenejmachtijkeh tlen okinmiktijkeh desde ijkuak ope in tlaltikpaktli, ⁵¹desde ijkuak okimiktijkeh in Abel iva asta ijkuak okimiktijkeh in Zacarías, tlen okimiktijkeh entre kan kajki in templo iva kan kajki in artal de sacrificios. Yi neli nimechilvia, Dios imechtlajtlanilis kuenta imejvah tlen axka inkateh de yejvah inmikilis.

⁵²¡Ay de imejvah intlamachtijkeh de itlanavatil Moisés! Porke imejvah amo inkinkaviliah in gentejtih ma kajsikah in ojtli para velis kixmatiskeh in Dios. Nion imejvah amo inkixmatih Dios, iva tlen kinekih kixmatiskeh imejvah amo inkinkaviliah ma kixmatikah.

⁵³Ijkuak Jesús okinmilvi nin tlajtoli, in tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés ivan fariseos sa tlawel okualankeh, ope kitlajtoltemoliah okitlatlajtlaniayah de miek tlaman-tli. ⁵⁴Okitemovayah ken kitoktiskeh para ma kijto itla tlaman-tli tlen amijtok para ijkó velis kiteilviskeh.

Gentejtih tlen kipiah ome inmixko

12 ¹Satepa miekeh gentejtih ope mololovah, okatkah sa tlawel miekeh asta sa omotojtopeyah sa mismo yejvah. Jesús

achto ope kinmilvia in momachtijkeh:

—Xikpiakah kuidado de inxokotix in fariseos, kijtosneki kipiah ome inmixko. ²Porke nochi tlen tlaatitok kipia de paninesis, iva nochi tlen amo momati kipia de momatis. ³Por eso, nochi tlen imejvah inkijtoskeh kan tlayova, mokakis kan tlanestok. Iva tlen inkijtoskeh ichtaka, kipia de kimatiskeh nochtin.

Akin moneki tikmaviliskeh

(Mt. 10:26-31)

⁴Imejvah tlen noyoliknivah nimechilvia, amo xikinmavilikah tlen velis kimiktiskeh inmokuerpo, pero satepa mach ok itla velis imechtoktiskeh. ⁵Ne nimechilvis akin moneki inkimaviliskeh: xikmavilikah yen Dios, porke Ye amo san velis imechixpolos, sino noijki velis imechtitlanis miktla. Yen moneki xikmavilikah.

⁶¿Amo monemakah makuili tototzintih por ome tomintzintih? Pero maski amo okachi itla inpati, Dios amo kilkava nion se tototzi. ⁷Iva Dios kimati asta keski inmotzonkal inkipiah. Amo ximomavtikah. Imejvah okachi inmopati ke miekeh tototzintih.

Moneki se ma tlajto de Cristo teixpa

(Mt. 10:32-33; 12:32; 10:19-20)

⁸Ne nimechilvia ke tla íkka nechneltoka iva tlajtos kuali de Ne teixpa, ikone in Tlakatl noijki tlajtos kuali de ye inmixpa iilvikaktlatitlanilvah in Dios. ⁹Pero tlen kijtos

teixpa ke amo nechixmati, noijki inmixpan iilvikaktlatitlanilvah in Dios nikijtos ke amo nikixmati.

¹⁰ Iva tlen tlajtos en kontra de iKone in Tlakatl, Dios velis kitlapopolvis. Pero tlen tlajtos amo kuali de yen Tioijyotzintli, Dios amo kitlapopolvis.

¹¹ Ijkuak imechvikaskeh kan otlamachtijkaltih, o noso innavak juesmeh, o noso innavak tekivajkeh, amo ximotekipachokah por kenik intlanankiliskeh o noso tlán inkijtoskeh. ¹² Porke in Tioijyotzintli imechilvis tlen moneki inkijtoskeh ijkuak ajsis ora.

Se tomine tlen tzontetl

¹³ Se tlen ompa okatka de kan nochtin yejonmeh gentejtih, okilvi in Jesús:

—Tlamachtli, xikilvi nokni ma nechmaka in erensia tlen nechto-karova.

¹⁴ Iva Jesús okilvi:

—Tlakatl, ¿akin onechtli Ne kemi nijues o noso kemi nitlaxelo?

¹⁵ Iva okinmilvi nochtin:

—Xikpiakah kuidado amo xitlaxnekikah. Amo por se kiplas miek tlamantli, velis se yolitos wej kavitl iva ika pakilistli.

¹⁶ Noijki okinmilvi se ejemplo:

—Okatka se tlakatl tomine, tlen itlala sa tlawel otlamochi iva opixkak miek. ¹⁷ Iva okiyejyeko: “¿Tlán nikchivas? Mach nikpia kan niktlaatis nochi tlen nikipixkas.” ¹⁸ Iva okijto: “Yi nikmati tlán nikchivas. Nikinxixinis nosinkalvah iva ninkchivas okachi wejweih. Ompa

niktlaatis nochi tlen nikipixkas iva nochi tlen nikipia. ¹⁹ Satepa nikijtos: Nikpia tlaatitok miek tlen noaxka para miek xivitl, ma nimosevi, ma nitlakua, ma natli, iva ma nimopakti.” ²⁰ Pero Dios okilvi: “¿Tzontetl! Nin yovak timikis, iva tlen yotiktlaati, ¿akin kimokavis?” ²¹ Ijkó mochivah in gentejtih tlen kololovah miek tlamantli san para yejvah, pero inavak Dios amitla kipiah.

In toYejwatzi kinkuidarova ipilvah

(Mt. 6:25-34)

²² Satepa Jesús okinmilvi in momachtijkeh:

—Amo ximotekipachokah por tlán inkikuaskeh, iva por tlán inkonakiskeh. ²³ Inmonemilis okachi ipati ke tlen inkikuah, iva imokuervo okachi ipati ke tlen inkonakiah. ²⁴ Xikinmitakah in kakalomeh, amo tookah, amo pixkah, amo kipiah kan motlatlaatiliskeh iva nion amo kipiah insinkal. Pero Dios kintlama-ka. Iva imejvah okachi inmopati iva amo kemi totomeh. ²⁵ Tla íkka de imejvah sa tlawel motekipachova porke kineki moskaltis ok tlajko metro, ¿kox velis moskaltis? ²⁶ Tla amo invelih inkichivah se tlamantli tzikitzi, ¿tleka inmotekipachovah itech okseki tlamantli?

²⁷ Xikinmitakah kenik moskaltiah in xochimeh, amo tekipanovah iva nion amo tlajtzomah. Pero Ne nimechilvia ke nion wei tlanavati Salomón, ika nochi itominkayo, amo keman omotlakenti kualtzi kemi se de ninmeh xochimeh. ²⁸ Iva tla Dios ijko kitzotzoltia in xivitl, tlen axka

kajki tlala iva mostla viptla kichi-chinoskeh ijtik tlitl, ¿kenik amo ma imechtzotzolti imejvah? ¿Seppa tzikitzi inmotlaneltokalis! ²⁹Tonses, amo ximotekipachokah por tlán inkikuaskeh o noso tlán inkoniskeh, iva amo san ye xikyejyekojtokah. ³⁰In gentejtih tlen amo kixmatih Dios kitemovah nochi yejón tlamantli. Pero imejvah inkipiah inmoTajtzin Dios tlen yi kimati tlán imechpolova. ³¹Okachi kuali xikyekixmatikah inmoDios kemi san Ye tlanavati, iva ijkó Dios imechmakas nochi tlen imechpolova.

**Ma tikpiakah itech ilvikak
tlen yi neli ipati
(Mt. 6:19-21)**

³²'Amo ximomavtikah, imejvah maski amo inmiekeh innochkavah, inmoTajtzin Dios kipia pakilistli para imechtlalis xitlanavatikah noijki kan Ye tlanavatia. ³³Xiknemakakah tlen inkipiah, iva in tomi xikinmakakah tlen prowestih. Yejón kemi oyeskia inkitlaliah tlen kipia miek ipati ijtik bolsajtih tlen amo keman tlajtlamih. Yejón tlen kipia miek ipati amo keman tlamis itech ilvikak, kan amo velis kalakis íkka ichtekki iva nion kan amo velis tlakuakualos. ³⁴Kan yetos tlen imejvah inkittah kipia miek ipati, ompa yetos noijki inmoyolo.

**Ma se ijsato para ijkuak
valmuikas toTeko**

³⁵'Sa xietokah listos, sa xitzozolejtokah iva sa xikpixtokah inmokandil ma xotlato. ³⁶Xiekah

kemi sekimeh tlakevaltih tlen in-teko oyá kan monamiktiah iva kichixtokeh ma mokopati, para san nima kitlatlapoliskeh ijkuak vitz iva kivijvitekis in puerta. ³⁷Ma pakikah in tlakevaltih tla inteko kinmajsikih ijsatokeh ijkuak ye mokopati. Yi neli nimechilvia, ke inevia inteko kintlalis ma motlalikah kan mesa iva kintlamakas. ³⁸Maski ma mokopati kemi tlajko yovak o noso yi tlanestivitz, iva tla kinmajsikih ijsatokeh, ma pakikah yejonmeh tlakevaltih. ³⁹Xikmatikah pues, tla se chane okimatiskia tlan ora vitz in ichtekki, oijsatoskia iva amo okikaviliskia ma kalaki ikalijtik para kitlachtekis. ⁴⁰Imejvah noijki ximonejmachtijtokah, porke ijkuak imejvah amo inkiyejyekojtoskeh, ijkuakó valmuikas iKone in Tlakatl.

**Tlakevaltih tlen kualmeh
iva tlen amo kualmeh
(Mt. 24:45-51)**

⁴¹Ijkuakó Pedro okitlajtlani:
—NoTeko, ¿yejón ejemplo otikijto san para tejavah, o noso para nochtin?

⁴²In toTeko okijto:
—¿Akin tlakevali tlen kichiva in tekittl kemi oyeskia iaxka iva itech se motenmachia? Kijosneki yen tlen kitlalia iteko ma kinmitili tlen oksekimeh itlakevalvah, iva ma kintlamakah a tiempo. ⁴³Ma paki in tlakevali tla iteko kajsiki kichijtok tlen okinavati. ⁴⁴Yi neli nimechilvia, ke iteko kitlalis yejón itlakeval ma kitili nochi tlen iax-

ka. ⁴⁵Pero tla itlakeval kiyeyjekos ke iteko wejkas para mokopati, iva pevas kinmagas maitl tlen oksekimeh tlakevaltih tlakah ivan sivameh, iva pevas motlakualtis, iva konis asta motlavantis, ⁴⁶ijkuakó iteko mokopati ijkuak ye amo kichia, iva itech se ora tlen amo kimati. Sa tlawel kitlajyoviltis iva kititlanis ma yeto kan yeskeh tlen amo tlevelkakah.

⁴⁷In tlakevali tlen yi kimati tlán kineki iteko ma kichiva, iva amo moyektlalia iva nion amo kichiva tlen iteko kineki, sa tlawel kivittekiskeh. ⁴⁸Pero in tlakevali tlen amo kimati tlán kineki iteko ma kichiva, iva okichi itla tlen amijtok, kivittekiskeh pero amo sa tlawel. Tlen okimakakeh miek, noijki kitlajtlaniliskeh miek. Iva tlen okimotemachijkeh miek, noijki okachi miek kitlajtlaniliskeh.

**In gentejtih moxexeloskeh
por yen Cristo**
(Mt. 10:34-36)

⁴⁹'Ne onivala onikxotlaltiko se tlitl itech nin tlaltikpaktli, iva oniknekiskia ma yi xotlato. ⁵⁰Pero achto moneki nipanos itech se tlajyoviltis sa tlawel ovijtitok, iva nipanotok miek neyolkokoli asta ma ajsiki yejón ora. ⁵¹¿Inkiyejekovah imejvah ke onivala onikchivako ma yeto yolsevilistli itech nin tlaltikpaktli? Amo, sino in gentejtih moxexeloskeh por Ne. ⁵²Porke de nika para tlayakapa, itech se familia de makuiltih, eyih yeskeh kontra omeh ivan omeh yeskeh

kontra eyih. ⁵³In teta kixnamikis ipiltzi iva ipiltzi kixnamikis ipapa. In teena kixnamikis ichpoch iva ichpoch kixnamikis imama. In temonna kixnamikis imo iva imo kixnamikis imonna.

**Kenik se kimatis itech tlan
tiempo se kajki**

(Mt. 16:1-4; Mr. 8:11-13)

⁵⁴Jesús noijki okinmilvi in gentejtih:

—Ijkuak imejvah inkittah motlalia in mixtli kan onpolivi in tonali, imejvah inkijtovah nik kiavis, iva ijko tlamochiva. ⁵⁵Iva ijkuak in ejekatl vitz ik tlani, imejvah inkijtovah nik tonas, iva ijko tlamochiva. ⁵⁶¡Imejvah inkipiah ome inmoixko! Imejvah ijkuak inkittah in ilvikak ivan tlaltikpaktli kuali inkimomakah kuenta kox yetos kuali tiempo o noso amo. Tonses, ¿kenik amo inkimomakah kuenta tlán tlamochijtok itech nin tiempo?

**Niman ximoyektlali ivan
tlen mitztlevelita**
(Mt. 5:25-26)

⁵⁷Imejvah mismo omonekia inkimatiskeh katli yen kuali para yen yejón xikchivakah. ⁵⁸Tla se tlakatl mitzteilvia de itla innavak tekivajkeh, moneki achto iva ximoyektlali antes de mitztemaktiti imak in jues. Porke tlamo, in jues kinavatis in mayol ma mitztzakua telpiloya. ⁵⁹Yi neli nimitzilvia, ke amo tikisas de ompa telpiloya asta kan amo xiktlaxtlava nochi in tomi tlen mitztlajtlaniliskeh.

Moneki se moyolkuapas

13 ¹Itech nekateh tonaltih, sekimeh tlakah okilvijkeh in Jesús ke Pilato okinmikti sekimeh tlakah de Galilea ijkuak yejvah okimaktijtokah in toYejwatzi sekimeh yolkatlamiktiltih. ²Iva Jesús okinmilvi:

—¿Inkiyejekovah imejvah ke yejonmeh tlen omikkeh okatkah okachi tlajtlakolejkeh ke tlen oksekimeh gentejtih de Galilea? ³Ne nimechilvia ke amo. Iva tla imejvah amo inmoyolkuapah, noijki velis inmikiskeh kemi yejvah. ⁴¿O noso inkineltokah imejvah ke nekateh kaxtoli ivan eyi tlakah tlen omikkeh ijkuak in torre de Siloé inpa ovetzki, okatkah okachi tlajtlakolejkeh ke tlen oksekimeh tlen chantih Jerusalén? ⁵Ne nimechilvia ke amo. Iva tla imejvah amo inmoyolkuapah, noijki velis inmikiskeh kemi yejvah.

Ejemplo de se igoskuavitl tlen amo tlaki

⁶Jesús noijki okinmilvi nin ejemplo: —Se tlakatl okipiaya se igoskuavitl okatka kan uvajyo. Se tonali oyá okittato kox yotlaki, pero amitla itlakilo yo okajsik. ⁷Ijkuakó okilvi in tlakatl tlen kikuidarova nochi in uvajyo: “Yi kipia eyi xivitl nivaliita nin igoskuavitl xamo kipia itla itlakilo, iva amo keman itla nikajsi. Xiktzonteki, ¿tlán para san kinejnektok in tlali iva amo tlaki?” ⁸Pero in tlakatl tlen tlakuidarova okinankili: “Noteko, ok xikava nin xivitl. Niktlalyamanis iva niktalilis

abono. ⁹Xamo tlakis. Iva tla amo tlakis, ijkuakó kema velis titlanavatis ma kitzontekikah.”

Jesús okipajti se sivatl ijkuak sábado

¹⁰Se sábado, Jesús otlamachtijto-ka itech se tiotlamachtijkali. ¹¹Iva ompa okatka se sivatl tlen yokipiaya kaxtoli ivan eyi xivitl de omokokovaya. Se amo kuali ejekatl okitokti ma kuitlapantomotzivi iva amo ovelia omokuitlapanmelavaya. ¹²Ijkuak Jesús okittak, okinotzki iva okilvi:

—Sivatl, axka yotipajtik de mokokolis.

¹³Jesús okintlali imavah ipan yejón sivatl, iva san nima ijkuakó okuitlapanmelavik, iva ope kiweijkachiva in Dios. ¹⁴Pero in tlayakanki de kan tiotlamachtijkali okualanki porke Jesús okipajti in sivatl ijkuak sábado, iva okinmilvi in gentejtih tlen ompa okatkah:

—Onka chikuase tonali para se tekipanos. Itech yejonmeh tonaltih xivikikah para ximopajtikah, iva amo ijkuak sábado.

¹⁵In toTeko okinankili:

—¿Imejvah inkipiah ome inmoixko! ¿Amo inkitotomah inmotoro o noso inmoiburro ijkuak sábado iva inyavih inkatlitivih? ¹⁶Iva nin sivatl tlen valajtok familia de Abraham, iva tlen Amo Kuali Tlakatl okilpijtoka ika nin kokolistli yi kaxtoli ivan eyi xivitl, ¿amo omonekia noijki se kitotomas de ikokolis ijkuak sábado?

¹⁷Ijkuak Jesús ijkó okijto, nochtin tlen kitlavelitah sa tlawel omopina-

tijkeh. Pero nochtin tlen oksekimeh gentejtih opakiah porke okittayah ke Jesús okinchivaya wejwei tlamantih.

Ejemplo de se semiyajtzi de mostaza

(Mt. 13:31-32; Mr. 4:30-32)

¹⁸ Jesús noijki okijto:

—¿Kenik velis nimechilvis para xikajsikamatikah kenomi nik kajki kan Dios tlanavatia? ¿Tlán ika velis nikparejaros? ¹⁹ Yejón kemi oyeskia se semiyajtzi de mostaza. Ijkuak se tlakatl kitooka itlala, kisa iva moskaltia iva motlami se wei kuaviti, iva asta itech motepajsoltiah in totemeh itech imamayovah.

Ejemplo de seki xokotixtli

(Mt. 13:33)

²⁰ Jesús noijki okijto:

—¿Tlán ika velis nikparejaros para velis nimechilvis kenomi nik kajki kan Dios tlanavatia? ²¹ Yejón kemi ijkuak se sivatl kinelova eyi tlata-machivali de arina iva kitlalilia se tzikitzi xokotixtli, iva yejón xokotixtli kismava nochi in tixtli.

Puerta tlen pitzavak

(Mt. 7:13-14, 21-23)

²² Ijkuak Jesús oyaya para Jerusalén, opanotiaya itech altepemeh iva itech rancherías otlamachtijtiaya.

²³ Iva se tlakatl okitlajtlani:

—NoTeko, ¿amo miekeh tlen momakixtiskah?

Jesús otlanankili:

²⁴ —Xikchivakah de xikalakikah kan puerta tlen pitzavak. Ne ni-

mechilvia, ke miekeh kinekiskah kalakiskah, pero amo veliskah.

²⁵ Yetos kemi se chane tlen mokeztzas iva kitzakuas in puerta. Iva tla imejvah inyeskeh kiavak, inkivijvitekiskah in puerta iva inkijtoskeh:

“ToTeko, techtlatlapoli.” Pero ye imechnankilis: “Mach nimechixmati akinmeh imejvah, nion amo nikmati de kan invitzeh.” ²⁶ Ijkuakó imejvah pevas inkijtoskeh: “Tejvah otitlakuajkeh iva otikonikeh mova, iva tejwatzi otitlamachti itech ojme de toaltepe.” ²⁷ Pero ye imechnankilis: “Yonimechilvi nik mach nimechixmati. Ximachivakah de Ne innochtin imejvah tlen inkichivah tlen amo kuali.”

²⁸ Imejvah inkittaskeh in Abraham, Isaac, Jacob iva nochtin tiotenejmachtijkeh yetoskeh kan Dios tlanavatia. Pero imejvah Dios imechkavas kan kiavak, ompa inchokaskeh iva inmotlantekiskah.

²⁹ Porke vitzeh gentejtih de ik najko, de ik tlani, de kan valkisa in tonali iva de kan onpolivi tonali, para motlaliskah tlakuaskeh kan Dios tlanavatia. ³⁰ Iva sekimeh tlen axka kateh asta sa ik tlami satepa yejvah yeskeh achto, iva tlen axka kateh achto satepa yeskeh asta asta sa ik tlami.

Jesús ochokak por Jerusalén

(Mt. 23:37-39)

³¹ Ijkuakó oajsikoh sekimeh fari-seos iva okilvijkeh in Jesús:

—Xivia, porke Herodes kineki mitzixpolos.

³² Pero Jesús okinnankili:

—Xiviah xikilvitih yejón astotl: “Axka ivan mostla ok nikinkixtijtos amo kuali ejekameh de itech in gentejtih iva ok nikipajtijtos in kokoxkeh, iva asta ipan eyi tonali nitlamis.” ³³ Pero axka, mostla ivan viptla kipia de nikseguiros noojvi asta Jerusalén. De por sí ompa Jerusalén kan kinmiktiah in tiotenejmachtijkeh.

³⁴ ¡Jerusalén, Jerusalén, te tikinmiktia in tiotenejmachtijkeh, iva tikinmaga ika tetl tlen Dios kivalintitlani monavak! ¡Miek welta oniknekia nikinmololos mopilvah, kemi se poyojtena kinmololova ikonevah itlampa ijasvah, pero amo otikneki! ³⁵ Xikitta pues, axka mokalijtik mokavas sa tlajiki. Iva nimitzilvia, ke ayakmo kema techitas asta ma ajsiki neká tonali ijkuak tikijtos: “Ma Dios kitiochiva tlen vitz ika itoka in toTeko.”

Jesús okipajti se tlakatl tlen otejtenki

14 ¹ Se sábadó, Jesús oyá otlakuato kan ikalijtik se tlayakanki fariseo, iva tlen oksekimeh tlen ompa okatkah sa okistlakojtokah in Jesús para kittaskeh tlán kichivas. ² Iva ompa okatka iyakapan Jesús se tlakatl tlen otejtenki. ³ Ijkuakó Jesús okintlajtlani in tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés ivan fariseos:

—¿Kox techkavilia in tlanavatili ma tikpajtikah se kokoxki ijkuak sábadó o noso amo?

⁴ Pero yejvah amitla okijtojkeh. Ijkuakó Jesús okimakitzki in ko-

kokxi iva okipajti, iva okilvi ma via. ⁵ Iva Jesús okintlajtlani tlen ompa okatkah:

—¿Akin de imejvah amo kikixtis iburro o noso itoro tla ovetzito kan tlakuyo maski ma yeto sábadó?

⁶ Pero yejvah amitla ovelik okinankilijkeh.

Ijkuak se kinvitarovah kan monamiktiah

⁷ Jesús okinmitak tlen okinminvitarojkeh kan monamiktiah, okitemovayah kan okachi kuali lugar para ompa motlaliskeh tla kuaskeh. Jesús okintlapovi ika se ejemplo, okinmilvi:

⁸ —Ijkuak íkka mitzinvitaros itech se ilvitl kan monamiktiah, amo ximotlali kan okachi tlayakapa, porke velis vitz oksé tlen noijki okinvitarojkeh tlen okachi weititok iva amo kemi te. ⁹ Iva tlen omitzinvitaro, velis mitzilvis: “Xikkavili nin tlakatl ma motlali kan tietok.” Ijkuakó te sa tivalixpinavas iva tias timotlali-ti asta tlakuitlapa. ¹⁰ Okachi kuali, ijkuak mitzinvitaroskeh, ximotlali asta tlakuitlapa. Iva ijkuak mitzitas tlen omitzinvitaro, mitzilvis: “Noknitzi, ximotlali nika kan okachi tlayakapa.” Iva ijko velis mitzyektlakitaskeh tlen ompa invah timotlalis. ¹¹ Porke tlen momachilis okachi weititok, satapa kitlalchitlaliskeh. Pero tlen motlalchitlalis, satapa kiweijkatlaliskeh.

¹² Jesús noijki okilvi in tlakatl tlen okinvitaro:

—Ijkuak tiknekis tiktemakas se tlaxkali tlajka o noso yovak, amo

xikinminvitaro moyoliknivah, nion moknivah, nion tlen itla tikinmita, iva nion movesinojvah tlen rikojtih. Porke yejvah velis noijki mitzinvitaroskeh, iva ijko yejvah momakopaskeh mova. ¹³Okachi kuali, ijkuak tiilvichivas, xikinminvitaro in prowestih, in vilantzitzintih, in koxomeh iva tlen amo tlachiah. ¹⁴Iva ijko tikpias pakilistli. Porke yejvah amo velis momakopaskeh mova, pero Dios mitzmakas motlaxtlavil ijkuak moyolitiskesh tlen tlakamelajkeh.

Ejemplo de se wei tiotlakantlakuali

¹⁵Se tlakatl tlen oyetoka kan mesa ijkuak ijko okikakki, okilvi in Jesús:
—Ma paki tlen tlakuas kan Dios tlanavatia.

¹⁶Jesús okilvi:

—Se tlakatl okitemakak se wei tiotlakantlakuali, iva otlanavati ma kinminvitarokah miekeh. ¹⁷Iva ijkuak oajsik ora para tlakuaskeh, okititlanki se itlakeval ma kinmilviti tlen okinminvitaro: “Xivikikah, porke nochi yi kajki listo.” ¹⁸Pero nochtin ope kijtovah ma kintlapojpolvikah porke amo velis yaskeh. Achto se okijto: “Yikin oniko se tlali, iva nikneki nias nikittati. Techtlapojpolvi, amo velis nias.” ¹⁹Oksé okijto: “Onikinkoh makuili yunta in torojtih, iva niav nikinyejyekotih. Techtlapojpolvi, amo velis nias.” ²⁰Iva oksé okijto: “Yikin onimona-mikti, iva por eso amo velis nias.” ²¹Ijkuak in tlakevali omokopato, okimatilti iteko nochi tlen okilvij-

keh. Tonses, iteko okualanki iva okilvi itlakeval: “Xivia totoka kan tiankistih iva itech ojpitzaktih de kan altepetl, iva nika xikinvalika in prowestih, in vilantzitzintih, in koxomeh iva tlen amo tlachiah.” ²²Ijkuak itlakeval omokopato, okijto: “Noteko, yonikchi kemi otechnavati, iva ok onka miek lugar.” ²³Tos in tekova okilvi itlakeval: “Xivia itech ojmeh iva itech ojpitzaktih, iva xikinchikavili ma kalakikah para ma temi nokalijtik. ²⁴Iva nikneki nimechilvis ke nion se de nekateh tlen achto onikinminvitaro amo tlakuaskeh itech notiotlakantlakual.”

Tlán moneki para se kiseguiros in Cristo

²⁵Miekeh gentejtih oyayah ivan Jesús. Ye omokuapki iva okinmilvi:

²⁶—Tla íkka kineki vitz nova para yetos momachti de Ne, moneki nechtlasojtlas okachi ke ipapa, imama, itonana, ipilvah, iknivah iva iveltivah. Tlen kineki yetos momachti de Ne kipia de nechtlasojtlas okachi ke inemilis. ²⁷Tlen amo kinekis tlajyovis nion amo kinekis mikis itech krus, amo velis yetos momachti de Ne. ²⁸Tla íkka de imejvah kineki kichivas se kali wejkapa, ¿amo achto motlalis kichivas cuenta para kiyejyekolis kox kajxilis itomi para velis kitlamis? ²⁹Porke tla achto pevas kalchivas iva satempa valtlamis itomi iva ayakmo kitlamis in kali wejkapa, nochtin tlen kittaskeh pevas kipinaviskeh ³⁰iva kijtoskeh: “Nin tlakatl ope kalchiva, iva amo ovelik okitlami.”

³¹O noso tla se wei tlanavati kimati nik kiplias guerra ivan oksé wei tlanavati, ¿amo achto motlalis kiyeykolis kox ika majtlaktli mil soldadojtih velis mokitzkis ivan oksé tlen vitz ika senpoali mil soldadojtih? ³²Iva tla amo velis, ijkuak ok wejka vitz tlen oksé wei tlanavati, kintitlanis sekimeh itlatitlanilvah para ma motlapojpolvikah para ayakmo kimomagaskeh. ³³Ijkó pues, tla se de imejvah amo kikava nochi tlen kipia, amo velis yetos momachti de Ne.

Ijkuak in istatl kipolova ipoyeka
(Mt. 5:13; Mr. 9:50)

³⁴In istatl sa tlawel kuali, pero tla in istatl ayakmo yetos poyek, ¿kenomi oksé welta poyeyas? ³⁵Mach ok kichivas nion para tlali iva nion para abono, sino sa se kitlamotla. Tlen kimati tlakaki, ma kikaki.

Ejemplo de se ichka tlen opolivik
(Mt. 18:10-14)

15 ¹Nochtin tlen kobrador-tih de impuestos iva tlen oksekimeh tlajtlakolejkeh omololjkeh inavak Jesús para kikakiskeh. ²In fariseos iva in tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés ope tlapovah de Jesús, okijtovayah:

—Nin tlakatl invah mosetilia tlen tlajtlakolejkeh, iva invah tlakua.

³Ijkuakó Jesús okinmilvi nin ejemplo:

⁴—Tla se de imejvah kipia se sientto ichkameh iva tla okipolo se iichka, ¿amo kinkajteva in noventa y nueve ompa tlala, iva yavi kitemo-

ti tlen opolivik asta kan kajsis? ⁵Iva tla yokajsik, kimokechpanoltia ika pakilistli, ⁶iva ajsi ikalijtik, kinmololova iyoliknivah iva ivesinojvah iva kinmilvia: “Nova xipakikah, porke yonikajsik nochka tlen onikpolojka.” ⁷Yi neli nimechilvia, ke itech ilvikak noijki onka miek pakilistli ijkuak se tlajtlakole moyolkuapa, ke por noventa y nueve tlakamelajkeh tlen amo moneki moyolkopaskeh.

Ejemplo de se tomi tlen opolivik

⁸¿Tlán kichiva se sivatl tla kipia majtlaktli tomi de plata iva kipolova se? ¿Amo kixotlaltia se kandil iva tlachpana yolik ikalijtik asta kan kajsi in tomi? ⁹Iva ijkuak kajsi, kinmololova iyoliknivah sivameh iva ivesinajvah iva kinmilvia: “Nova xipakikah, porke yonikajsik notomi tlen onikpolojka.” ¹⁰Ijkó noijki nimechilvia, ke iilvikaktlatitlanilvah in Dios pakih miek ijkuak se tlajtlakole moyolkuapa.

Ejemplo de se telpochtli tlen opolika

¹¹Jesús noijki okijto:

—Se tlakatl okinpiaya ome itelpochvah, ¹²iva tlen xokoyotl okilvi ipapa: “Papa, techmaka in erensia tlen nechtokarova.” Tonses, in teta okinxexelili nochi tlen okipiaya. ¹³Kana keski tonali satepa, in telpochtli tlen xokoyotl okinemakak nochi tlen okimakak ipapa, iva oyá wejka itech oksé país. Ompa ompakti, iva okichivaya tlen amo kuali, iva nochi san okavilti itomi. ¹⁴Ijkuak okitlami nochi itomi, ovala se apis-



© 1996 David C. Cook

tli itech neká país, iva ye ayakmo okiplaya tlán kikuas. ¹⁵Satepa oyá okitemoto tekítl inavak se tlakatl de yejón país, yejón tlakatl okimakak tekítl iva okítitlanki itlala para ma kintlamaka kochijtih. ¹⁶In telpochtli okinekia kikuas maski yen tlen okikuayah in kochijtih, pero amo okimakayah ma kiku. ¹⁷Ijkuakó ope moyejyekova, iva okijto: “Kan ikalijtik nopapa itlakevalvah kipiah miek tlen kikuaskeh, iva ne nika napismiki. ¹⁸Nimokuapas inavak nopapa, iva nikilvis: Papa, onitlajtlakolchi inavak Dios iva onitlajtlakolchi monavak. ¹⁹Ayakmo notech povi technotzas kemi nimokone, techitta sa kemi se de motlakevalvah.” ²⁰Ijkuakó omokuapaki para kan ikalijtik ipapa.

Ijkuak ok wejka ovalaya, ipapa okittak iva okiknomatki. Omotlelo okinamikito, okimonapalolti iva okixpipitzo. ²¹Iva itelpoch okilvi: “Papa, onitlajtlakolchi inavak Dios iva onitlajtlakolchi monavak. Ayakmo notech povi technotza kemi

nimokone.” ²²Pero ipapa okinmilvi itlakevalvah: “Xikvalikilikah totoka tlen okachi kuali tzotzoli, iva xiktzotzoltikah. Xikaniyojtikah itech imajpil iva xikaktikah. ²³Xikvalikakah in torojkonetl tlen okachi tomavak iva xikmiktikah. Tiilvichivaskeh iva titlakuaskeh. ²⁴Porke nin nokone kemi oyeskia yomikka, iva axka yomoyoliti. Opolika, iva axka yotikajsikeh.” Iva ope kichivah ilvitl.

²⁵Oksé itelpoch tlen tetiachka otekipanojtoka itlala. Ijkuak omokuapato iva ijkuak yovalajsia ikalijtik, okikakki tlapitzah iva mijtotiah. ²⁶Ijkuakó okinotzki se tlakevali iva okitlajtlani tlán kichivah ikalijtik. ²⁷In tlakevali okilvi: “Mokni yomokuapato. Iva mopapa otlanavati ma kimiktikah in torojkonetl tlen okachi tomavak, porke mokni kuali oajsiko iva chikavtok.” ²⁸In telpochtli tlen tetiachka okualanki iva amo okinekia kalakis ikalijtik. In teta okiski iva ope kitlatlavtia ma kalaki. ²⁹Pero in telpochtli okilvi ipapa: “Tejwatzi



© 1996 David C. Cook

kuali tikmati ke yi miek xivitl nitekipanova para tejwatzi, nochipa nikchiva tlan technavatia, iva amo semi techmaka nion se tentzonkonetl para nikchivas se ilvitl invah noyoliknivah. ³⁰ Pero axka yomokuapato nin mokone, tlen san okavilti motomi ivan avilsivameh, iva asta otikmiktili se torojkonetl tlen okachi tomavak.” ³¹ Ijkuakó ipapa okilvi: “Nokone, te nochipa nova tika, iva nochi tlen nikpia moaxka. ³² Pero axka moneki tikchivaskeh ilvitl iva ma tipakikah. Porke mokni yomikka, iva axka yomoyoliti. Opolika, iva axka yotikajsikeh.”

Ejemplo de se tlakevali tlen amijtok nik otekipanovaya

16 ¹ Jesús noijki okinmilvi tlen momachtijkeh:

—Okatka se tomine tlen okiapiaya se itlakeval tlen okittaya nochi tlen okiapiaya. Pero okilvijkeh in tomine ke itlakeval san kaviltia tlen iaxka. ² Ijkuakó in tomine okinotzki itlakeval iva okilvi: “¿Kox yi neli tlen nechilviah de te? Techmaka kuenta de nochi notomi iva de nochi tlen nikpia, porke ayakmo techpalevis.” ³ Ijkuakó itlakeval okimolvi: “¿Axka tlán nikchivas porke noteko nech-

kixtilis in tekitl? Amo nitlaxikos nitekipanos ika ajsalon, iva nipinava sa nimijtlanis. ⁴Yi nikmati tlán nikchivas para ke ijkuak noteko nechkixtilis notekiv, ne nikipias akinmeh nechseliskeh inkalijtik.”

⁵Tonses okinnotzki tlen okivikiliayah iteko. Achto se okinotzki iva okilvi: “¿Kech tikvikilia noteko?”

⁶Iva ye okijto: “Nikvikilia se sientobarriltih de aseite.” In tlakevali okilvi: “Nika kajki moresibo. Iva en lugar de se sientobarriltih, xikmachioti san de tlajko siento.” ⁷Satapa okitlajtlani oksé tlen noijki okivikiliayah iteko: “Te, ¿kech tikvikilia noteko?” Iva ye okilvi: “Se sientokostal de trigo.” Tonses, in tlakevali okilvi: “Nika kajki moresibo. Iva en lugar de se sientokostal de trigo, xikmachioti san de navi poali kostal.” ⁸Ijkuak iteko okimatki, otlajto kuali de yejón amo kuali tlakevali porke omtlali listo por yen kenik okichi. Porke tlen povih itech nin tlaltikpaktli, entre yevjah okachi motlaliah listos ika tlen kichivah iva amo kemi tlen ipilvah in toYejwatzi.

⁹Ne nimechilvia ke okachi kuali xiknejnekikah in tominkayotl de nin tlaltikpaktli para ika xikintlanikah inmoyoliknivah. Iva ijkuak tlamis inmotominkayo, velis inmechseliskeh kan inchantiskeh para semijjak.

¹⁰Tlen tenmachtli ika itla tlamanantli tzikitzi, noijki tenmachtli ika itla tlamanantli tlen miek. Iva tlen amo tenmachtli ika itla tlamanantli tzikitzi, noijki amo yetos tenmachtli ika itla tlamanantli tlen miek. ¹¹Tla imejvah amo intenmachtih por yen kenik

inkinejnekih in tominkayotl de nin tlaltikpaktli, Dios amo imechmotenmachis para imechmakas tlen yi neli kipia miek ipati. ¹²Iva tla imejvah amo intenmachtih kemi para imechmaktiliskeh tlen amo inmoaxka, ¿kenik velis inmechmakaskeh tlen yetos inmoaxka?

¹³Amika tlakevali velis kikipias ome itekovah. Porke velis kitlasojtlas in se iva tlen oksé amo kitlasojtlas, o noso velis kitlakitas in se iva tlen oksé amo kitlakitas. Amo velis intekipanoskeh para Dios iva intekipanoskeh para inkololoskeh tominkayotl.

¹⁴In fariseos tlen okivelitayah tomi, okikaktokah nochi tlen Jesús okijtovaya iva san okiwetzkiayah.

¹⁵Ijkuakó Jesús okinmilvi:

—Imejvah teixpa inmochivah kemi oyeskia intlakamelajkeh, pero Dios kixmati inmoyolo. Miek tlamanantli tlen gentejtih kiweimatih, in Dios kikualankaita.

In tlanavatili kipia de mochivas

¹⁶In gentejtih omonekia kichivaskeh tlen kijtovah itlanavatil Moisés iva tlen okijkuilojkeh in tiotenejmachtijkeh, asta ijkuak ovala in Juan tlen tlabautisaro. Iva desde ijkuakó ope motematiltia kenik in Dios tlanavatia, iva nochtin mochijchikavah kinekih ompa kalakiskeh.

¹⁷In ilvikak ivan tlaltikpaktli nochi popolivis, pero tlen kajki ijkuilitok itech itlanavatil in Dios amo popolivis sino kipia de mochivas asta yen tzikitzi letra tlen kajki ijkuilitok.



Ijkuak se tlakatl kikajkava itonana
(Mt. 5:31, 32; 19:1-12; Mr. 10:1-12)

¹⁸Tla se tlakatl kikajkava itonana iva monamiktia ivan oksé sivatl, kijtosneki kichiva imosa. Iva tlen akin monamiktis ivan se sivatl tlen omokajka ivan itotata, kijtosneki kichiva imosa.

In tomine ivan Lázaro

¹⁹Okatka se tlakatl tomine, omotlakentiaya ika tlakemitl morado tlen kuali iva patío. Momostlatika okichivaya ilvitl ika kuali tlakua-li. ²⁰Okatka noijki se tlakatl prowe itoka Lázaro, tlen nochi ikuerpo

otentoka de tzotzotl. Iva omotlaliaya ipan tlali ikaltempa in tomine. ²¹Yejón prowe okinekia kikuas itenpayex tlen ovetzia de kan imesa in tomine. Iva asta in itzkuintih omotokiayah okipajpaliliayah itzotzovah. ²²Se tonali in prowe oixpolivik, iva in ilvikaktlatitlaniltih okivikakeh inavak Abraham kan ilvikak. Satepa in tlakatl tomine noijki oixpolivik. Okitookakeh ²³iva oyá miktla kan sa tlawel otlajyoviaya. Oajkotlachixki iva okittak de wejka in Abraham, iva okittak noijki in Lázaro ompa okatka inavak. ²⁴Ijkuakó in tomine okijto chikavak: “Papa Abraham, techiknomati, iva xiknavati in Lázaro

ma kisiava imajpil, iva ma viki ma kiseseliki nonenepil. Porke sa tlawel nitlajyovia ijtik nin tlitl.”²⁵ Pero Abraham okilvi: “Nokone, xikilnamiki ke te otikpixki miek tlamantli kuali ijkuak otikatka ipan taltikpak-tli, iva Lázaro sa tlawel otlajyovi. Axka ye nika moyolalia, iva te titlajyovia.”²⁶ Iva onka se tlamantli tlen sa tlawel wejkatla tlen techtlajkoxelotok. Iva tlen akinmeh kinekiskeh panoskeh de nika para ompa, amo veliskeh, iva tlen akinmeh kinekiskeh valpanoskeh de ompa para nika, noijki amo veliskeh.”²⁷ In tomine okilvi: “Tonses, nimitztlatlavtia tejwatz, papa Abraham, xiktlan in Lázaro kan ikalijtik nopapa,²⁸ kan nikipia makuiltilh noknivah, para ma kinnejmacthi, iva ijko amo ma vikikah yejvah noijki nika itech nin tlajyovistli.”²⁹ Iva Abraham okinankili: “Yejvah kipiah tlen okijkuilo Moisés iva tlen okijkuilojkeh in tiotenejmacthijkeh. Ma kilerokah iva ma kichivakah tlen kijtova.”³⁰ In tomine okijto: “Amo, papa Abraham, porke tla ikka tlen yoixpolivik iva moyolitis iva yas kinnejmacthiti, yejvah moyolkuapaskeh.”³¹ Pero Abraham okilvi: “Tla amo kineltokah tlen okijkuilo Moisés iva tlen okijkuilojkeh in tiotenejmacthijkeh, noijki amo kineltokiliskeh maski ma moyoliti se tlen yoixpolivik.”

**Tlen kitetoktia ikka ma
vetzi itech tlajtlakoli**
(Mt. 18:6-7, 21-22; Mr. 9:42)

17 ¹Jesús okinmilvi in mo-
macthijkeh:

—Nochipa yetos miek tlamantli tlen kinyoltilanas in gentejtih para ma tlajtlakolchivakah. Pero iprowe in tlakatl tlen kitoktis ikka oksé ma vetzi itech tlajtlakoli!² Okachi kuali ma kilpilikah se metlatl itech ikech iva ma konkajkavakah kan atl tlen wei, ke ijko ma kitokti ma vetzi itech tlajtlakoli se de ninmeh tzitzintih tlen nechneltokah.³ Xikpiakah kuidado.

⁴Tla se mokni omitzokti itla tlen amo kuali, xiknotza iva xikajva. Tla mitzkaki iva kineki xiktlapojpolvi, tonses xiktlapojpolvi.⁴ Tla omitzokti tlen amo kuali chikome welta se tonali, iva chikome welta vitz monavak mitzilviki: “Techtlapojpolvi por tlen onimitzokti”, in te xiktlapojpolvi.

Ma tikpiakah okachi totlaneltokalis

⁵In tiotlatitlaniltih okilvijkeh in toTeko:

—Techmaka okachi tlaneltokalistli.

⁶In toTeko okinmilvi:

—Tla imejvah onkipiaskiah tlaneltokalistli, maski seppa tzikitzi kemi isemiya in mostaza, onveliskiah onkilviskiah nin kuavitl sicómoro: “Ximovivitla de nika iva ximotooka kan atl tlen wei”, iva in kuavitl omechvelkakiskia.

Kenik moneki yetos se tlakevali

⁷Tla ikka de imejvah kipia se itlakeval iva tla yomokuapato yotlaxavato o noso yotlajpiato, jkox inkilviah: “Xiviki ximotlali xitlakua”?

⁸Amo, sino inkilviah: “Techchivili tlen nikuas. Xikonaki momandil iva techtlamaka. Ijkuak tlamis nitlakuas iva nikonis, ijkuakó te velis titlakuas noijki.” ⁹¿Kox inkitlasojkamachiliah inmotlakeval por kichiva tlen inkinavatih? Imejvah kuali inkimatih nik amo. ¹⁰Ijkó noijki imejvah, ijkuak intlamiskeh inkichivaskeh nochi tlen Dios imechnavatia, moneki xikijtokah: “Tejvah san titlakevaltih iva amo totech povi para ma techtlasojkamachilikah. Tejvah san otikchijkeh tlen omonekia tikchivaskeh.”

Majtlaktih tlakah tlen opalania innakayo

¹¹Ijkuak Jesús oyaya para Jerusalen, opanok ik región de Samaria iva de Galilea. ¹²Ijkuak oajsito itech se altepetzintli, ijkuakó okinamikikoh majtlaktih tlakah tlen opalania innakayo, pero san wejka omoketzkeh ¹³iva chikavak okitzajtzilijkeh:

—¿Jesús, Tlamachti, techiknomati!

¹⁴Ijkuak Jesús okinmitak, okinmilvi:

—Xiviah ximoteititih innavak in tiopixkeh.

Iva ijkuak yoyayah itech ojtli, opajtikeh iva ochipavik innakayo. ¹⁵Ijkuakó se de yejvah, ijkuak omotak nik yopajtik, ovalmokuapato kiweijkachijvitiz chikavak in to-Yejwatzi. ¹⁶Iva omotlankuaketzki ikxitlan Jesús iva omixtlapacho ipan tlali iva omotlasojkamatki inavak. Iva yejón tlakatl okatka de Samaria. ¹⁷Ijkuakó Jesús okijto:

—¿Ke amo majtlaktih tlen opajtikeh? ¿Kanin kateh tlen ok chiknavih? ¹⁸¿San yen nin tlakatl tlen amo judío ovalmokuapato para kiweijkachivas in Dios?

¹⁹Iva Jesús okilvi in tlakatl:

—Ximoketza iva xivia. Yotipajtik porke otechneltokak.

Ijkuak Jesús oksemi valmokuapas (Mt. 24:23-28, 36-41)

²⁰In fariseos okitlajtlanjkeh in Jesús keman pevas tlanavatis in Dios. Iva Jesús okinnankili:

—Ijkuak Dios pevas tlanavatis amo yetos kemi itla tlamantli tlen motta. ²¹Nion amo kijtoskeh: “Nika kajki” o “Nepa kajki”. Porke Dios yope tlanavatia itech inyolo in gentejtih.

²²Iva okinmilvi in momachtijkeh:

—Ajsis tonali ijkuak imejvah inkinekiskeh inkittaskeh iKone in Tlakatl maski san se tonali, pero amo inkittaskeh. ²³Iva sekimeh imechilviskeh: “Nika kajki”, o “Nepa kajki.” Amo xikneltokakah, iva nion amo xikinseguirokah. ²⁴Porke ijkó kemi ijkuak tlapetlani iva tlvia se lado itech ilvikak iva tlvia asta itech oksé lado, ijkó noijki mottas iKone in Tlakatl ijkuak valmuikas. ²⁵Pero achto moneki tlajyovis miek, iva in gentejtih de nin tiempo amo kiseliskeh. ²⁶Ijkó kemi opanolok itech neká tiempo de Noé, no ijkó tlamochivalos ijkuak valmuikas iKone in Tlakatl. ²⁷In gentejtih otlakuajtakah iva okonitokah, oilvichivayah iva omonamiktia-

yah. Ijkó okichijtakah asta ijkuak Noé okalakki ijtik in wei barko, iva ijkuakó omokajka in kiaviti chikavak iva nochtin omikkeh. ²⁸Ijkó noijki opanolok itech neká tiempo de Lot: otlakuajtakah iva okonitokah, omotlakovijtakah iva otlanemakatokah, otlatookatokah iva omokaltijtakah. ²⁹Pero ijkuak Lot okiski de kan ciudad de Sodomá, ovetzki tilitl iva azufre de ilvikak, iva nochtin oixpolikeh. ³⁰Ijkó noijki tlamochivalos ijkuak valmonextis iKone in Tlakatl.

³¹Itech neká tonali, tla íkka yetos ikpak ikal, amo ma temo para kikixtiti tlen kipia itech ikalijtik. Iva tla íkka kajki itlala, amo ma valmokuapa para ikalijtik. ³²Xikilnamikikah tlen okipanok itonana in Lot. ³³Tlen kinakis kimakixtis inemilis, kipolos. Pero tlen kipolos inemilis por Ne, kimakixtis.

³⁴Nimechilvia ke yejón yovak kochtoskeh omeh itech se kochtlapechtli. Se kivikaskeh iva oksé kikajtevaskeh. ³⁵Ome siva-meh sepantistoskeh inkalijtik. Se kivikaskeh iva oksé kikajtevaskeh. ³⁶Ome tlakah sepantekipanojtoskeh intlala. Se kivikaskeh iva oksé kikajtevaskeh.

³⁷Ijkuakó Jesús okitlajtlanijkeh:

—ToTeko, ¿kanin ijkó tlamochivalos?

Iva Jesús okinmilvi:

—Ijkó kemi ijkuak in tzojopilomhepeva mololovah kan vetok se yolkatl tlen yomikki, ijkó noijki yetos ijkuak Ne nivitz porke nochtin kimatiskeh.

Ejemplo de se iknosivatli ivan se jues

18 ¹Jesús okinmilvi se ejemplo para kinmachtis nik moneki se modiosztajtzilis nochipa, iva amo ma se mosotlava. ²Okinmilvi: —Okatka itech se altepetl se jues tlen amo okimakasia Dios iva amo okinchivaya kuenta in gentejtih. ³Itech yejón altepetl noijki okatka se iknosivatli, tlen nochipa okoniitaya yejón jues para ma kinyekkava ivan se tlen iva mokualania. ⁴Opanok miek tonali in jues amo okinekia kipalevis, pero satempa okimolvi: “Maski amo nikimakasi in Dios iva amo nikinchiya kuenta in gentejtih, ⁵nikpalevis nin iknosivatli, porke sa nochipa nechvalita, para ayakmo okachi ma nechkuejso iva ma nechkuatotonili.”

⁶Iva toTeko okijto:

—Xikakikah tlen okijto in amo kuali jues. ⁷¿Ke amo velis in Dios noijki kinpalevis tlen Ye yokinpejpenki, tlen ika tonali ika yovali kitlatlavtiaha ma kinpalevi? ¿Kox wejkavas para kinpalevis? ⁸Ne nimechilvia nik amo wejkavas. Pero ijkuak valmuikas iKone in Tlakatl itech nin tlaltikpaktli, ¿kinmajsikih in gentejtih tlen kineltokah?

Ejemplo de se fariseo iva de se kobrador de impuestos

⁹Okatkah sekimeh tlen omomachiliayah tlakamelajkeh iva okinmitayah tlen oksekimeh kemi oyeskia amitla inpati. Iva Jesús okinmilvi nin ejemplo:

¹⁰—Ome tlakah oyajkeh kan templo omodiostzajtzilith: se okatka fariseo, iva oksé okatka kobrador de impuestos. ¹¹In fariseo omoke-toka iva omodiostzajtzilijtoka ijkí: “Dios, nimitztlasojkamachilia porke ne amo nikchiva kemi oksekimeh, tlen tlachtekih, tlen amo kualmeh iva tlen avilnemih itech tlajtlakoli. Iva nion amo nikchiva kemi nin kobrador de impuestos. ¹²Ne nimosava ome welta se samana, iva nimitzmaka in diezmo de nochi tlen niktlani.” ¹³Pero in kobrador de impuestos san wejka omoketzki iva nion amo omixeviaya ajkotlachias, sino san omoelpanvitekia iva okijtovaya: “¡Dios, techiknomati, porke ne nitlajtlakole!” ¹⁴Ne nimechilvia ke yejón kobrador de impuestos ijkuak omokuapki para ikalijtik, Dios yokitlapojpolvi de itlajtlakol, pero in fariseo amo. Porke tlen momachilis weititok, satepa kitlalchitlaliskeh. Pero tlen motlalchitlalis, satepa kiweijkatlaliskeh.

Jesús okintiochi in konemeh

(Mt. 19:13-15; Mr. 10:13-16)

¹⁵Okinvalikilijkeh in Jesús sekimeh konemeh para ma kintlali imavah inpa. Pero ijkuak in momachtijkeh ijkó okittakeh, ope kinmajvah tlen okinvalikayah in konemeh. ¹⁶Pero Jesús okinnotzki iva okinmilvi:

—Xikinkavakah in konemeh ma vikikah nonavak, amo xikintzatzakuilikah. Porke tlen kateh kemi ninmeh konemeh, yevjah povih kan

Dios tlanavatia. ¹⁷Yi neli nimechilvia, tlen amo kimokavilis in Dios ma tlanavati itech ijkó kemi se chokotzi kimokavilia, amo velis kalakis kan Dios tlanavatia.

Se tomine omotlapovi ivan Jesús

(Mt. 19:16-30; Mr. 10:17-31)

¹⁸Se tlayakanki judío okitlajtlani in Jesús:

—Kuali Tlamachti. ¿Tlán moneki nikchivas para nikpias nemilistli para semijjak?

¹⁹Jesús okilvi:

—¿Tleka techilvia nikuali? Amika onka oksé kuali, sino san yen Dios. ²⁰Yi tikmati tlen kijtovah in tlanavatiltih: “Amo xiavilnemi itech tlajtlakoli, amo xitemikti, amo xitlachteki, amo xikijto tlen amo neli innavak oksekimeh, xitlakita mopapa ivan momama.”

²¹In tlakatl okilvi:

—Nochi yejón nikchijvitiz desde nichokko.

²²Ijkuak Jesús ijkó okikakki, okilvi:

—Oksé tlamantli mitzpolova tikchivas: xiknemaka nochi tlen tikpia iva in tomi xikinmaka in prowestih. Ijkó velis tikpias rikojoyotl itech ilvikak. Iva ijkuakó kema xiviki iva techseguiro.

²³Pero in tlakatl ijkuak ijkó okikakki, sa tlawel omoyolkoko, porke okatka sa tlawel tomine. ²⁴Ijkuak Jesús okittak in tlakatl nik sa tlawel omoyolkoko, okijto:

—In tominejkeh sa tlawel ovijtitok para kalakiskeh kan Dios tlanavatia.

²⁵Okachi amo ovi panos se kameyo

kan ixtololo se aguja, ke se tomine ma kalaki kan Dios tlanavatia.

²⁶ Iva tlen ijkó okikakkeh okijtoj-keh:

—Tonses, ¿akin velis momakixtís?

²⁷ Jesús okinmilvi:

—Tlen amo velih kichivah in tlatikpaktlakah, Dios veli kichiva.

²⁸ Pedro okilvi:

—Tejvah otikajtejkeh nochi tlen otikpiayah para velis timitzseguiroskeh.

²⁹ Iva Jesús okinmilvi:

—Yi neli nimechilvia, tlen okikajte ikal, ipapa, iknivah, itonana, o noso ipilvah, para tlevelkakis itech tlen Dios tlanavatia, ³⁰ kiselis itech nin tiempo okachi miek ke tlen okikajte. Iva itech neká tiempo tlen yetos satapa, kiselis nemilistli para semijkak.

Jesús yi eyi welta okijto kenik ixpolivis

(Mt. 20:17-19; Mr. 10:32-34)

³¹ Jesús okinvikak ik se lado in majtlaktli ivan ome momachtijkeh, iva okinmilvi:

—Axka ma tiviah para Jerusalén, kan mochivas nochi tlen okijkuilojkeh in tiotenejmachtijkeh aserka de yen iKone in Tlatatl. ³² Kite-maktiskeh inmak in gentejtih tlen amo judiojtih, kipijpinatiskeh, fiero kilviskeh iva kixchijchaskeh. ³³ Iva satapa de kivitekiskeh, kixpoloskeh. Pero ipan eyi tonali, moyolitis.

³⁴ Pero yevjah amo okajsikamatkeh tlen okinmilvi. Amo kakilistli para yevjah, iva por eso amo okimatiah de tlán okintlapoviayah.

Jesús okitlachialti in Bartimeo

(Mt. 20:29-34; Mr. 10:46-52)

³⁵ Ijkuak Jesús yonajsia kan siudad de Jericó, se tlakatl tlen amo otlachiaya oyetoka itempan ojtli okitlajtlantoka limosna. ³⁶ Ijkuak okikakki nik ompa panovah miekeh gentejtih, in tlakatl tlen amo otlachiaya otlajtlanki tlán tlamochivalo. ³⁷ Iva okilvijkeh ke Jesús de Nazaret mero ompa panova. ³⁸ Ijkuakó chikavak okitzajtzili:

—¡Jesús, iKone in David, techiknomati!

³⁹ Tlen oyayah tlayakapa okajvah para ma kitzakua ikamak, pero ye okachi chikavak okitzajtziya:

—¡iKone in David, techiknomati!

⁴⁰ Ijkuakó Jesús omoketzki iva otlanavati ma kivalikakah. Iva ijkuak oajsiko iyakapa, okitlajtlani:

⁴¹ —¿Tlán tikneki ma nikchiva por te?

In tlakatl tlen amo otlachiaya okijto:

—NoTeko, nikneki ntlachias.

⁴² Jesús okilvi:

—¡Xitlachia! Axka yotipajtik porke otechneltokak.

⁴³ San nima ijkuakó in tlakatl yovelik otlachixki. Satapa oyá ivan Jesús kiweijkachijtiv in Dios. Iva nochtin gentejtih tlen okittakeh, noijki okiweijkachivayah in Dios.

Jesús ivan Zaqueo

19 ¹ Satapa Jesús oajsito kan siudad de Jericó, iva opanotiaya itech yejón siudad. ² Ompa okatka se tlakatl tomine



© 1996 David C. Cook

itoka Zaqueo, tlen tlayakanki de kobradortih de impuestos. ³Iva yejón Zaqueo okinekia kixmatis in Jesús. Pero amo ovelia okittaya porke okatkah sa tlawel miekeh gentejtih iva Zaqueo okatka san tlajtlalchitzi. ⁴Ijkuakó omotlelo tlayakapa serka de kanik panos in Jesús, iva otlejkok itech se kuavitl sicómoro para velis kittas in Jesús. ⁵Ijkuak Jesús opanok ik ompa, oajkotlachixki okittak iva okilvi:

—Zaqueo, xitemo totoka, porke axka moneki nimokalotis mokalijtik.

⁶Ijkuakó Zaqueo otemok totoka, iva okiseli in Jesús ikalijtik ika miek pakilistli. ⁷Ijkuak in gen-

tejtih ijko okittakeh, nochtin ope kipojpovah in Jesús, okijtovayah ke Jesús okalakki omokalotito kan ikalijtik se tlakatl tlajtlakole. ⁸Sa-tepa Zaqueo omoketzki iva okilvi in toTeko:

—NoTeko, nikinmakas in prowess-tih tlajko de nochi tlen nikpia. Iva tla ikka oniktlachteki ika tlakajka-yavalistli, nikkuapilis navi welta okachi de tlen onikixtili.

⁹Jesús okijto:

—Axka yoejkok in temakixtilistli itech nin kalijtik, porke nin tlakatl noijki valajtok de Abraham. ¹⁰Porke iKone in Tlakatl ovala okintemoko iva okinmakixtiko tlen politokeh.

Ejemplo de majtlaktli tominmeh

¹¹In gentejtih okikakiah nochi nin tlajtoli tlen Jesús okinmilviaya, iva komo yi mero onajsia Jerusalén, Jesús okinmilvi oksé ejemplo, porke sekimeh okiyejyekovayah ke Dios nima yi pevas tlanavatis itech nin taltikpaktli. ¹²Okinmilvi:

—Okatka se tlakatl tlen weititok, oyá wejka para kiselis itekivajkayo de wei tlanavati iva satepa oksemi valmokuapas. ¹³Antes de yas, okinnotzki majtlaktih itlakevalvah, iva kada se okimakak seki tomi kemi de eyi metztli de tlaxtlavili, iva okinmilvi: “Xiktekipanoltikah nin notomi para xiktlanikah okachi mientras ma nimokuapati.” ¹⁴Pero in gente de ipaís okitlavelitayah, iva por eso okintitlankeh sekimeh tlakah para ma kijtotih: “Mach tiknekih nin tlakatl ma technavati kemi wei tlanavati.” ¹⁵Pero okiseli itekivajkayo, iva omokuapki para ipaís. Ijkuak oajsiko, otlatitlanki ma kinnotzatih itlakevalvah tlen okinmakak in tomi, para kimatis kech okitlanki kada se. ¹⁶Achto se ovala iva okijto: “Noteko, motomi okitlanki majtlaktli welta okachi.” ¹⁷In wei tlanavati okilvi: “Kuali kajki. Te kuali tinotlakeval. Iva komo titenmachtli tlen san ika tzikitzi, por eso axka nimitztlalis xitlanavati itech majtlaktih altepemeh.” ¹⁸Oksé ovala iva okijto: “Noteko, motomi okitlanki makuili welta okachi.” ¹⁹In wei tlanavati noijki okilvi: “Te noijki nimitztlalis xitlanavati itech makuiltilah altepemeh.”

²⁰Satepa ovala oksé iva okijto: “Noteko, nika kajki motomi. Oniktlaati ika se panito. ²¹Onimitzimakaski, porke tejwatzi sa tlawel titekixneki, iva tikmokavia tlen amo otiktlanke iva tikpixka tlen amo otiktookak.”

²²Ijkuakó in wei tlanavati okilvi: “Te amo tikuali tinotlakeval, te monevia timotlajtlakolmamaltia por tlen yotikijto. Tla tikmati ke nitekixneki, iva nismokavia tlen amo niktiani iva nikpixka tlen amo niktooka, ²³tleka amo otikavato notomi kan banko, para ijkuak ne onivalajsiskia, onikseliskia notomi ivan ikoneyo?” ²⁴Iva okinmilvi tlen ompa okatkah: “Xikixtilikah in tomi tlen onikmakak, iva xikmakakah tlen yokitlanki majtlaktli welta okachi de tlen onikmakak.” ²⁵Iva yejvah okinankilijkeh: “Pero, totoko, ye yikipia majtlaktli welta okachi de tlen otikmakak.” ²⁶Pero in wei tlanavati okijto: “Ne nimechilvia, tlen kipia kimakaskeh okachi. Pero tlen amo kipia, asta yen tlen tzikitzi kipia kikixtiliskeh. ²⁷Iva nekateh tlen nechtlavelitah tlen amo kinekih ma nieto niwei tlanavati para ma nikinnavati, xikinvalikakah iva nika noixpa xikinmiktikah.”

Jesús okalakki Jerusalén

kemi wei tlanavati

(Mt. 21:1-11; Mr. 11:1-11;

Jn. 12 :12-19)

²⁸Satepa de ijko okijto, Jesús oksemi oonnevak para Jerusalén. ²⁹Ijkuak oajsito serka de kan altepetl Betfagé iva Betania, omoketzki kan tepetl tlen itoka Olivos. Iva ijkuakó

okintitlanki ome tlen momachtijkeh,
³⁰ okinmilvi:

—Xiviah itech neká altepetzin-tli tlen kajki ne tlayakapantzi, iva ijkuak inmajsitivih inkittaskeh se burrojtzzi ompa ilpitok, tlen ayamika ipan motlalia. Xiktotomakah iva xikvalikakah. ³¹ Tla íkka imechtlatlanis tleka inkitotomah, xikilvikah: “In toTeko kinejneki.”

³² In momachtijkeh oyajkeh, iva okajsitoh nochi kemi Jesús okinmilvi. ³³ Iva ijkuak okitotontokah in burrojtzzi, in tekovajkeh okintlatlanijkeh:

—¿Tleka inkitotomah in burrojtzzi?

³⁴ Iva yejvah otlanankilijkeh:

—In toTeko kinejneki.

³⁵ Iva okivikilijkeh in Jesús. Iva intlakenvah tlen okinmokentiyah okintlalijkeh ipan burrojtzzi iva ipan okitlejkoltijkeh in Jesús. ³⁶ Ijkuak Jesús yoyaya ipan burrojtzzi, in gentejtih okinsojtiyah ipan ojtli intlakenvah tlen okinmokentiyah.

³⁷ Iva ijkuak Jesús oajsito kan peva in temolistli de kan tepetl tlen itoka Olivos, ijkuakó nochtin tlen okiseguirovayah ope kiweijkachivah in Dios, chikavak otzajtziyah ika miek pakilistli por nochtin tetzavimeh tlen yokinmitakeh.

³⁸ Okijtovayah:

—¡Ma Dios kitiochiva in wei tlanavati tlen vitz ika itoka in Dios! ¡Ma yeto yolsevilistli itech ilvikak! ¡Ma weijkachito in Dios tlen kajki ilvikak!

³⁹ De kan yejonmeh gentejtih, ompa okatkah noijki sekimeh fariseos, iva okilvikijkeh in Jesús:

—Tlamachtí, xikintlakavalti tlen mitzseguirovah amo ijko ma kijtokah.

⁴⁰ Iva Jesús okinnankili:

—Yi neli nimechilvia, tla yejvah motenkavaskeh, tonses in temeh tzajtziskeh chikavak.

⁴¹ Ijkuak Jesús oajsito serka de Jerusalén, iva ijkuak okittak in ciudad, ochokak, ⁴² iva okijto:

—¡Ay, gente de Jerusalén! ¡Tla sikiera onkimomakaskiah kuenta itech nin tonali tlen oveliskia omechmakaskia yolsevilistli! Pero axka Dios amo imechkavilia xikajsikamatikah. ⁴³ Porke ajsis tonali, ijkuak tlen imechtlevelitah imechtlatzakuiskeh ika tepamitl, imechyavaloskeh iva imechmagaskeh ik sentetl. ⁴⁴ Kixixititzaskeh inmosiudad iva ayakmo mokavas nepanitos nion oksé tetl. Nochtin imejvah imechmiktiskeh, iva ijko imechpanos porke amo onkiselijkeh tlen Dios omechmakaya.

Jesús okinkixti in tlanemakakeh de kan templo

(Mt. 21:12-17; Mr. 11:15-19;

Jn. 2 :13-22)

⁴⁵ Satepa, Jesús okalakki kan iki-avak in templo iva ope kinkixtia de ompa tlen otlanemakatokah iva tlen otlakojtokah, ⁴⁶ iva okinmilvi:

—Itech Tiotlajkuiloli kijtova: “Nokal yetos kali kan modiestzajtziliskeh in gentejtih.” Pero imejvah yonkikuapkeh kemi se kali de ich-tekeh.

⁴⁷ Nochi tonali Jesús otlamachtia-ya kan templo. Pero in tlayakankeh

tiopixkeh iva in tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés, iva oksekimeh tlayakankeh judiojtih, ope kitemovah kenik velis kixpoloskeh. ⁴⁸Pero amo okajsiah ken kichivaskeh, porke nochtin gentejtih okatkah inavak Jesús iva okinekiah kikakiskeh de nochi tlen okijtovaya.

Tlanavatij kayotl de Jesús

(Mt. 21:23-27; Mr. 11:27-33)

20 ¹Se tonali Jesús okatka kan templo okinmachtijtoka in gentejtih, iva okintlapovijtoka de yen yankuik kuali tlajtoli. Iva ijkuakó ovalajkeh in tlayakankeh tiopixkeh, iva in tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés, iva in tlayakankeh tetajmeh, ²iva okilvijkeh:

—Techilvi, ¿ken timixevia tikchiva nin tlamantli? ¿Akin omitzmakak tlanavatij kayotl para ijkó xikchiva?

³Jesús okinnankili:

—Ne noijki nimechtlajtlanis se tlajtoli. Technankilikah: ⁴¿Akin okinavati in Juan ma tlabautisaro? ¿Yen Dios okinavati, o noso íkka tlakatl okinavati?

⁵Ijkuakó ope michtakatlapoviah entre yejvah:

—Tla tikilviskeh ke Dios okinavati, techilvis: “¿Tonses tleka amo onkineltokakeh?” ⁶Iva tla tikijtoskeh ke íkka tlakatl okinavati, nochtin gentejtih techmiktiskeh ika tetl, porke nochtin kineltokah ke Juan okatka tiotenejmachtli.

⁷Iva okinankilijkeh ke amo kimatih akin okinavati in Juan ma tlabautisaro. ⁸Ijkuakó Jesús noijki okinmilvi:

—Ne noijki amo nimechilvis akin onechmakak tlanavatij kayotl para ma nikchiva nin tlamantli.

Ejemplo de sekimeh tekipanojkeh amo kualmeh

(Mt. 21:33-44; Mr. 12:1-11)

⁹Satepa Jesús ope kintlapovia in gentejtih ika nin ejemplo:

—Okatka se tlakatl tlen okitookak uvas itlala, iva satepa okintlaneti sekimeh tekipanojkeh, iva ye oyá de viaje iva owejkavato kan oyá. ¹⁰Ijkuak oajsik tonali para tlatekiskeh ika uvas, okititlanki se itlakeval kan yejonmeh tekipanojkeh ma kikuiti tlen kitokarova. Pero in tekipanojkeh okimagakeh ika maitl iva okivalkuapkeh san ijki. ¹¹Satepa okititlanki oksé itlakeval. Pero noijki okimagakeh ika maitl iva fiero okilvijkeh, iva okivalkuapkeh san ijki. ¹²Iva oksemi okititlanki oksé itlakeval. Pero in tekipanojkeh noijki okikojkojkeh iva okikixtijkeh de kan uvajyo.

¹³Satepa, in tekova okijto: “¿Tlán nikchivas? Niktitlanis notlasojkakone. Ijkuak kittaskeh xamo kitlakitaskeh.” ¹⁴Pero ijkuak in tekipanojkeh okittakeh, okimolvijkeh entre yejvah: “Nin ipiltzi yen kimokavis nin tlali kemi erensia. Ma tikmiktikah para tejvah tikmokaviskeh in tlali.” ¹⁵Ijkuakó ipiltzi in tekova okikixtijkeh de kan uvajyo iva okimiktijkeh.

Satepa Jesús okintlajtlani:

—¿Tlán kichivas in tekova ivan yejonmeh tekipanojkeh? ¹⁶In tekova yas iva kinmijmiktis nekateh

tekipanojkeh, iva satepa kinmaktilis iuvajyo oksekimeh tekipanojkeh.

In gentejtih ijkuak ijkó okikakkeh, okijtojkeh:

—¡Amo ma Dios kimonekilti!

¹⁷Jesús okintlajtlatak, iva okijto:

—¿Tlán kijtosneki pues tlen kijtova in Tiotlajkuiloli?:

In tetl tlen kalchijkeh amo okivelitakeh,

omokuapki yen tetl tlen

okachi kichikajtok in kali.

¹⁸Tlen akin vetzis ipan nin tetl, pojpostekis. Iva tla in tetl vetzis íkka ipa, kikuejkuechos.

¿Kox kuali se kitlaxtlavas impuestos?

(Mt. 21:45-46; 22:15-22;

Mr. 12:12-17)

¹⁹In tlayakankeh tiopixkeh iva in tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés okimomakakeh cuenta ke Jesús okinparejaro ika neká ejemplo de tekipanojkeh tlen amo kualmeh. Iva ijkuakó okinekiaiah kikitizkiseh, pero amo omixevijkeh porke okinmiimakasiah in gentejtih. ²⁰Satepa okintitlankeh sekimeh tlakah para ma kixpixtokah in Jesús. Okinmilvijkeh ma mochivakah kemi oyeskia tlakamelajkeh iva ijkuak kikakiseh itla tlajtoli tlen amijtok, ijkuakó velis kiteilviskeh iva kitemaktiseh imak in kobernador. ²¹Por eso okitlajtlanjkeh in Jesús:

—Tlamachtí, tikmatih nik yompa tlen tikijtova iva tlen titlamachtia. Iva tinochtín techitta tiwalestih, iva yi neli titlamachtia kenik se nemis kemi Dios kineki. ²²Techilvi: ¿kox

kuali se kitlaxtlavas impuestos para in wei tekiva César o noso amo?

²³Pero Jesús yokimatia ke yejvah san ik mochivah, iva okinmilvi:

—¿Tleka inkinkeh ma nikijto itla tlen amijtok? ²⁴Techititakah se tomi.

¿De akin ixko iva akin itoka tlen nestok itech nin tomi?

Iva yejvah okinankilijkeh:

—De César.

²⁵Ijkuakó Jesús okinmilvi:

—Pues xikmakakah in César tlen itech povi in César, iva xikmakakah in Dios tlen itech povi in Dios.

²⁶Iva amo okajxilijkeh nion se tlajtoli tlen amijtok tlen ika okiteilviskiah de tlen okijto inmixpa gentejtih. Omotetzavijkeh ijkuak ijkó okikakkeh iva ayakmitla okijtojkeh.

In Saduceos otlajtlankeh de yen moyolitiseh in mikameh

(Mt. 22:23-33; Mr. 12:18-27)

²⁷Satepa, sekimeh saduceos oyajkeh okittatoh in Jesús. In saduceos amo kineltokah ke in mikameh velis moyolitiseh. Iva okitlajtlanjkeh in Jesús:

²⁸—Tlamachtí, Moisés otechkajteveli ijkuilitok, tla se tlakatl omonamiktí, ixpolivi iva amo okinpixki ipilvah ivan itonana, ikni in difunto kipia de monamiktis ivan iknosivatl para ivan kinpias ipilvah kemi oyeskia ipilvah in difunto.

²⁹Ijkó pues, yi semi okatkah chikome iknimeh. Tlen tetiachka achto omonamiktí, pero oixpolivik iva amo okinpixki ipilvah. ³⁰Oksé ikni tlen kivalentoka omonamiktí ivan yejón iknosivatl, iva noijki oixpolivik

iva amo okinpixki ipilvah. ³¹Oksé tlen kivalentoka no ijkó omochi, iva noijki ijkó omochijkeh nochtin tlen chikome iknimeh. ³²Satapa noijki oixpolivik in iknosivatl. ³³Tonses, ijkuak moyolitiskah in mikameh, ¿katle de yejonmeh iknimeh yetos itonana yejón sivatl, porke nochtin chikomeh iknimeh omonamiktijkeh ivan yejón sivatl?

³⁴Ijkuakó Jesús okinnankili:

—Itech nin tlaltikpaktli, in tlakah ivan sivameh monamiktiah. ³⁵Pero tlen Dios kijtos ma moyolitikah para yeskeh itech neká yankuik nemilistli tlen yetos satapa, ijkuakó ayakmika monamiktis. ³⁶Porke ompa ayakmo xpoliviskah. Yeskeh kemi ilvikaktlatitlaniltih tlen amo semi xpolivih. Yeskeh tepilvah de Dios porke yomoyolitijkeh. ³⁷Moisés noijki techititia ke in mikameh moyolitiah, kan tlapova de se kovatlantlavitzi tlen otlatlaya. Kan Dios okilvi in Moisés nik yen Dios de Abraham, de Isaac iva de Jacob. ³⁸Iva Dios amo Dios de mikameh, sino de tlen yolitokeh. Iva para Dios nochtin yolitokeh tlen Ye iaxkavah.

³⁹Ijkuakó sekimeh tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés okilvijkeh:

—Tlamachtí, kualí tlen otikijto.

⁴⁰Iva mach ok omixevijkeh ok itla okitlajtlanjkeh.

¿Akin ikone in Cristo?

(Mt. 22:41-46; Mr. 12:35-37)

⁴¹Ijkuakó Jesús okintlajtlani tlen ompa okatkah:

—¿Tleka in gentejtih kijtovah ke Cristo yen ikone in David? ⁴²Porke

inevia in David kijtova itech libro de Salmos:

Dios omotlapovi ivan noTeko, okilvi:

“Ximotlali ik noyekmapa,

⁴³asta kan ma nikintlali itlampa mokxivah tlen mitztlavelitah.”

⁴⁴Inevia David okinotzki in Cristo iTeko. Tonses, ¿kenik in Cristo ma yeto tekone de David?

Jesús otlajto aserka de yen tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés

(Mt. 23:1-36; Mr. 12:38-40;

Lc. 11:37-54)

⁴⁵Mientras nochtin otlakaktokah, ijkuakó Jesús okinmilvi in momachtijkeh:

⁴⁶—Xikpiakah kuidado de tlen tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés, porke kivelitah nemiskah ika intlakenvah weweyakeh, iva kinekih ma kinyektlajpalokah ijkuak nemih ti-ankistli. Iva kan tiotlamachtijkaltih kivelitah motlaliskeh kan motlaliah in tlayakankeh, iva itech ilvimeh kitemovah se kualí lugar kan motlaliskeh. ⁴⁷Iva kinkixtiliah inkalvah in iknosivameh, iva san ik mochivah wej kavitl modíostzajtziliah. Por eso, Dios kintlajyoviltis okachi.

Ofrendajtomi de se iknosivatl tlen prowe

(Mr. 12:41-44)

21 ¹Jesús okatka kan templo iva okinmitak sekimeh tominejkeh okontlaliayah intomi ijtik in kaja kan kitlaliah ofrendajtomi.

²Noijki ompa okittak se iknosivatl prowe tlen okontlali ijtik kaja ome tomintzitzintih de cobre tlen amo miek ipati. ³Iva Jesús okijto:

—Yi neli nimechilvia, ke nin iknosivatl prowe okontlali okachi ke nochtin tlen oksekimeh. ⁴Porke nochtin oksekimeh okontlalijkeh intomi tlen kinsobrarova, pero nin iknosivatl prowe okontlali nochi tlen okiapiaya para ika otlakuaskia.

Jesús okijto ke in templo xijxitinis
(Mt. 24:1-2; Mr. 13:1-2)

⁵Sekimeh omotlapovijtokah aserka de yen temeh kualtitzintih tlen ika ochijchitoka in templo, iva de sekimeh tlamantih kualtitzintih tlen ompa okatkah kemi tlachijchivali. Ijkuakó Jesús okijto:

⁶—Ajsis tonali nochi nin tlen imejvah axka inkittah, nochi kixixitizaskah iva ayakmo mokavas nepanitos nion oksé tetl.

Ijkí nik tlamochivalos antes de tlamis in tlaltikpaktli
(Mt. 24:3-28; Mr. 13:3-23)

⁷Ijkuakó okitlajtlanjikah:

—Tlamachtli, ¿keman ijko panolos? ¿Katli yen neskayotl tikittaskeh ijkuak pevash ijko panolos?

⁸Jesús okijto:

—Xikpiakah kuidado de amika ma imechkajkayava. Miekeh vitzeh san kinejnekeskeh notoka, kijtoskeh: “Ne niCristo”, iva noijki kijtoskeh: “Yoajsik ora.” Pero amo xikinnelto-kilikah. ⁹Ijkuak inkimatiskeh onka guerra iva kimomagah ik nikan nepa, amo ximomavtikah. Ijko kipia

tlen panos, pero ayamo tlamis in tlaltikpaktli.

¹⁰Jesús noijki okinmilvi:

—Se país kimomagas ivan oksé país, iva se altepetl kimomagas ivan oksé altepetl. ¹¹Miek lado tlalolinis chikavak, yetos apistli iva yetos miek kokolistli. Iva itech ilvikak mottas miek tlamantli tlen amo keman motta iva yetos temajmavti.

¹²¶Pero antes de ijko tlamochivalos, imejvah imechochololtiskeh iva imechkitzkiskeh. Imechtemaktiskeh kan tiotlamachtijkalitih iva imechtzakuaskeh telpiloya. Imechvikaskeh innavak in wejwei tlanavatijkeh iva innavak kobernadortih. Ijko imechtoktiskeh por innechneltokah. ¹³¶Pero ijkuakó imejvah velis inkintlapoviskeh de Ne. ¹⁴¶Iva xikchivakah de amo ximotekipachokah de kenik intlanankiliskeh para inmopaleviskeh. ¹⁵¶Porke Ne nimechmakas tlajtoli iva tlamatilistli iva nion se de tlen imechtlavelitah amo velis imechnankilis iva nion kijtos ke amo neli tlen inkijtovah. ¹⁶¶Iva asta inmotajvah, iva inmoknivah, iva tlen itla inkimitah, iva inmoyoliknivah yejvah mismo inmechtemaktiskeh. Iva sekimeh de imejvah inmechmiktiskeh. ¹⁷¶Nochtin imechkualankaitaskeh por innechneltokah. ¹⁸¶Pero amo inkipoloskeh nion se inmotzonkal. ¹⁹¶Imejvah ximoyekketokah itech inmotlaneltokalis, para velis inmomakixtiskeh.

²⁰¶Ijkuak inkittaskeh in ciudad de Jerusalén yokiyavalojkeh miekeh soldadojtih, xikmatikah nik san

nima yi kixixititzaskeh. ²¹ Ijkuakó, tlen yeskeh Judea ma cholokah asta kan tepemeh. Tlen yeskeh Jerusalén ma kisakah san nima, iva tlen yeskeh tlala amo ma kalakikah kan yejón ciudad. ²² Porke itech yejonmeh tonaltih yetos tlajyovistli, iva tlamochivalos ijko kemi kajki ijkuilitok itech Tiotlajkuiloli. ²³ ¡Prowestih in sivameh tlen itech nekateh tonaltih kpiaskeh inkone inmijtik iva in sivameh tlen tlaskaltijoskeh! Porke yetos wei tlajyovistli itech nin tlaltikpaktli, iva ikualanilis in Dios vitz itech ninmeh gentejtih. ²⁴ Sekimeh ixpoliviskeh itech guerra, iva sekimeh kinkitzkiskeh iva kinvikaskeh itech oksekimeh países. In gentejtih tlen amo judiojtih tlajtlakoskeh iva yejvah kinavatijoskeh in ciudad de Jerusalén, asta ijkuak tlamis in tiempo tlen Dios yokitlali para yejvah tlanavatijoskeh.

Jesús oksemi valmokuapas

(Mt. 24:29-35, 42-44; Mr. 13:24-37)

²⁵ Ijkuakó panos miek tlamantli tlen amo keman motta itech tonali, itech metzi iva itech sitlalimeh. Iva itech nochi in tlaltikpaktli in gentejtih motekipachoskeh iva momajmavtiskeh. Mach ok kimatiskeh tlán kichivaskeh, porke in atl tlen wei ijko yukas chikavak iva motlatlavitekis. ²⁶ In gentejtih asta kuaxivintiskeh de mavkayotl ijkuak kittaskeh tlen tlamochivalos itech nin tlaltikpaktli. Porke in tlamantih tlen chijchikavakeh tlen kateh itech ilvikak viviokaskeh. ²⁷ Ijkuakó

kittaskeh iKone in Tlakatl vitz itech mixtli ika miek ivelitilis iva ika wei imavissotlanex. ²⁸ Ijkuak pevas ijko tlamochivalos, ximoyolchikavakah iva xiajktlachiakah, porke Dios san nima imechmakixtis.

²⁹ Jesús noijki okinmilvi nin ejemplo:

—Xikittakah in igoskuavtl, o noso itla oksé kuavtl. ³⁰ Ijkuak inkittah yi peva moxivyotia, imejvah yinkimatih nik in tonaya yi kajki serka. ³¹ Ijko noijki, ijkuak inkittaskeh yope ijko tlamochivalo, xikmatikah noijki nik in Dios yi mero pevas tlanavatis.

³² Yi neli nimechilvia, ke nochi yejón tlamantli panolos antes de ixpoliviskeh in gentejtih de nin tiempo. ³³ In ilvikak ivan tlaltikpaktli ayakmo yeskeh, nochi polivis, pero notlajtol amo polivis, sino kipia de mochivas nochi tlen nimechilvia.

³⁴ Xikpiakah kuidado. Amo ma tla-kuava inmoyolo ika pitzonemistli nion ika tlavankayotl, iva nion ika netekipacholi de nin nemistli. Amo san kichiva neká tonali imechonaj-siki amo inmonejmachpa. ³⁵ Porke yetos kemi se trampa tlen kinkitzkis nochtin gentejtih tlen yeskeh itech nin tlaltikpaktli. ³⁶ Xijsatokah pues. Ximodiestzajtzilijtokah nochipa para velis incholoskeh de nochi yejón tlen panolos. Iva ijko velis inmoteixpantiliskeh ixpan iKone in Tlakatl.

³⁷ Jesús otlamachtiaya de tlajka kan templo, iva de yovak oyaya kan tepetl tlen itoka Olivos iva ompa omokavaya. ³⁸ Iva nochi kualkanpa in gentejtih oyayah kan templo para kikakiskeh in Jesús.

**Omotlatlalvijkeh kenik
kixpoloskeh in Jesús**

(Mt. 26:1-5, 14-16; Mr. 14:1-2,
10-11; Jn. 11:45-53)

22 ¹Yoajsia ilvitl ijkuak mokua in pan tlen amo kipia xokotixtli, kijtosneki yen tlen ilvitl de Pascua. ²In tlayakankeh tiopixkeh iva in tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés okitemovayah kenik velis kixpoloskeh in Jesús, pero okinmiimakasiah in gentejtih.

³Ijkuakó in Amo Quali Tlakatl okalakki itech iyolo in Judas, tlen okinotzayah Iscariote, tlen okatka se de tlen majtlaktli ivan ome momachtijkeh de Jesús. ⁴Judas oyá omotlapovito invan tlayakankeh tiopixkeh iva noijki invan tlayakankeh de templojmayoltih, kenomi nik kinmaktilis in Jesús. ⁵Yejvah opakeh iva okilvijkeh kimakaskeh tomi. ⁶Judas okijto quali kajki iva ope kitemova keman velis kitemaktis in Jesús, ijkuak amo teixpa.

**Se tiotlaki ijkuak toTeko
omotlamajsevi**

(Mt. 26:17-29; Mr. 14:12-25;
Jn. 13:21-30; 1 Co. 11:23-26)

⁷Oajsik tonali de ilvitl ijkuak mokua in pan tlen amo kipia xokotixtli, iva ijkuak kimiktiah se ichkaketl para kikuaskeh tiotlaki itech ilvitl de Pascua. ⁸Jesús okinnotzki in Pedro ivan Juan, iva okinmilvi:

—Xiviah xichivatih in tlakuali de Pascua para tikmomajseviskeh.

⁹Yejvah okitlajtlanjkeh:

—¿Kan tikneki ma tikchivatih?

¹⁰Jesús okinnankili:

—Ijkuak inkalakiskeh kan ciudad, ompa inkittaskeh se tlakatl kivika atl ika komitl. Xikseguirokah asta ikalijtik, ¹¹iva ompa itech yejón kali xiktlajtlanjkeh in chane: “In Tlamachti kijtova: ¿Katli yen cuarto kan nikmomajsevis in tlakuali de Pascua Ne ivan tlen nikinmach-tia?” ¹²Ijkuakó ye imechititis se wei cuarto tlen kajki tlakpak kan yi tlayektlalitok. Ompa xichivakah in tlakuali de Pascua.

¹³Yejvah oyajkeh iva okajsitoh nochi kemi Jesús okinmilvi, iva okichijkeh in tlakuali de Pascua.

¹⁴Ijkuak oajsik ora para tlakuaskeh, Jesús ivan tiotlatitlaniltih omotlajijkeh kan mesa. ¹⁵Jesús okinmilvi:

—Desde yi wejkavitl niknektivitz nikmomajsevis inmovah nin tlakuali de Pascua antes de nitlajyovis. ¹⁶Nikneki nimechilvis ke mach ok kema nikmomajsevis oksé tlakuali kemi nin, asta ma ajsi neká tonali ijkuak momatis tlan kijtosneki nin tlakuali kan Dios tlanavatia.

¹⁷Satepa okontilanki se kopa de vino, okitlasojkamatki inavak Dios iva okijto:

—Innochtin xiksepanonikah nin kopa de vino. ¹⁸Nikneki nimechilvis ke mach ok nikonis vino, asta ijkuak Dios yi pevas tlanavatis.

¹⁹Satepa, okontilanki in pan iva okitlasojkamatki inavak Dios. Okipojpostekki in pan iva okinmajmak in momachtijkeh, iva okinmilvi:

—Nin yen nokuerpo, iva niktemaka por imejvah. Imejvah ijki



© 1996 David C. Cook

xikchivakah para ika techilnamikah.

²⁰Noijki, ijkuak otlankeh otlakuajkeh yejón tiotlaki, okontilanki se kopa de vino iva okijto:

—Nin kopa de vino yen noesso tlen nokivis por imejvah. Iva ika nin noesso Dios kichiva se yankuik moyekkavalistli inmovah.

²¹'Pero in tlakatl tlen nechtemaktis, nika kajki nova kan mesa. ²²Yi neli, iKone in Tlakatl ixpolivis ijko kemi Dios yokijto ma kipano. Pero jay de neká tlakatl tlen kitemaktis!

²³Ijkuakó ope motlajtlaniah entre yejvah akin ijko kichivas.

Omotlatlajtolnamikah akin okachi weititok

²⁴Noijki ope motlatlajtolnamikih akin de yejvah okachi weititok.

²⁵Pero Jesús okinmilvi:

—In wejwei tlanavatijkeh de nin tlaltikpaktli, kivelitah kiteititiskhe nik yejvah tlanavatiah. Iva tlen kalakih tekivajkeh kinmilviah in gentejtih: “Tejvah tikchivah tlen kuali iva timechpaleviah.” ²⁶Pero imejvah amo ijko xikchivakah. Tlen okachi weititos, moneki ma mochiva kemi tlen okachi telpochtli. Iva tlen tlanavatia, moneki yetos kemi se tlen tlapalevi. ²⁷¿Akin okachi weititok, tlen motlalia kan mesa o noso tlen tlapalevia tetlamaka? ¿Amo yen tlen motlalia kan mesa? Pero Ne nika inmovah kemi se tlen tlapalevia.

²⁸'Nochi tiempo tlen nikpanotivitz ovijkayotl, imejvah nochipa inkateh nova. ²⁹Por eso, Ne nimechtlalis xitlanavatikah, ijko kemi noTajtzi onechtlali ma nitlanavati. ³⁰Kan Ne nitlanavatia, imejvah intlakuaskeh

iva inkoniskeh kan nomesa, inmotlaliskeh ipan tekivajsiyajtih para inkijtoskeh akinmeh tlajtlakolejkeh iva akinmeh amo de tlen majtlaktli ivan ome familias de Israel.

Jesús okilvi in Pedro nik se tonali kijtos nik amo kixmati

(Mt. 26:31-35; Mr. 14:27-31;

Jn. 13:36-38)

³¹In toTeko noijki okijto:

—Simón, Simón, xikaki. Sata-nás yokitlajtlanki ma kikavilikah ma imechtzejtzelo kemi trigo para imechyejyekos xivetzikah itech tlajtlakoli. ³²Pero Ne yoniktlatlavi in Dios por te para ma mitzpalevi ximoyekketza itech motlaneltokalis. Iva ijkuak oksemi timokuapas nonavak, xikinpalevi moknivah para ma moyekketzakah itech intlaneltokalis.

³³Pedro okilvi:

—NoTeko, ne mova nias maski mova ma nechtzakuakah, iva maski asta mova ma nechmiktikah.

³⁴Jesús okilvi:

—Pedro, nikneki nimitzilvis, ke axka antes de tzajtzi in kaxtil, para ijkuakó te yotikijto eyi welta nik amo techixmati.

Ma kivikakah tominbolsa, ayatl iva espada

³⁵Ijkuakó Jesús okintlajtlani:

—Ijkuak onimechtitlanki iva onimechilvi amo xikvikakah tominbolsa, nion ayatl, nion kaktli, ¿kox itla omechpolo?

Jejvah okijtojkeh:

—Mach itla.

³⁶Jesús okinmilvi:

—Pero axka, moneki xikvikakah inmotominbolsa iva inmoaya. Iva tla amo inkipiah inmoespada, xiknemakakah inmocharra iva xikmokovikah se. ³⁷Nikneki nimechilvis kipia tlen mochivas notech tlen kijtova in Tiotlajkuiloli: “Jejvah okittakeh kemi se tlakatl tlen yi neli tlajtlakole.” Porke nochi tlen kajki ijkuilitok de Ne, kipia tlen mochivas.

³⁸Ijkuakó jejvah okijtojkeh:

—ToTeko, nika kateh ome espadajtih.

Jesús okinmilvi:

—Imejvah amo inkajsikamatih. Ya san ijko xikavakah.

Jesús omodiostzajtzi kan tlatokxochío de Getsemani

(Mt. 26:36-46; Mr. 14:32-42)

³⁹Satapa Jesús okiski oyá kan tepetl tlen itoka Olivos ijko kemi Ye okipiaya kostumbre. In momachtijkeh noijki okisegurojkeh. ⁴⁰Ijkuak Jesús ompa oajsito, okinmilvi:

—Ximodiostzajtzikah, para amo xivetzikah ijkuak imechviltlanas in tlajtlakoli.

⁴¹Jesús okinkajte, iva oyá wejkatzi kemi ijkuak tiktlamotlah se tetl. Ompa omotlankuaketzki iva omodiostzajtzi. ⁴²Okijto:

—NoTajtzi, tla tejwatzi tikmonekiltis, techpalevi amo ma nikpano nin tlajyovilistli tekoko. Pero amo ma mochiva kemin Ne nikneki, sino kemi tejwatzi tikmonekiltia.

⁴³ Ijkuakó okimonextili se ilvikak-tlatitlanili de ilvikak para kimakas chikavalistli. ⁴⁴ Iva itech itlajyovili okachi chikavak omodiostzajtzi-ya, iva wejwei itonil ochipinia ipan tlali kemi estli.

⁴⁵ Ijkuak otlanki omodiostzajtzi-li, omoketzki iva oyá kan okatkah in momachtijkeh, iva okinmajsito kochtokeh, sa tlawel omoyolkokovayah asta okintlanki kochilistli.

⁴⁶ Jesús okinmilvi:

—¿Tleka inkochih? Ximevakah, iva ximodiostzajtzilikal para amo ma imechyoltilana in tlajtlakoli.

Jesús okitzkijkeh

(Mt. 26:47-56; Mr. 14:43-50;

Jn. 18:2-11)

⁴⁷ Jesús ok otlapojtoka, iva ijkuakó ovalajkeh miekeh gentejtih. Okinvalyakanaya yen tlen itoka Judas, se de tlen majtlaktli ivan ome momachtijkeh. Yejón Judas omotoki inavak Jesús iva okixpipitzo. ⁴⁸ Ijkuakó Jesús okilvi:

—Judas, ¿ika se ixpipitzolistli tiktemaktia iKone in Tlakatl?

⁴⁹ Tlen okatkah ivan Jesús, ijkuak okittakeh tlen yope tlamochivalo, okitlajtlanjkeh:

—ToTeko, ¿tikneki invah ma timokitzkikal ika espada?

⁵⁰ Iva se de yejvah okinakastzon-teki se tlakatl tlen itlakeval in wei tiopixki, okitzontekili tlen iyeknakas. ⁵¹ Pero Jesús okijto:

—Ya, xikinkavakah.

Ijkuakó Jesús okikitzkili inakas in yejón tlakatl iva okipajti. ⁵² Jesús okinmilvi in tlayakankeh tiopixkeh,

in tlayakankeh de templojmayoltih iva in tlayakankeh tetajmeh, tlen ovalajkeh okikitzkikoh:

—¿Onvalajkeh onnechkitzkikoh ika espada iva ika kuavitl kemi oyeskia niichteki? ⁵³ Nochipa onikatka inmovah kan templo, iva amo semi onnechkitzkijkeh. Pero itech nin ora Dios imechkavilia xikchivakah tlen imejvah inkinekih, iva tlen kineki in Amo Kualitlakatl tlen tlanavatia kan tlayova.

Pedro okijto amo kixmati in Jesús

(Mt. 26:57-58, 69-75; Mr. 14:53-54, 66-72; Jn. 18:12-18, 25-27)

⁵⁴ Ijkuakó okitzkijkeh in Jesús iva okivikakeh kan ikalijtik in wei tiopixki. Pedro san wejka okinseguivovaya. ⁵⁵ Ompa tlatlajko kiavak, okitlalijkeh se tlikuili iva omotlalijkeh okiyavalojkeh. Pedro noijki ompa omotlali intzala. ⁵⁶ Satapa se sivatl tlen ompa tlapalevi, ijkuak okittak in Pedro yetok iyakapan tlikuili, kualitlakatl iva okijto:

—Nin tlakatl noijki onemia ivan Jesús.

⁵⁷ Pero in Pedro amo okimokuiti, iva okijto:

—Nana, ne mach nikixmati.

⁵⁸ Satapa, oksé tlakatl okittak iva okilvi:

—Te noijki se de yejvah.

Iva Pedro okijto:

—Amo, ne mach niteva.

⁵⁹ Kemi se ora satapa, oksé tlakatl noijki okijto:

—Yi neli, nin tlakatl onemia ivan Jesús, porke nin tlakatl noijki de Galilea.

⁶⁰Pedro okijto:

—Tata, mach nikmati tlán tikijtova.

Iva san nima ijkuakó, ijkuak in Pedro ok otlapojtoka, ovaltzejtzik in kaxtil. ⁶¹Ijkuakó in toTeko omokuapki iva okonitak in Pedro, iva Pedro okilnamiki tlen toTeko okilvijka: “Axka, antes de tzajtzis in kaxtil, para ijkuakó te yotikijto eyi welta nik amo techixmati.” ⁶²Ijkuakó Pedro okiski iva sa tlawel ochokak.

**Okipijpinatijkeh iva okimagakeh
ika maitl in Jesús**

(Mt. 26:67-68; Mr. 14:65)

⁶³In tlakah tlen okikuidarojtokah in Jesús, okipijpinatiayah iva okivitekiah. ⁶⁴Okixilpijkeh iva okixvijvitekiah, iva okilviayah:

—¡Xikyeyekoli, akin omitzmagak!

⁶⁵Iva san tlen amo fiero okilviayah.

**Jesús okivikakeh itech
injunta in judiojtih**

(Mt. 26:59-66; Mr. 14:55-64;

Jn. 18:19-24)

⁶⁶Ijkuak otlaneski, omololojkeh in tlayakankeh tetajmeh, in tlayakankeh tiopixkeh iva in tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés, iva okivikakeh in Jesús itech injunta in judiojtih. Ompa okitlajtlanijkeh:

⁶⁷—Techilvi, ¿kox te tiCristo?

Ye okinnankili:

—Tla nimechilvis nik yen Ne, imejvah amo inkineltokaskeh.

⁶⁸Iva tla itla nimechtlajtlanis, amo innechnankiliskeh, iva nion amo innechkajkavaskeh. ⁶⁹Iva desde axka

iKone in Tlakatl yetos ik iyekmapa in Dios tlen kipia nochi velitilistli.

⁷⁰Ijkuakó nochtin okitlajtlanijkeh:

—¿Kijtosneki te tiiKone in Dios?

Jesús okinnankili:

—Imejvah inmonevia yonkijtojkeh.

⁷¹Ijkuakó yejvah okijtojkeh:

—Mach ok monekih testigojtih.

Tejvah toneviah yotikakkeh tlen yokijto.

Jesús okivikakeh inavak Pilato

(Mt. 27:1-2, 11-14; Mr. 15:1-5;

Jn. 18:28-38)

23 ¹Ijkuakó nochtin omo-ketzkeh, iva okivikakeh in Jesús inavak Pilato. ²Ompa ope kiteilviah, okijtovayah:

—Nin tlakatl kintlatlalvijtinemi topaisanojvah. Kijtova ke amo moneki se kitlaxtlavas impuestos para in wei tekiva César, iva kijtova nik yen Cristo, se wei tlanavati.

³Iva Pilato okitlajtlani:

—¿Te tiwei tlanavati de judiojtih?

Jesús okinankili:

—Te yotikijto.

⁴Ijkuakó Pilato okinmilvi in tlayakankeh tiopixkeh ivan gentejtih tlen omololojkeh:

—Ne amo nikajxilia itla tlamantli para velis nikijtos ke nin tlakatlajtlakole.

⁵Pero yejvah okachi chikavak okijtojkeh:

—San kinpajsolova in gentejtih ika itlamachtih itech nochi in tlali de Judea. Ope itech tlali de Galilea iva axka asta nika Jerusalén yoaj-siko ika itlamachtih.

Jesús okivikakeh inavak Herodes

⁶Ijkuak Pilato ijko okikakki, otlajtlanki kox de Galilea in Jesús. ⁷Ijkuak okilvijkeh nik de ompa, ijkuako okititlanki inavak Herodes, tlen okatka kobernador de Galilea, iva tlen mero omajsia ompa Jerusalén itech yejonmeh tonaltih. ⁸Herodes sa tlawel opakki ijkuak okittak in Jesús. Yi wej-kavitl okinekia kixmatis, porke okikakia otlapovayah de Ye, iva okinekia kittas ma kichiva se t-zavitl. ⁹Herodes okitlajtlani miek tlamantli, pero Jesús amitla okinankili. ¹⁰Ompa okatkah noijki in tlayakankeh tiopixkeh iva in tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés, tlen omotlajtolchikavayah okiteilviayah. ¹¹Herodes ivan isoldadojvah fiero okilvijkeh iva okiijpinatijkeh. Okitlakentijkeh ika se kuali tlakemittl kemi se wei tlanavati. Satepa Herodes oksemi okititlanki inavak Pilato. ¹²Itech yejón tonali Pilato ivan Herodes omochijkeh yoliknimeh. Porke achto amo omoyekvikayah.

Jesús okitemaktijkeh para ma kixpolokah

(Mt. 27:15-26; Mr. 15:6-15;
Jn. 18:39—19:16)

¹³Satepa Pilato okinmololo in tlayakankeh tiopixkeh, in tlayakankeh judiojtih iva nochtin gentejtih, ¹⁴iva okinmilvi:

—Imejvah onnechvalikilijkeh nin tlakatl, inkijtovah kinpajsojtinemi in gentejtih. Pero ne yoniktlatzin-

toki inmoixpa, iva amo onikajxili itla tlamantli de tlen imejvah ika inkiteilviah. ¹⁵Nion Herodes amitla okajxili, por eso oksemi onechvaltitlanili. Nin tlakatl amitla okichi iva amo velis niktajtlakoltis para ma ixpolivi. ¹⁶San nitlanavatis ma kiwitekikah iva satepa nikajkavas.

¹⁷Pilato ijko okinmilvi, porke nochi xivitl itech ilvitl de Pascua in tekivajkeh romanos okiplayah kostumbre de okikajkavayah se de tlen tzaktokheh telpiloya. ¹⁸Pero nochtin ope tzajtzih chikavak:

—¡Ma miki yejón tlakatl! ¡Xikajkava in Barrabás!

¹⁹Yejón Barrabás okitzakeh telpiloya porke ompa Jerusalén otetlatlalvi para ipan oyajkeh in kobierno, iva noijki por otemikti. ²⁰Pilato oksemi okintlapovi in gentejtih, porke okinekia kikajkavas in Jesús. ²¹Pero yejvah oksemi otzajtzikeh chikavak:

—¡Xikrusifikaro! ¡Xikrusifikaro!

²²Ipan eyi welta in Pilato okinmilvi:

—¿Tleka? ¿Kox itla okichi tlen amo kuali? Ne amo nikajxilia itla tlajtlakoli kemi para se kixpolos. Nitlanavatis ma kivitekikah iva satepa nikajkavas.

²³Pero yejvah okachi otzajtziah chikavak, okijtovayah ma kikrusifikarokah. Sa tlawel otzajtziah chikavak asta kan omochi tlen yejvah okinekeh. ²⁴Ijkuako Pilato okichi tlen yejvah okinekeh. ²⁵Okikajka in tlakatl tlen yejvah okitlajtlankeh, tlen otzaktoka por ipan oyá in kobierno iva por otemikti. Iva

Pilato okinmaktili in Jesús para ma kitoktikah san tlen yejvah kinekiskeh.

Jesús okikrusifikarojkeh

(Mt. 27:32-44; Mr. 15:21-31;

Jn. 19:17-27)

²⁶ Ijkuak yokivikayah in Jesús para kikrusifikaroskeh, ijkuakó okitza-kuilijkeh se tlakatl de Cirene itoka Simón, tlen ovalaya de tlala, iva okichikavilijkeh ma kivika ma kikechpanojtiv in krus ikuitlapan Jesús.

²⁷ Miekeh gentejtih okiseguirovayah in Jesús, iva noijki okitokayah miekeh sivameh tlen otzajtzhiah iva ochokayah de neyolkokoli por Ye. ²⁸ Pero Jesús onmokuapki okoninmitak iva okinmilvi:

—;Sivameh de Jerusalén! Amo xichokakah por Ne, sino xichokakah por imejvah iva por inmopilvah. ²⁹ Porke ajsis tonali ijkuak ijki mijtos: “Ma pakikah in sivameh tlen amo velih kinpiah inkonevah, tlen amo kema okinpixkeh inkonevah iva tlen amo kema otlachichitjkeh.” ³⁰ Ijkuakó in gentejtih pevas kinmilviskeh in tepemeh: “Topah xivetzikih”, iva kinmilviskeh in lomajtih: “Techtlaatikah.” ³¹ Tla Ne ijki nechixpolovah tlen amitla onikchi, çtlán amo velis kinpanos tlen kichivah tlen amo kuali?

³² Noijki okinvikayah ome tlakah tlen ichtekeh iva temiktijkeh, okinvikayah para kinmixpoloskeh itech krus ivan Jesús. ³³ Ijkuak oajsitoh kan kilviah Mikatzontekomatl, ompa okikrusifikarojkeh

in Jesús, iva noijki ompa okinkrusifikarojkeh tlen omen tlakah amo kualmeh, se ik iyekmapa iva oksé ik iopochmapa. ³⁴ Jesús okijto:

—NoTajtzi, xikintlajopolvi, porke amo kimatih tlen kichivah.

In soldadojtih omotlatlaankeh para kittaskeh tlán kimokaviskeh kada se de yejvah de itzotzol in Jesús. ³⁵ Miekeh gentejtih ompa okitlajtlatokah in Jesús. In tlayakankeh judiojtih san okiwetzkiayah, okijtovayah:

—Okinmakixti oksekimeh. Axka Ye inevia ma momakixti, tla yi neli yen Cristo tlen Dios okipejpenki.

³⁶ In soldadojtih noijki san okiwetzkiayah in Jesús. Omotokijkeh inavak iva okimakakeh ma koni vino xokok, ³⁷ iva okilvijkeh:

—Tla te tiwei tlanavati de judiojtih, te monevia ximomakixti.

³⁸ Iva ik tlakpak de kan ikrus in Jesús okiapiya se letrero ijkuilitok ika tlajtoli griego, latín iva hebreo, kijtojtok: “NIN YEN WEI TLANAVATI DE JUDIOJTIH.”

³⁹ Se de yejonmeh omeh tlen amo kualmeh tlen ompa okrusifikaritoka, noijki fiero okilviaya in Jesús. Okilvi:

—Tla te tiCristo, monevia ximomakixti, iva tejvah noijki techmakixti.

⁴⁰ Pero tlen oksé iyolikni okajvak iva okilvi:

—;Amo tikimakasi in toYejwatzzi, maski noijki tika itech nin tlajyovilistli? ⁴¹ Tejvah totech povi titlajyoviskeh porke amo kuali tlen

otikhijkeh, pero nin tlakatl amitla okichi.

⁴²Iva okilvi in Jesús:

—Jesús, techilnamiki ijkuak pevas titlanavatis.

⁴³Jesús okilvi:

—Yi neli nimitzilvia, axka tietos nova kan tlaxochiojka itech ilvikak.

Jesús oixpolivik

(Mt. 27:45-56; Mr. 15:33-41;

Jn. 19:28-30)

⁴⁴Desde tlajko tonali iva asta las tres de tiotlaki, otlayovak itech nochi in taltikpaktli. ⁴⁵In tonali ayakmo otlavi, iva in tzotzoltlatzakuili de kan templo otlajkotzayanki.

⁴⁶Ijkuakó Jesús otzajtzik chikavak, okijto:

—NoTajtzi, itech momatzi niktla-lia notonal.

Ijkuak otlanki ijko okijto, oixpolivik.

⁴⁷Ijkuak in kapita romano okitak tlan opanolok, okiweijkachi in Dios, okijto:

—Nin tlakatl yi neli okatka tlakamela.

⁴⁸Nochtin gentejtih tlen ompa okatkah tlen okittakeh nochi tlen opanolok, omokuapkeh para inkalijtik moelpawitektivih de neyolkokoli. ⁴⁹Pero nochtin tlen invah omixmatia in Jesús, iva in sivameh tlen ovalajkeh ivan Jesús desde Galilea, san wejka omokajkeh konitokeh nochi yejón tlamantli.



© 1996 David C. Cook

Jesús okitookakeh

(Mt. 27:57-61; Mr. 15:42-47;
Jn. 19:38-42)

⁵⁰⁻⁵¹ Okatka se tlakatl itoka José, de altepetl Arimatea tlen kajki itech tlali de Judea. Okatka kuali tlakatl iva tlakamela, iva okichiaya keman pevas tlanavatis in Dios. José teva opovia itech injunta in judiojtih, iva tlen oksekimeh de yejón junta ijkuak okijtojkeh kix+poloskeh in Jesús, ye amo okatka de akuerdo. ⁵² José oyá okittato in Pilato iva okitlajtlanili ma kimaka ikuervo in Jesús. ⁵³ Satepa de okitemovi de itech krus, okemilo ika se sábana iva okitlali kan se mikatekochtli tlen okichkuakeh ikxitlan se tepejxiti, iva ompa ayamika okitookayah. ⁵⁴ Iva itech yejón tonali okatka ijkuak motlayektlaliliah in judiojtih, porke yopevaskia in sábado.

⁵⁵ In sivameh tlen okisegurovayah in Jesús desde Galilea, oyajkeh ivan José, iva okittakeh in mikatekochtli iva okittakeh kenik okitlalijkeh ikuervo in Jesús. ⁵⁶ Ijkuak omokuapkeh para inkalijtik, okiyektlalijkeh seki tlapajyotl ajviak iva aseite tlen ajviak para kixaviliskeh ikuervo in Jesús. Iva ijkuak oajsik sábado, omosevijkeh ijkó kemi kijtova itlanavatil Moisés.

Jesús omoyoliti

(Mt. 28:1-10; Mr. 16:1-8; Jn. 20:1-10)

24 ¹ Tlen primer tonali de yejón samana, in sivameh omokuapkeh kan mikatekochtli seppa kualka, okivikayah in tla-

pajyotl ajviak tlen okiyektlalijkeh. Oksekimeh sivameh noijki invah oyayah. ² Ijkuak oajsitoh, okajsitoh in tetl tlen ika otentzaktoka in mikatekochtli, yokatka ik se lado. ³ Iva ijkuak okalakeh tlatlajitik, ayakmo okajsikeh ikuervo in toTeko Jesús. ⁴ Ayakmo okimatiah tlán kichivaskeh, iva ijkuakó okinmitakeh ome tlakah moketokeh ik innakastla, otlakentokah ika intlaken petlantok. ⁵ In sivameh omomavtijkeh iva omixtlapachojkeh ipan tlali. Iva yejonmeh tlakah okinmilvijkeh in sivameh:

—¿Tleka inkitemovah kan mikameh se tlen yolitok? ⁶ Jesús amo nika kajki. Ye yomoyoliti. Xikilnamikah tlen yomechilvih ijkuak ok okatka Galilea. ⁷ Okijto ke iKone in Tlakatl, okitemaktiskiah inmak tlen tlajtlakolejkeh, iva okikrusifikaroskiah, iva ipan eyi tonali omoyolitiskia.

⁸ Ijkuakó in sivameh okilnamikah tlen Jesús okinmilvi. ⁹ Okiskeh de kan mikatekochtli, iva oyajkeh kan okatkah in majtlaktli ivan se momachtijkeh iva nochtin tlen oksekimeh, iva okinmatiltijkeh nochi yejón tlen opanolok. ¹⁰ Yejonmeh sivameh kijtosneki yen María tlen de altepetl Magdala, Juana, María imama in Jacobo, iva oksekimeh sivameh. Yejvah okinmilvijkeh in tiotlatitlaniltih nochi tlen opanolok. ¹¹ Pero amo okinneltokilijkeh, porke okiyejyekojkeh ke nochi tlen okijtovayah in sivameh yejón san puro lojojyotl iva amo yi neli.

¹²Pero Pedro okistevak omotlelo oyá kan mikatekochtli. Iva ijkuak ompa oajsito, oontlachixki ik tlatlajtik, okinmitak san yen tzotzoltih ompa okatkah. Satapa omokuapki para kalijtik iva omotlajtlaniaya tlán kijtosneki tlen opanolok.

Ojtli tlen yavi para Emaús

(Mr. 16:12-13)

¹³Itech yejón mismo tonali, ome tlakah tlen onemiah ivan Jesús, onejnentiayah itech ojtli oyayah para kan altepetl de Emaús, tlen okatka de wejka kana majtlaktli ivan se kilómetro de Jerusalén. ¹⁴Omotlapovijtiayah de nochi tlen opanolok. ¹⁵Iva mientras omotlapovijtiayah, Jesús omotoki innavak iva ope nejnemi invah. ¹⁶Pero yejvah amo okiyekixmatkeh, porke Dios amo okinkavili ma kiyekixmatikah. ¹⁷Ijkuakó Jesús okintlajtlani:

—¿De tlán inmotlapoviah mientras innejnemih? ¿Tleka in-moyolkokovah?

¹⁸Se de yejvah tlen itoka Cleofas, okinankili:

—¿De nochtin tlen ovalajkeh de okseka ompa Jerusalén, san yen tejwatzi amo tikmati tlán opanolok itech ninmeh tonaltih?

¹⁹Jesús okintlajtlani:

—¿Tlán opanolok?

Iva yejvah okinankilijkeh:

—Tlen okipanok in Jesús de Nazaret. Para toYejwatzi Dios iva para nochtin gentejtih Ye okatka se wei tiotenejmachtli. Ye okijto iva okichi miek tlamantli ika ivelitalis. ²⁰In tlayakankeh tiopixkeh ivan totlaya-

kankavah okitemaktijkeh para ma kixpolokah, iva okikrusifikarajkeh.

²¹Tejvah otikchiayah Ye kimakixtis topaís de Israel. Pero axka, yi kipia eyi tonali de ijko opanolok.

²²Maski sekimeh sivameh tlen tovah povih sa otechtlatlachtijkeh de tlen otechmatiltijkeh, porke oyajkeh san kualka kan mikatekochtli, ²³iva komo amo okajsikeh ikuerpo in Jesús, ovalajkeh kalijtik. Iva kijtovah ke okinmonextilijkeh sekimeh ilvikaktlatitlaniltih, tlen okinmilvijkeh ke Jesús yolitok. ²⁴Sekimeh tlakah tlen tovah povih oyajkeh kan mikatekochtli, iva okajsitoh ijko kemi okijtojkeh in sivameh, pero amo okittakeh in Jesús.

²⁵Ijkuakó Jesús okinmilvi:

—¿Sa tlawel intzontemeh! ¿Tleka sa tekittl ovi imechkitzkilia para inkineltokaskeh tlen okijtojkeh in tiotenejmachtijkeh? ²⁶¿Amo okipia-ya de tlajyovis in Cristo itech nochi in yejón tlamantli antes de kalakis itech imavissotlanex?

²⁷Ijkuakó Jesús ope kinyekilvia tlen kijtova in Tiotlajkuiloli kan tlapova de Ye. Achto okinyekilvi tlen okijkuilo Moisés iva satapa okinyekilvi nochi tlen okijkuilojkeh in tiotenejmachtijkeh.

²⁸Ijkuak oajsitoh kan altepetl kan yejvah oyayah, Jesús okichi kemi oyeskia yavi okachi wejka. ²⁹Pero yejvah okitlatlavtijkeh ma mokava invah. Okilvijkeh:

—Ximokava tovah, porke yotio-tlakik, iva yi tlayovas.

Tonses, Jesús oyá invah para inkalijtik. ³⁰Iva ijkuak invah yoyetoka

kan mesa, okontilanki in pan iva oki-
tlasojkamatki inavak Dios, satepa
okipojpostekki iva okinmajma-
kak. ³¹Iva san nima ijkuakó Dios
okinmititi nik yen Jesús iva okiye-
kixmatkeh. Pero Ye san ovalpolivik.
³²Iva ovalmotlapovijkeh entre yej-
vah:

—Tejvah otikmachiliayah miek
pakilistli itech toyolo nepa itech
ojtli mientras otechlapovijtivalaya,
iva otechyekilviaya tlen kijtova in
Tiotlajkuiloli.

³³Iva san nima ijkuakó omokuap-
keh para Jerusalén. Iva okinmajsitoh
in majtlaktli ivan se momachtijkeh
ivan tlen ompa invah ololitokah.

³⁴Iva tlen ololitokah okinmilvijkeh:
—Yi neli omoyoliti in toTeko, iva
in Simón noijki yokittak.

³⁵Ijkuakó, tlen ome tlakah noijki
ope kintlapoviah de tlen okinpanok
itech ojtli, iva kenik okiyekixmat-
keh in Jesús ijkuak okipojpostekki
in pan.

**Jesús okinmonextili
tlen momachtijkeh**

(Mt. 28:16-20; Mr. 16:14-18;

Jn. 20:19-23)

³⁶Ijkuak ok otlapojtokah de yejón
tlamantli, ijkuakó Jesús ovalmo-
nexti ik tlatlajko iva okintlajpalo.
Okinmilvi:

—Xiekah ika kuali.

³⁷Yejvah sa tlawel omomajmavtij-
keh, porke yejvah okiyejyekojkeh
okittakeh se ejekatl. ³⁸Pero Jesús
okinmilvi:

—¿Tleka inmomavtiah? ¿Tleka
inmoyolooomeviah? ³⁹Xikinmitakah

nomavah ivan nokxivah. Yen Ne.
Techmachilikah iva techitakah. Por-
ke se ejekatl amo kipia inakayo nion
iomio, pero Ne nikpia.

⁴⁰Ijkuak ijko okinmilvi, okinmiti-
ti imavah iva ikxivah. ⁴¹Yejvah sa
otlatlachixkeh iva opakeh iva asta
amo oveliah okineltokayah kox yen
Jesús. Iva Jesús okinmilvi:

—¿Kox itla inkipiah tlen nikmo-
majsevis?

⁴²Ijkuakó okimakakeh se pedaso
de michi tlivakki. ⁴³Jesús okiseli
iva okikua inmixpa. ⁴⁴Iva satepa
okinmilvi:

—Xikilnamikikah tlen onimechil-
vi ijkuak ok onikatka inmovah: nik
okipiaya tlen mochivas nochi tlen
kajki ijkuilitok de Ne itech itlana-
vatil Moisés, iva itech intlajkuilol
in tiotenejmachtijkeh, iva noijki tlen
kijtova in Salmos.

⁴⁵Ijkuakó okintlapoli intlayej-
yekol para ma kajsikamatikah
tlen kijtova in Tiotlajkuiloli. ⁴⁶Iva
okinmilvi:

—Kajki ijkuilitok, ke in Cris-
to okipiaya de oixpoliviskia, iva
ipan eyi tonali omoyolitiskia.

⁴⁷Iva ke kipia de tetlapoviskeh de
Ye itech nochi in taltikpaktli de
ma moyolkuapakah para Dios ma
kintlapojpolvi de intlajtlakol. Iva
se pevas ik Jerusalén. ⁴⁸Imejvah
onkittakeh nochi nin tlamantli iva
moneki inkitematiltiskeh. ⁴⁹Axka
Ne nimechvaltitanilis tlen noTaj-
tzi omechilvi kivaltitlanis. Pero
ximokavakah nika Jerusalén asta
xikselikah in velitilistli tlen vitz
de ilvikak.

Jesús otlejkok para ilvikak

(Mr. 16:19-20)

⁵⁰Satepa, Jesús okinkixti de Jerusalén iva okinvikak asta Betania. Satepa okinmajkuanki imavah iva okintiochi. ⁵¹Iva mientras okintio-

chivaya, ijkuakó ope kinkajtejtiv iva oyá otlejkotia para ilvikak. ⁵²Yejvah okimavistilijkeh, iva satepa omo-kuapkeh para Jerusalén ika miek pakilistli. ⁵³Iva nochipa oyayah kan templo okiweijkachivayah in toYej-watzi. Ijkó ma yeto.